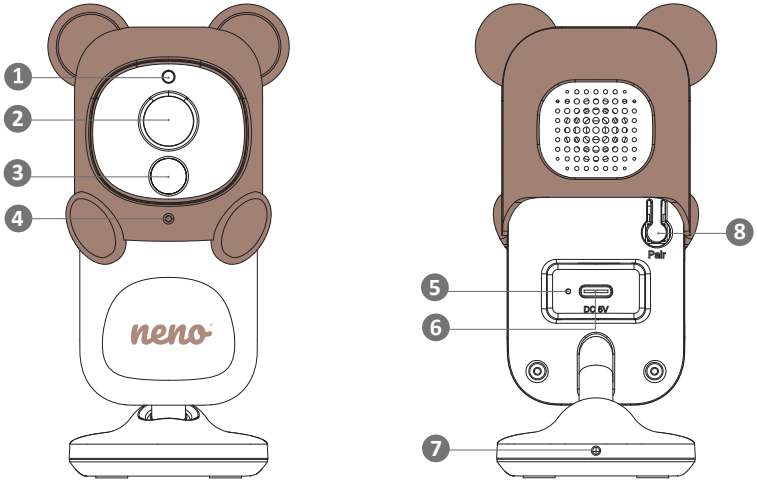
Lelu Teddy



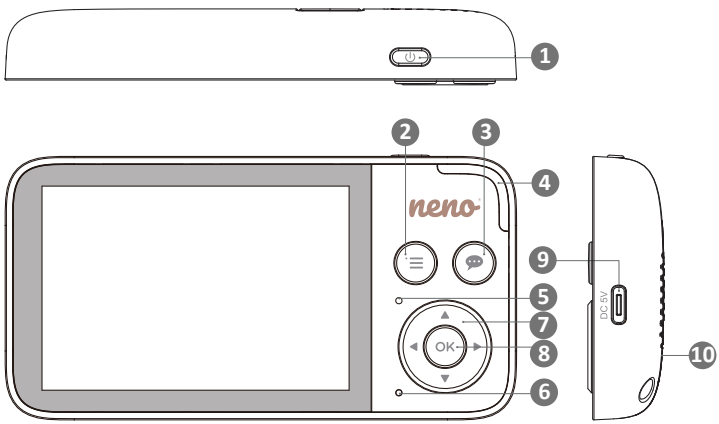
Table of contents
Spis treści

5	Instrukcja obsługi	**PL**
8	User manual	**EN**
12	Bedienungsanleitung	**DE**
15	Návod k použití	**CZ**
19	Használati utasítás	**HU**
22	Používateľská príručka	**SK**
26	Användarhandbok	**SE**
29	Käyttäjän käsikirja	**FI**
32	Brukerhåndbok	**NO**
36	Brugermanual	**DK**
39	Gebruikershandleiding	**NL**
43	Manual del usuario	**ES**
46	Manuale utente	**IT**
50	Manuel de l'utilisateur	**FR**
53	Manual de utilizare	**RO**
57	Korisnički priručnik	**HR/BA**
60	Uputstvo za upotrebu	**RS/ME**
64	Navodila za uporabo	**SI**
67	Οδηγιες χρησης	**GR**
71	Lietošanas instrukcija	**LV**
74	Naudojimo instrukcijos	**LT**
78	Kasutusjuhend	**ET**
81	Інструкція з експлуатації	**UA**
85	Инструкции за експлоатация	**BG**
88	Упатство за корисникот	**MK**
92	Manual do usuário	**PT**

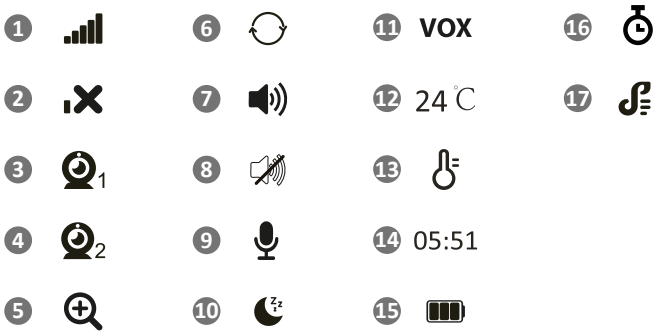
A



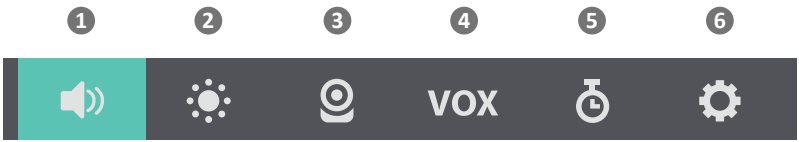
B



C



D



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowny Kliencie,
Dziękujemy za zakup niani elektronicznej z bezprzewodowym odbiornikiem Neno Lelu Teddy. Przy pomocy tego urządzenia możesz na bieżąco monitorować sen lub zabawę swojego dziecka w innym pomieszczeniu. Niniejsza instrukcja obsługi zawiera wszystkie informacje niezbędne do prawidłowego użytkowania. Prosimy o zapoznanie się oraz zatrzymanie jej w razie konieczności ponownego użycia.

01. OSTRZEŻENIA

1. To urządzenie jest zgodne ze wszystkimi odpowiednimi normami dotyczącymi pól elektromagnetycznych i jest bezpieczne w obsłudze pod warunkiem używania go w sposób opisany w instrukcji obsługi.
2. Montaż urządzenia musi zostać przeprowadzony przez osobę dorosłą.
3. W celu uniknięcia obrażeń upewnij się, że dzieci znajdują się w bezpiecznej odległości podczas montażu produktu.
4. Ten produkt nie jest zabawką. Nie zezwalaj dzieciom na zabawę urządzeniem.
5. Niania elektroniczna nie może w pełni zastąpić odpowiedzialnego nadzoru osoby dorosłej.
6. Nie umieszczaj kamery, ani kabli w łóżeczku dziecka lub w jego zasięgu (należy umieścić w odległości co najmniej 1 metra).
7. Nie przechowuj urządzenia oraz jego opakowania w miejscu łatwo dostępnym dla dzieci. Przechowuj kable poza zasięgiem dzieci.
8. Nie przechowuj urządzenia w pobliżu wody lub źródła ciepła.
9. Używaj tylko i wyłącznie zasilaczy dołączonych do urządzenia.
10. Nie dotykaj styków gniazda zasilania ostrymi lub metalowymi przedmiotami.
11. Nie korzystaj z produktu, jeżeli którykolwiek element jest uszkodzony lub go brakuje.
12. Nie używaj akcesoriów oraz części zamiennych innych niż dołączonych do zestawu.
13. Należy trzymać dzieci z dala od pracującej ładowarki.

UWAGA! Na zasięg urządzenia wpływają czynniki zewnętrzne (np.: ściany, linie wysokiego napięcia, inne urządzenia elektryczne) przez co realny zasięg może być dużo niższy od podanego w specyfikacji.

02. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

1. Kamera (nadajnik)
2. Monitor (odbiornik)
3. Zasilacz x2
4. Silikonowe etui
5. Zestaw do montażu na ścianie
6. Elastyczny uchwyt z nakładką
7. Instrukcja obsługi

03. OPIS KAMERY (NADAJNIKA)
PATRZ RYS. A

1. Czujnik światła
2. Obiektyw kamery
3. Dioda podczerwieni
4. Mikrofon
5. Dioda zasilania LED
6. Gniazdo ładowania USB-C
7. Czujnik temperatury
8. Przycisk parowania

04. OPIS MONITORA (ODBIORNIKA)
PATRZ RYS. B

1. Przycisk włącz/ wyłącz/ VOX - wygaszanie lub aktywowanie ekranu
2. Menu/ Powrót
3. Przycisk przesyłania głosu (PTT)
4. Wskaźnik LED wykrywania dźwięku
5. Mikrofon
6. Dioda ładowania LED (czerwona dioda – ładowanie)
7. Przyciski regulacji jasności/ Przyciski regulacji głośności
8. OK/ZOOM
9. Gniazdo ładowania USB-C
10. Przycisk resetowania

05. IKONY NA GÓRNYM PASKU MONITORA
PATRZ RYS. C

1. Wskaźnik siły sygnału
2. Brak sygnału
3. Wskaźnik podglądu kamery 1
4. Wskaźnik podglądu kamery 2 (opcjonalnie)
5. ZOOM
6. Przełączanie widoku między połączonymi kamerami co 15 sekund
7. Poziom głośności
8. Wyciszony dźwięk
9. Funkcja przesyłania głosu (PTT) aktywowana
10. Tryb nocny aktywny
11. Tryb VOX aktywny
12. Temperatura w miejscu montażu kamery
13. Alert temperatury włączony
14. Czas
15. Poziom baterii
16. Alarm
17. Kołysanki

06. IKONY W DOLNYM PANELU MENU
PATRZ RYS. D

1. Kołysanki i ustawienia głośności
2. Ustawienia ekranu
3. Ustawiania kamery
4. VOX
5. Funkcja alarmu
6. Pozostałe ustawienia

07. MONTAŻ
Sposób 1: Umieść kamerę na płaskiej, suchej powierzchni.
Sposób 2: Do produktu dołączony jest zestaw, przy pomocy którego zamontujesz kamerę na ścianie. Używając śrub i kołków przykręć kamerę do ściany. Sprawdź, czy kamera jest poprawnie zamocowana i nie odpadnie od ściany.
Sposób 3: Do produktu dołączony jest elastyczny uchwyt z nakładką, przy pomocy którego zamontujesz kamerę w wybranym przez siebie miejscu. Nawiń uchwyt, a następnie wkręć kamerę na gwint. Sprawdź, czy kamera jest poprawnie zamocowana i nie wypadnie z gwintu.



UWAGA! Kabel ładowania pozostaw w bezpiecznym miejscu (pozycji) poza zasięgiem dziecka. Niezastosowanie się do zalecenia może grozić uduszeniem się dziecka lub innymi niebezpiecznymi sytuacjami (np. porażenie prądem).

08. ROZPOCZĘCIE PRACY Z URZĄDZENIEM

1. Podłącz zasilacz do kamery (nadajnika) i gniazdka elektrycznego.
2. Niebieska dioda ładowania LED z tyłu kamery zaświeci się. W momencie aktywacji trybu nocnego, niebieska dioda ładowania LED automatycznie zgaśnie.
3. Podłącz zasilacz do monitora (odbiornika) i gniazdka elektrycznego.
4. Czerwona dioda ładowania LED na monitorze zaświeci się.
5. Naciśnij przycisk zasilania przez 3 sekundy.

UWAGA! Do oryginalnego zestawu należy używać tylko oryginalnych ładowarek. Nieprzestrzeganie instrukcji może spowodować uszkodzenie lub inne niebezpieczne sytuacje.

09. UŻYWANIE URZĄDZENIA
Przygotowanie urządzenia
Umieść kamerę (nadajnik) w dogodnym miejscu (np. na stole) i skieruj jej obiektyw w stronę obszaru, który chcesz monitorować.
UWAGA! Nie umieszczaj kamery w zasięgu dziecka! Jeśli występują zakłócenia obrazu lub dźwięku, należy przenieść jednostki w inne miejsca i upewnić się, że nie znajdują się one w pobliżu innych urządzeń elektrycznych.

Parowanie kamery
Kamera (nadajnik) została już fabrycznie sparowana, nie musisz jej ponownie rejestrować z monitorem (odbiornikiem), chyba że urządzenia stracą połączenie. W przypadku potrzeby ponownego sparowania kamery lub sparowania dodatkowej kamery należy wykonać następujące kroki:

1. Wciśnij przycisk „Menu", a następnie przejdź do ikony ustawień kamery. Wybierz ikonę dodania kamery i naciśnij „OK", aby zatwierdzić. Na ekranie pojawi się komunikat: „Aby sparować, przytrzymaj przycisk parowania na kamerze przez 3 sekundy."
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk parowania na kamerze przez 3 sekundy.

Istnieje możliwość sparowania z monitorem maksymalnie czterech kamer (zestaw zawiera jedną kamerę). Jeżeli chcesz w pełni skorzystać z funkcji obsługi wielu kamer, zalecamy zakup dodatkowej kamery Neno Lelu.

VOX
Wciśnij przycisk „Menu", a następnie przejdź do ikony VOX. Używając przycisków góra/dół można wyłączyć lub aktywować tryb VOX. Aktywując tryb VOX można ustawić również poziom czułości wykrywania dźwięku (niski, średni lub wysoki). W tym trybie ekran automatycznie wygasza się po 30 sekundach w celu oszczędzania energii. Ekran włącza się ponownie automatycznie po wykryciu dźwięku w miejscu instalacji kamery. Ekran można również wygasić lub aktywować ręcznie, krótkim naciśnięciem przycisku zasilania monitora. Gdy tryb VOX jest wyłączony, krótkie naciśnięcie przycisku zasilania wygasza ekran. Dźwięk z kamery pozostaje słyszalny, jednak ekran monitora nie włączy się automatycznie. Ponowne naciśnięcie przycisku zasilania przywraca normalny tryb pracy.

Funkcja przesyłania głosu (PTT)
Przytrzymaj przycisk przesyłania głosu (PTT) na monitorze (odbiorniku), aby mówić do dziecka za pośrednictwem głośnika kamery.

Temperatura
Wciśnij przycisk „Menu", przejdź do pozostałych ustawień, a następnie wybierz drugą pozycję, dotyczącą ustawień temperatury. Używając przycisków góra/dół, możesz wybrać jednostkę temperatury: stopnie Celsjusza (°C) lub Fahrenheita (°F). Naciśnij „OK", aby zatwierdzić. Możesz także włączyć lub wyłączyć powiadomienia o zbyt wysokiej lub zbyt niskiej temperaturze w pomieszczeniu, w którym zamontowana jest kamera, oraz ustawić progi temperatur. Gdy powiadomienia są wyłączone, a temperatura przekroczy ustawione wartości, wskazanie temperatury na górnym pasku monitora podświetli się na czerwono. Gdy powiadomienia są włączone, dodatkowo pojawi się migająca ikona oraz sygnał dźwiękowy. Naciśnij dowolny przycisk, aby wyciszyć powiadomienie.

Alarm
Wciśnij przycisk „Menu", a następnie przejdź do ustawień funkcji alarmu. Użyj przycisków góra/dół, aby wyłączyć alarm lub ustawić go co 2/ 4/ 6 godzin. Naciśnij „OK", aby zatwierdzić. Po uruchomieniu alarmu monitor wyda sygnał dźwiękowy, a na ekranie pojawi się migająca ikona. Naciśnij dowolny przycisk, aby wyłączyć powiadomienie.

Kołysanki i ustawienia głośności
Wciśnij przycisk „Menu", a następnie przejdź do ustawień kołysanek i głośności. Użyj przycisków góra/dół, aby włączyć lub wyłączyć kołysanki lub włączyć funkcję zapętlenia odtwarzania. Możesz także regulować głośność kołysanek oraz dźwięku monitora i kamery.

Ustawienia kamery
Wciśnij przycisk „Menu", a następnie przejdź do ikony ustawień kamery. Użyj przycisków góra/dół, aby: dodać lub usunąć kamerę, ustawić opcje wyświetlania. Dostępne opcje wyświetlania to:

- podgląd z kamery 1/ 2/ 3/ 4
- automatyczne przełączanie widoku między sparowanymi kamerami co 15 sekund (opcjonalnie).

ZOOM
Wciśnij przycisk OK w trybie wyłączonego menu, aby ustawić dwukrotne powiększenie obrazu. Naciśnij ponownie, aby wyłączyć tryb ZOOM.

Ustawienia ekranu
Wciśnij przycisk „Menu", a następnie przejdź do ustawień ekranu. Użyj przycisków góra/dół, aby wybrać odpowiednią opcję i dostosować jasność ekranu oraz ustawić czas automatycznego wygaszania ekranu.

Pozostałe ustawienia
Wciśnij przycisk „Menu", a następnie przejdź do ikony pozostałych ustawień. Użyj przycisków góra/dół, aby ustawić godzinę urządzenia, skonfigurować ustawienia temperatury, dostosować głośność powiadomień oraz przywrócić ustawienia fabryczne.

Szybkie ustawienia głośności i jasności
W trybie wyłączonego menu użyj przycisków lewo/prawo, aby regulować głośność, oraz przycisków góra/dół, aby dostosować jasność ekranu.

10. CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE
Wyłącz urządzenie podczas czyszczenia oraz nie podłączaj go do źródła zasilania. Kamerę oraz monitor czyść za pomocą wilgotnej szmatki. Uważaj na to, aby woda nie dostała się do gniazda ładowania. Następnie przetrzyj do sucha, tak aby nie było widocznych śladów po wodzie. Nie używaj silnie żrących detergentów oraz twardych gąbek. Jeśli produkt nie jest używany należy go przechowywać w suchym miejscu.

11. SPECYFIKACJA TECHNICZNA
OGÓLNA
Częstotliwość: 2.4 GHz
Temperatura pracy: -10 do +40°C

Zasięg: do 300 m (otwarta przestrzeń)
Zakres częstotliwości: 2410–2477 MHz
Maksymalna moc częstotliwości radiowej emitowanej w zakresie częstotliwości: 4.68 dBm

MONITOR
Ekran: 3.5" IPS LCD
Zasilanie: USB-C 5V 1A
Rozdzielczość: 318×212 px
Bateria: litowo-polimerowa 1700 mAh
Długość kabla zasilacza: 150 cm
Wymiary: 122×65×18 mm
Waga: 113 g

KAMERA
Zasilanie: USB-C 5V 1A
Zasięg w trybie nocnym: 5 m
Czujniki: światła, temperatury
Długość kabla zasilacza: 150cm
Wymiary: 56×70×130 mm
Waga: 100 g

12. KARTA GWARANCYJNA
Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją. Warunki gwarancji można znaleźć na stronie:
https://neno.pl/gwarancja
Szczegóły, kontakt oraz adres serwisu można znaleźć na stronie: **https://neno.pl/kontakt**
Specyfikacje i zawartość zestawu mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Przepraszamy za wszelkie niedogodności.
KGK Trend deklaruje, że urządzenie Neno Lelu Teddy jest zgodne z istotnymi wymaganiami dyrektywy 2014/53/EU.
Tekst deklaracji można znaleźć pod linkiem: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Lelu-Teddy.pdf**

EN

USER MANUAL

Dear Customer,
Thank you for purchasing the Neno Lelu Teddy wireless baby monitor. With this device, you can keep an eye on your child whilst they sleep or play in another room. This user manual contains all the information you need to use the device correctly. Please read it carefully and keep it for future reference.

01. WARNINGS
1. This device complies with all relevant standards regarding electromagnetic fields and is safe to use provided it is operated as described in the user manual.
2. The device must be installed by an adult.
3. To avoid injury, ensure that children are kept at a safe distance during installation.
4. This product is not a toy. Do not allow children to play with the device.
5. The baby monitor cannot fully replace responsible adult supervision.
6. Do not place the camera or cables in the baby's cot or within their reach (place at least 1 metre away).
7. Do not store the device or its packaging in a place easily accessible to children. Keep cables out of children's reach.
8. Do not store the device near water or a heat source.
9. Use only the power adapters supplied with the device.
10. Do not touch the power socket contacts with sharp or metal objects.
11. Do not use the product if any part is damaged or missing.
12. Do not use accessories or spare parts other than those included in the set.
13. Keep children away from the charger whilst it is in use.

WARNING! The device's range is affected by external factors (e.g. walls, high-voltage power lines, other electrical devices), which means the actual range may be significantly lower than that stated in the specifications.

02. CONTENTS OF THE PACKAGE
1. Camera (transmitter)
2. Monitor (receiver)
3. Power adaptor x2
4. Silicone case
5. Wall mounting kit

6. Flexible mount with cover
7. User manual

03. CAMERA (TRANSMITTER) DESCRIPTION
SEE FIG. A

1. Light sensor
2. Camera lens
3. Infrared LED
4. Microphone
5. Power LED
6. USB-C charging port
7. Temperature sensor
8. Pairing button

04. DESCRIPTION OF THE MONITOR (RECEIVER)
SEE FIG. B

1. Power/Off/VOX button – screen dimming or activation
2. Menu/Back
3. Push-to-talk (PTT) button
4. Audio detection LED
5. Microphone
6. Charging LED (red LED – charging)
7. Brightness control buttons / Volume control buttons
8. OK/ZOOM
9. USB-C charging port
10. Reset button

05. ICONS ON THE TOP BAR OF THE DISPLAY
SEE FIG. C

1. Signal strength indicator
2. No signal
3. Camera 1 preview indicator
4. Camera 2 preview indicator (optional)
5. ZOOM
6. Switch view between connected cameras every 15 seconds
7. Volume level
8. Muted sound
9. Push-to-talk (PTT) function activated
10. Night mode active
11. VOX mode active
12. Temperature at the camera installation site
13. Temperature alert enabled
14. Time
15. Battery level
16. Alarm
17. Lullabies

06. ICONS IN THE BOTTOM MENU PANEL
SEE FIG. D

1. Lullabies and volume settings
2. Screen settings
3. Camera settings
4. VOX
5. Alarm function
6. Other settings

07. INSTALLATION
Method 1: Place the camera on a flat, dry surface.
Method 2: The product comes with a kit that allows you to mount the camera on a wall. Use screws and wall plugs to fix the camera to the wall. Check that the camera is securely fixed and will not fall off the wall.
Method 3: The product comes with a flexible mount with a cap, which you can use to mount the camera in your chosen location. Wind the mount, then screw the camera onto the thread. Check that the camera is securely fastened and will not fall out of the thread.



WARNING! Keep the charging cable in a safe place (position) out of the child's reach. Failure to follow this recommendation may result in the child choking or other dangerous situations (e.g. electric shock).

08. GETTING STARTED

1. Connect the power adapter to the camera (transmitter) and a mains socket.
2. The blue charging LED on the back of the camera will light up. When night mode is activated, the blue charging LED will automatically turn off.
3. Connect the power supply to the monitor (receiver) and a mains socket.
4. The red charging LED on the monitor will light up.
5. Press the power button for 3 seconds.

WARNING! Only use original chargers with the original kit. Failure to follow the instructions may result in damage or other hazardous situations.

09. USING THE DEVICE

Setting up the device

Place the camera (transmitter) in a convenient location (e.g. on a table) and point its lens towards the area you wish to monitor.
WARNING! Do not place the camera within a child's reach! If there is interference with the picture or sound, move the units to different locations and ensure they are not near other electrical appliances.

Pairing the camera

The camera (transmitter) has already been factory-paired; you do not need to re-register it with the monitor (receiver) unless the devices lose connection. If you need to re-pair the camera or pair an additional camera, follow these steps:

1. Press the 'Menu' button, then navigate to the camera settings icon. Select the 'Add Camera' icon and press 'OK' to confirm. A message will appear on the screen: 'To pair, hold down the pairing button on the camera for 3 seconds.'
2. Press and hold the pairing button on the camera for 3 seconds.

You can pair up to four cameras with the monitor (the set includes one camera). If you wish to make full use of the multi-camera functionality, we recommend purchasing an additional Neno Lelu camera.

VOX

Press the "Menu" button, then navigate to the VOX icon. Use the up/down buttons to disable or enable VOX mode. When VOX mode is enabled, you can also set the sound detection sensitivity level (low, medium or high). In this mode, the screen automatically turns off after 30 seconds to save energy. The screen turns back on automatically when sound is detected at the camera's installation site. You can also turn the screen off or on manually by briefly pressing the monitor's power button. When VOX mode is off, briefly pressing the power button turns the screen off. Sound from the camera remains audible, but the monitor screen will not switch on automatically. Pressing the power button again restores normal operation.

Push-to-talk (PTT) function

Press and hold the push-to-talk (PTT) button on the monitor (receiver) to speak to your child through the camera's speaker.

Temperature

Press the 'Menu' button, go to 'Other settings', then select the second option for temperature settings. Using the up/down buttons, you can select the temperature unit: degrees Celsius (°C) or Fahrenheit (°F). Press "OK" to confirm. You can also enable or disable notifications for excessively high or low temperatures in the room where the camera is installed, and set temperature thresholds. When notifications are disabled and the temperature exceeds the set values, the temperature display on the top bar of the monitor will highlight in red. When notifications are enabled, a flashing icon and an audible alert will also appear. Press any button to mute the notification.

Alarm

Press the 'Menu' button, then go to the alarm settings. Use the up/down buttons to turn off the alarm or set it for every 2/4/6 hours. Press "OK" to confirm. When the alarm goes off, the monitor will beep and a flashing icon will appear on the screen. Press any button to turn off the alert.

Lullabies and volume settings

Press the "Menu" button, then navigate to the lullabies and volume settings. Use the up/down buttons to turn lullabies on or off, or to enable the repeat playback function. You can also adjust the volume of the lullabies, as well as the monitor and camera audio.

Camera settings

Press the "Menu" button, then navigate to the camera settings icon. Use the up/down buttons to: add or remove a camera, set display options. The available display options are:

- camera view 1/ 2/ 3/ 4
- automatic switching of view between paired cameras every 15 seconds (optional).

ZOOM
Press the OK button when the menu is off to set the image to 2x zoom. Press again to turn off ZOOM mode.

Screen settings
Press the 'Menu' button, then go to screen settings. Use the up/down buttons to select the appropriate option and adjust the screen brightness and set the screen's automatic sleep timer.

Other settings
Press the „Menu" button, then navigate to the other settings icon. Use the up/down buttons to set the device time, configure temperature settings, adjust notification volume and restore factory settings.

Quick volume and brightness settings
With the menu turned off, use the left/right buttons to adjust the volume and the up/down buttons to adjust the screen brightness.

10. CLEANING AND STORAGE
Switch off the device whilst cleaning and do not connect it to a power source. Clean the camera and monitor with a damp cloth. Take care to ensure that no water enters the charging port. Then wipe dry so that no water marks are visible. Do not use highly corrosive detergents or hard sponges. If the product is not in use, store it in a dry place.

11. TECHNICAL SPECIFICATIONS
GENERAL
Frequency: 2.4 GHz
Operating temperature: -10 to +40°C
Range: up to 300 m (open space)
Frequency range: 2410–2477 MHz
Maximum radio frequency power emitted within the frequency range: 4.68 dBm

MONITOR
Screen: 3.5" IPS LCD
Power supply: USB-C 5V 1A
Resolution: 318×212 px
Battery: 1700 mAh lithium-polymer
Power cable length: 150 cm
Dimensions: 122×65×18 mm
Weight: 113 g

CAMERA
Power supply: USB-C 5V 1A
Range in night mode: 5 m
Sensors: light, temperature
Power cable length: 150 cm
Dimensions: 56×70×130 mm
Weight: 100 g

12. WARRANTY CERTIFICATE
This product is covered by a 24-month warranty. The warranty terms and conditions can be found at:
https://neno.pl/gwarancja
Details, contact information and the service address can be found at: **https://neno.pl/kontakt**
Specifications and contents of the set are subject to change without notice. We apologise for any inconvenience.
KGK Trend declares that the Neno Lelu Teddy device complies with the essential requirements of Directive 2014/53/EU.
The text of the declaration can be found at: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Lelu-Teddy.pdf**

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
vielen Dank, dass Sie sich für das kabellose Babyphone Neno Lelu entschieden haben. Mit diesem Gerät können Sie Ihr Kind im Auge behalten, während es in einem anderen Raum schläft oder spielt. Diese Bedienungsanleitung enthält alle Informationen, die Sie für die korrekte Verwendung des Geräts benötigen. Bitte lesen Sie sie sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

01. WARNHINWEISE

1. Dieses Gerät entspricht allen einschlägigen Normen bezüglich elektromagnetischer Felder und ist bei bestimmungsgemäßer Verwendung gemäß der Bedienungsanleitung sicher.
2. Das Gerät muss von einem Erwachsenen installiert werden.
3. Um Verletzungen zu vermeiden, achten Sie darauf, dass Kinder während der Installation einen sicheren Abstand einhalten.
4. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
5. Das Babyfon kann die verantwortungsvolle Aufsicht durch Erwachsene nicht vollständig ersetzen.
6. Stellen Sie die Kamera oder Kabel nicht in das Babybett oder in Reichweite des Babys (mindestens 1 Meter Abstand).
7. Bewahren Sie das Gerät oder dessen Verpackung nicht an einem für Kinder leicht zugänglichen Ort auf. Halten Sie Kabel von Kindern fern.
8. Bewahren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder einer Wärmequelle auf.
9. Verwenden Sie nur die mit dem Gerät mitgelieferten Netzteile.
10. Berühren Sie die Kontakte der Steckdose nicht mit scharfen oder metallischen Gegenständen.
11. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile beschädigt sind oder fehlen.
12. Verwenden Sie kein anderes Zubehör oder Ersatzteile als die im Lieferumfang enthaltenen.
13. Halten Sie Kinder vom Ladegerät fern, während es in Betrieb ist.

WARNUNG! Die Reichweite des Geräts wird durch externe Faktoren (z. B. Wände, Hochspannungsleitungen, andere elektrische Geräte) beeinträchtigt, was bedeutet, dass die tatsächliche Reichweite deutlich geringer sein kann als in den technischen Daten angegeben.

02. LIEFERUMFANG

1. Kamera (Sender)
2. Monitor (Empfänger)
3. Netzteil x2
4. Silikonhülle
5. Wandmontageset
6. Flexible Halterung mit Abdeckung
7. Bedienungsanleitung

03. BESCHREIBUNG DER KAMERA (SENDER)
SIEHE ABB. A

1. Lichtsensor
2. Kameraobjektiv
3. Infrarot-LED
4. Mikrofon
5. Betriebs-LED
6. USB-C-Ladeanschluss
7. Temperatursensor
8. Kopplungstaste

04. BESCHREIBUNG DES MONITORS (EMPFÄNGERS)
SIEHE ABB. B

1. Ein-/Aus-/VOX-Taste – Bildschirm abdunkeln oder aktivieren
2. Menü/Zurück
3. Sprechtaste (PTT)
4. LED für Audioerkennung
5. Mikrofon
6. Lade-LED (rote LED – Ladevorgang)
7. Tasten zur Helligkeitsregelung / Tasten zur Lautstärkeregelung
8. OK/ZOOM
9. USB-C-Ladeanschluss
10. Reset-Taste

05. SYMBOLE IN DER OBEREN LEISTE DES DISPLAYS
SIEHE ABB. C

1. Anzeige für Signalstärke
2. Kein Signal
3. Vorschauanzeige für Kamera 1
4. Vorschauanzeige für Kamera 2 (optional)
5. ZOOM
6. Wechseln Sie alle 15 Sekunden zwischen den angeschlossenen Kameras
7. Lautstärke
8. Ton stummgeschaltet
9. Push-to-Talk-Funktion (PTT) aktiviert
10. Nachtmodus aktiv
11. VOX-Modus aktiv
12. Temperatur am Aufstellungsort der Kamera
13. Temperaturwarnung aktiviert
14. Uhrzeit
15. Batteriestand
16. Alarm
17. Schlaflieder

06. SYMBOLE IM UNTEREN MENÜFELD
SIEHE ABB. D

1. Schlaflieder und Lautstärkeeinstellungen
2. Bildschirmeinstellungen
3. Kameraeinstellungen
4. VOX
5. Weckfunktion
6. Sonstige Einstellungen

07. INSTALLATION
Methode 1: Stellen Sie die Kamera auf eine ebene, trockene Fläche.
Methode 2: Im Lieferumfang des Produkts ist ein Set enthalten, mit dem Sie die Kamera an der Wand befestigen können. Befestigen Sie die Kamera mit Schrauben und Dübeln an der Wand. Vergewissern Sie sich, dass die Kamera sicher befestigt ist und nicht von der Wand fallen kann.
Methode 3: Im Lieferumfang des Produkts ist eine flexible Halterung mit einer Kappe enthalten, mit der Sie die Kamera an einem Ort Ihrer Wahl befestigen können. Drehen Sie die Halterung auf und schrauben Sie die Kamera auf das Gewinde. Vergewissern Sie sich, dass die Kamera fest sitzt und nicht aus dem Gewinde fallen kann.



WARNUNG! Bewahren Sie das Ladekabel an einem sicheren Ort (an einer sicheren Stelle) außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Die Nichtbeachtung dieser Empfehlung kann dazu führen, dass sich das Kind verschluckt oder andere gefährliche Situationen entstehen (z. B. Stromschlag).

08. ERSTE SCHRITTE

1. Schließen Sie das Netzteil an die Kamera (Sender) und eine Steckdose an.
2. Die blaue Lade-LED auf der Rückseite der Kamera leuchtet auf. Wenn der Nachtmodus aktiviert ist, erlischt die blaue Lade-LED automatisch.
3. Schließen Sie das Netzteil an den Monitor (Empfänger) und eine Steckdose an.
4. Die rote Lade-LED am Monitor leuchtet auf.
5. Halten Sie den Netzschalter 3 Sekunden lang gedrückt.

WARNUNG! Verwenden Sie nur Original-Ladegeräte aus dem Original-Set. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Schäden oder anderen gefährlichen Situationen führen.

09. VERWENDUNG DES GERÄTS
Einrichten des Geräts
Stellen Sie die Kamera (Sender) an einem geeigneten Ort auf (z. B. auf einem Tisch) und richten Sie das Objektiv auf den Bereich, den Sie überwachen möchten.
WARNUNG! Stellen Sie die Kamera nicht in Reichweite von Kindern auf! Wenn es zu Bild- oder Tonstörungen kommt, stellen Sie die Geräte an anderen Orten auf und achten Sie darauf, dass sie nicht in der Nähe anderer Elektrogeräte stehen.

Kamera koppeln
Die Kamera (Sender) wurde bereits werkseitig gekoppelt; Sie müssen sie nicht erneut beim Monitor (Empfänger) registrieren, es sei denn, die Geräte verlieren die Verbindung. Wenn Sie die Kamera erneut koppeln oder eine zusätzliche Kamera koppeln müssen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie die Taste „Menü" und navigieren Sie dann zum Symbol für die Kameraeinstellungen. Wählen Sie das Symbol „Kamera hinzufügen" und drücken Sie zur Bestätigung auf „OK". Auf dem Bildschirm erscheint die Meldung: „Zum Koppeln halten Sie die Kopplungstaste an der Kamera 3 Sekunden lang gedrückt."
2. Halten Sie die Pairing-Taste an der Kamera 3 Sekunden lang gedrückt.

Sie können bis zu vier Kameras mit dem Monitor koppeln (im Set ist eine Kamera enthalten). Wenn Sie die Multi-Kamera-Funktionalität voll nutzen möchten, empfehlen wir den Kauf einer zusätzlichen Neno Lelu-Kamera.

VOX
Drücken Sie die Taste „Menü" und navigieren Sie dann zum VOX-Symbol. Verwenden Sie die Auf-/Ab-Tasten, um den VOX-Modus zu deaktivieren oder zu aktivieren. Wenn der VOX-Modus aktiviert ist, können Sie auch die Empfindlichkeitsstufe für die Geräuscherkennung einstellen (niedrig, mittel oder hoch). In diesem Modus schaltet sich der Bildschirm nach 30 Sekunden automatisch aus, um Energie zu sparen. Der Bildschirm schaltet sich automatisch wieder ein, wenn am Installationsort der Kamera Geräusche erkannt werden. Sie können den Bildschirm auch manuell ein- oder ausschalten, indem Sie kurz die Ein-/Aus-Taste des Monitors drücken. Wenn der VOX-Modus ausgeschaltet ist, wird der Bildschirm durch kurzes Drücken der Ein-/Aus-Taste ausgeschaltet. Der Ton der Kamera bleibt hörbar, aber der Monitorbildschirm schaltet sich nicht automatisch ein. Durch erneutes Drücken der Ein-/Aus-Taste wird der normale Betrieb wiederhergestellt.

Push-to-Talk-Funktion (PTT)
Halten Sie die Push-to-Talk-Taste (PTT) am Monitor (Empfänger) gedrückt, um über den Lautsprecher der Kamera mit Ihrem Kind zu sprechen.

Temperatur
Drücken Sie die Taste „Menü", gehen Sie zu „Weitere Einstellungen" und wählen Sie dann die zweite Option für die Temperatureinstellungen. Mit den Auf-/Ab-Tasten können Sie die Temperatureinheit auswählen: Grad Celsius (°C) oder Fahrenheit (°F). Drücken Sie „OK", um zu bestätigen. Sie können außerdem Benachrichtigungen bei zu hohen oder zu niedrigen Temperaturen in dem Raum, in dem die Kamera installiert ist, aktivieren oder deaktivieren und Temperaturgrenzwerte festlegen. Wenn Benachrichtigungen deaktiviert sind und die Temperatur die eingestellten Werte überschreitet, wird die Temperaturanzeige in der oberen Leiste des Monitors rot hervorgehoben. Wenn Benachrichtigungen aktiviert sind, erscheinen zusätzlich ein blinkendes Symbol und ein akustischer Alarm. Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Benachrichtigung stummzuschalten.

Alarm
Drücken Sie die Taste „Menü" und gehen Sie dann zu den Alarmeinstellungen. Verwenden Sie die Auf-/Ab-Tasten, um den Alarm auszuschalten oder ihn auf alle 2/4/6 Stunden einzustellen. Drücken Sie „OK", um zu bestätigen. Wenn der Alarm ausgelöst wird, gibt der Monitor einen Signalton ab und auf dem Bildschirm erscheint ein blinkendes Symbol. Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Alarm auszuschalten.

Schlaflieder und Lautstärkeeinstellungen
Drücken Sie die Taste „Menü" und navigieren Sie dann zu den Einstellungen für Schlaflieder und Lautstärke. Verwenden Sie die Auf-/Ab-Tasten, um die Schlaflieder ein- oder auszuschalten oder die Wiederholungsfunktion zu aktivieren. Sie können auch die Lautstärke der Schlaflieder sowie des Monitor- und Kamera-Tons einstellen.

Kameraeinstellungen
Drücken Sie die Taste „Menü" und navigieren Sie dann zum Symbol für die Kameraeinstellungen. Verwenden Sie die Auf-/Ab-Tasten, um: eine Kamera hinzuzufügen oder zu entfernen, Anzeigeoptionen festzulegen. Die verfügbaren Anzeigeoptionen sind:

- Kameraansicht 1/ 2/ 3/ 4
- automatischer Wechsel der Ansicht zwischen gekoppelten Kameras alle 15 Sekunden (optional).

ZOOM
Drücken Sie die OK-Taste bei ausgeschaltetem Menü, um den 2-fach-Zoom einzustellen. Drücken Sie die Taste erneut, um den ZOOM-Modus zu deaktivieren.

Bildschirmeinstellungen
Drücken Sie die Taste „Menü" und gehen Sie dann zu den Bildschirmeinstellungen. Wählen Sie mit den Auf-/Ab-Tasten die gewünschte Option aus, um die Bildschirmhelligkeit anzupassen und den automatischen Sleep-Timer des Bildschirms einzustellen.

Weitere Einstellungen
Drücken Sie die „Menü"-Taste und navigieren Sie dann zum Symbol für die sonstigen Einstellungen. Verwenden Sie die Auf-/Ab-Tasten, um die Uhrzeit des Geräts einzustellen, die Temperatureinstellungen zu konfigurieren, die Benachrichtigungslautstärke anzupassen und die Werkseinstellungen wiederherzustellen.

Schnelleinstellungen für Lautstärke und Helligkeit
Bei ausgeschaltetem Menü können Sie die Lautstärke mit den Links-/Rechts-Tasten und die Bildschirmhelligkeit mit den Auf-/Ab-Tasten einstellen.

10. REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG
Schalten Sie das Gerät während der Reinigung aus und schließen Sie es nicht an eine Stromquelle an. Reinigen Sie die Kamera und den Monitor mit einem feuchten Tuch. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in den Ladeanschluss gelangt. Wischen Sie das Gerät anschließend trocken, damit keine Wasserflecken sichtbar sind. Verwenden Sie keine stark ätzenden Reinigungsmittel oder harte Schwämme. Wenn das Produkt nicht in Gebrauch ist, bewahren Sie es an einem trockenen Ort auf.

11. TECHNISCHE DATEN
ALLGEMEINES
Frequenz: 2,4 GHz
Betriebstemperatur: -10 bis +40 °C
Reichweite: bis zu 300 m (im freien Feld)
Frequenzbereich: 2410–2477 MHz
Maximale Sendeleistung innerhalb des Frequenzbereichs: 4,68 dBm

MONITOR
Bildschirm: 3,5-Zoll-IPS-LCD
Stromversorgung: USB-C 5 V, 1 A
Auflösung: 318×212 px
Akku: 1700 mAh Lithium-Polymer
Länge des Netzkabels: 150 cm
Abmessungen: 122 × 65 × 18 mm
Gewicht: 113 g

KAMERA
Stromversorgung: USB-C 5 V, 1 A
Reichweite im Nachtmodus: 5 m
Sensoren: Licht, Temperatur
Länge des Netzkabels: 150 cm
Abmessungen: 56 × 70 × 130 mm
Gewicht: 100 g

12. GARANTIEZERTIFIKAT
Für dieses Produkt gilt eine Garantie von 24 Monaten. Die Garantiebedingungen finden Sie unter:
https://neno.pl/gwarancja
Details, Kontaktinformationen und die Serviceadresse finden Sie unter: **https://neno.pl/kontakt**
Technische Daten und Lieferumfang können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Wir bitten um Ihr Verständnis.
KGK Trend erklärt, dass das Gerät Neno Lelu Teddy den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Den Wortlaut der Erklärung finden Sie unter: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Lelu-Teddy.pdf**

CZ

NÁVOD K POUŽITÍ

Vážený zákazníku,
děkujeme Vám za zakoupení bezdrátové chůvičky Neno Lelu Teddy. S tímto zařízením můžete dohlížet na své dítě, zatímco spí nebo si hraje v jiné místnosti. Tato uživatelská příručka obsahuje všechny informace, které potřebujete k správnému používání zařízení. Přečtěte si ji prosím pozorně a uschovejte ji pro budoucí použití.

01. UPOZORNĚNÍ

1. Toto zařízení splňuje všechny příslušné normy týkající se elektromagnetických polí a je bezpečné, pokud je používáno v souladu s návodem k použití.
2. Zařízení musí instalovat dospělá osoba.
3. Aby nedošlo ke zranění, zajistěte, aby se děti během instalace nacházely v bezpečné vzdálenosti.
4. Tento výrobek není hračka. Nedovolte dětem, aby si s přístrojem hrály.
5. Dětská chůvička nemůže plně nahradit zodpovědný dohled dospělé osoby.
6. Neumísťujte kameru ani kabely do dětské postýlky nebo do dosahu dítěte (umístěte je alespoň 1 metr daleko).
7. Zařízení ani jeho obal neskladujte na místě, které je pro děti snadno přístupné. Kabely uchovávejte mimo dosah dětí.
8. Neukládejte zařízení v blízkosti vody nebo zdroje tepla.
9. Používejte pouze napájecí adaptéry dodané se zařízením.
10. Nedotýkejte se kontaktů napájecí zásuvky ostrými nebo kovovými předměty.
11. Výrobek nepoužívejte, pokud je některá jeho část poškozená nebo chybí.
12. Nepoužívejte jiné příslušenství nebo náhradní díly než ty, které jsou součástí sady.
13. Během používání držte děti mimo dosah nabíječky.

VAROVÁNÍ! Dosah zařízení je ovlivněn vnějšími faktory (např. stěnami, vysokonapěťovými vedeními, jinými elektrickými zařízeními), což znamená, že skutečný dosah může být výrazně nižší, než je uvedeno ve specifikacích.

02. OBSAH BALENÍ

1. Kamera (vysílač)
2. Monitor (přijímač)

3. Napájecí adaptér x2
4. Silikonové pouzdro
5. Sada pro montáž na zeď
6. Flexibilní držák s krytem
7. Návod k použití

03. POPIS KAMERY (VYSÍLAČE)
VIZ OBR. A

1. Světelný senzor
2. Objektiv kamery
3. Infračervená LED
4. Mikrofon
5. LED indikace napájení
6. Nabíjecí port USB-C
7. Snímač teploty
8. Tlačítko pro párování

04. POPIS MONITORU (PŘIJÍMAČE)
VIZ OBR. B

1. Tlačítko napájení/vypnutí/VOX – ztlumení nebo aktivace obrazovky
2. Menu/Zpět
3. Tlačítko Push-to-talk (PTT)
4. LED indikace detekce zvuku
5. Mikrofon
6. LED indikátor nabíjení (červená LED – nabíjení)
7. Tlačítka pro nastavení jasu / Tlačítka pro nastavení hlasitosti
8. OK/ZOOM
9. Nabíjecí port USB-C
10. Tlačítko reset

05. IKONY NA HORNÍ LIŠTĚ DISPLEJE
VIZ OBR. C

1. Indikátor síly signálu
2. Žádný signál
3. Indikátor náhledu kamery 1
4. Indikátor náhledu kamery 2 (volitelné)
5. ZOOM
6. Přepínání zobrazení mezi připojenými kamerami každých 15 sekund
7. Úroveň hlasitosti
8. Ztlumení zvuku
9. Aktivace funkce Push-to-talk (PTT)
10. Aktivní noční režim
11. Aktivní režim VOX
12. Teplota v místě instalace kamery
13. Upozornění na teplotu zapnuto
14. Čas
15. Úroveň nabití baterie
16. Alarm
17. Ukolébavky

06. IKONY V DOLNÍM PANELU MENU
VIZ OBR. D

1. Ukolébavky a nastavení hlasitosti
2. Nastavení obrazovky
3. Nastavení fotoaparátu
4. VOX
5. Funkce budíku
6. Další nastavení

07. INSTALACE
Způsob 1: Umístěte kameru na rovný a suchý povrch.
Způsob 2: Součástí balení je sada, která umožňuje připevnit kameru na zeď. Použijte šrouby a hmoždinky k upevnění kamery na zeď. Zkontrolujte, zda je

kamera pevně uchycena a nespadne ze zdi.
Způsob 3: Součástí balení je flexibilní držák s krytkou, který můžete použít k upevnění kamery na zvolené místo. Navinout držák a poté kameru našroubovat na závit. Zkontrolujte, zda je kamera pevně uchycena a nespadne ze závitu.



VAROVÁNÍ! Uchovávejte nabíjecí kabel na bezpečném místě (v poloze) mimo dosah dětí. Nedodržení tohoto doporučení může vést k udušení dítěte nebo k jiným nebezpečným situacím (např. úrazu elektrickým proudem).

08. ZAČÁTEK

1. Připojte napájecí adaptér k kameře (vysílači) a do síťové zásuvky.
2. Rozsvítí se modrá LED dioda nabíjení na zadní straně kamery. Při aktivaci nočního režimu se modrá LED dioda nabíjení automaticky vypne.
3. Připojte napájecí adaptér k monitoru (přijímači) a do síťové zásuvky.
4. Rozsvítí se červená kontrolka nabíjení na monitoru.
5. Stiskněte tlačítko napájení na 3 sekundy.

VAROVÁNÍ! Používejte pouze originální nabíječky z originální sady. Nedodržení pokynů může vést k poškození nebo jiným nebezpečným situacím.

09. POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

Nastavení zařízení
Umístěte kameru (vysílač) na vhodné místo (např. na stůl) a nasměrujte její objektiv na oblast, kterou chcete sledovat.
VAROVÁNÍ! Neumísťujte kameru na místo, kam se dostanou děti! Pokud dochází k rušení obrazu nebo zvuku, přemístěte jednotky na jiná místa a ujistěte se, že nejsou v blízkosti jiných elektrických spotřebičů.

Párování kamery
Kamera (vysílač) je již z výroby spárována; není nutné ji znovu registrovat u monitoru (přijímače), pokud nedojde ke ztrátě spojení mezi zařízeními. Pokud potřebujete kameru znovu spárovat nebo spárovat další kameru, postupujte podle těchto kroků:

1. Stiskněte tlačítko „Menu“ a přejděte na ikonu nastavení kamery. Vyberte ikonu „Přidat kameru“ a potvrďte stisknutím tlačítka „OK“. Na obrazovce se zobrazí zpráva: „Chcete-li provést párování, podržte tlačítko párování na kameře po dobu 3 sekund.“
2. Stiskněte a podržte tlačítko pro spárování na kameře po dobu 3 sekund.

S monitorem můžete spárovat až čtyři kamery (sada obsahuje jednu kameru). Pokud chcete plně využít funkci více kamer, doporučujeme zakoupit další kameru Neno Lelu.

VOX
Stiskněte tlačítko „Menu“ a přejděte na ikonu VOX. Pomocí tlačítek nahoru/dolů můžete režim VOX vypnout nebo zapnout. Je-li režim VOX zapnutý, můžete také nastavit úroveň citlivosti detekce zvuku (nízká, střední nebo vysoká). V tomto režimu se obrazovka po 30 sekundách automaticky vypne, aby se šetřila energie. Obrazovka se automaticky znovu zapne, jakmile je v místě instalace kamery detekován zvuk. Obrazovku můžete také vypnout nebo zapnout ručně krátkým stisknutím tlačítka napájení monitoru. Je-li režim VOX vypnutý, krátkým stisknutím tlačítka napájení se obrazovka vypne. Zvuk z kamery zůstává slyšitelný, ale obrazovka monitoru se automaticky nezapne. Opětovným stisknutím tlačítka napájení se obnoví normální provoz.

Funkce Push-to-talk (PTT)
Stiskněte a podržte tlačítko Push-to-talk (PTT) na monitoru (přijímači), abyste mohli mluvit se svým dítětem přes reproduktor kamery.

Teplota
Stiskněte tlačítko „Menu“, přejděte do „Další nastavení“ a vyberte druhou možnost pro nastavení teploty. Pomocí tlačítek nahoru/dolů můžete vybrat jednotku teploty: stupně Celsia (°C) nebo Fahrenheita (°F). Potvrďte stisknutím tlačítka „OK“. Můžete také zapnout nebo vypnout upozornění na příliš vysoké nebo nízké teploty v místnosti, kde je kamera nainstalována, a nastavit teplotní prahy. Pokud jsou upozornění vypnutá a teplota překročí nastavené hodnoty, zobrazení teploty na horní liště monitoru se zvýrazní červeně. Pokud jsou upozornění zapnutá, objeví se také blikající ikona a zvukový signál. Stisknutím libovolného tlačítka upozornění ztlumíte.

Budík
Stiskněte tlačítko „Menu“ a přejděte do nastavení budíku. Pomocí tlačítek nahoru/dolů vypněte budík nebo jej nastavte na každé 2/4/6 hodin. Potvrďte stisknutím tlačítka „OK“. Když se spustí budík, monitor vydá pípnutí a na obrazovce se objeví blikající ikona. Stisknutím libovolného tlačítka výstrahu vypnete.

Ukolébavky a nastavení hlasitosti
Stiskněte tlačítko „Menu“ a přejděte do nastavení ukolébavek a hlasitosti. Pomocí tlačítek nahoru/dolů můžete ukolébavky zapnout nebo vypnout, případně aktivovat funkci opakovaného přehrávání. Můžete také nastavit hlasitost ukolébavek, stejně jako zvuk monitoru a kamery.

Nastavení kamery
Stiskněte tlačítko „Menu“ a přejděte na ikonu nastavení kamery. Pomocí tlačítek nahoru/dolů můžete: přidat nebo odebrat kameru, nastavit možnosti zobrazení. Dostupné možnosti zobrazení jsou:

- zobrazení kamery 1/ 2/ 3/ 4
- automatické přepínání zobrazení mezi spárovanými kamerami každých 15 sekund (volitelné).

ZOOM
Stiskněte tlačítko OK, když je nabídka vypnutá, a nastavte tak 2násobný zoom. Dalším stisknutím režim ZOOM vypnete.

Nastavení obrazovky
Stiskněte tlačítko „Menu“ a přejděte do nastavení obrazovky. Pomocí tlačítek nahoru/dolů vyberte příslušnou možnost a upravte jas obrazovky a nastavte automatický časovač uspání obrazovky.

Další nastavení
Stiskněte tlačítko „Menu“ a přejděte na ikonu dalších nastavení. Pomocí tlačítek nahoru/dolů nastavte čas zařízení, konfigurujte nastavení teploty, upravte hlasitost oznámení a obnovte tovární nastavení.

Rychlé nastavení hlasitosti a jasu
Při vypnutém menu použijte tlačítka vlevo/vpravo k nastavení hlasitosti a tlačítka nahoru/dolů k nastavení jasu obrazovky.

10. ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ
Během čištění zařízení vypněte a nepřipojujte jej k napájecímu zdroji. Fotoaparát a monitor čistěte vlhkým hadříkem. Dbejte na to, aby se do nabíjecího portu nedostala voda. Poté zařízení otřete do sucha, aby na něm nezůstaly viditelné skvrny od vody. Nepoužívejte silně korozivní čisticí prostředky ani tvrdé houbičky. Pokud produkt nepoužíváte, skladujte jej na suchém místě.

11. TECHNICKÉ SPECIFIKACE
OBECNÉ
Frekvence: 2,4 GHz
Provozní teplota: -10 až +40 °C
Dosah: až 300 m (v otevřeném prostoru)
Frekvenční rozsah: 2410–2477 MHz
Maximální vysílaný výkon v rámci frekvenčního rozsahu: 4,68 dBm

MONITOR
Displej: 3,5” IPS LCD
Napájení: USB-C 5 V 1 A
Rozlišení: 318×212 px
Baterie: 1700 mAh lithium-polymerová
Délka napájecího kabelu: 150 cm
Rozměry: 122×65×18 mm
Hmotnost: 113 g

FOTOAPARÁT
Napájení: USB-C 5 V 1 A
Dosah v nočním režimu: 5 m
Senzory: světlo, teplota
Délka napájecího kabelu: 150 cm
Rozměry: 56×70×130 mm
Hmotnost: 100 g

12. ZÁRUČNÍ LIST
Na tento výrobek se vztahuje 24měsíční záruka. Záruční podmínky naleznete na:
https://neno.pl/gwarancja
Podrobnosti, kontaktní údaje a adresa servisu jsou k dispozici na: **https://neno.pl/kontakt**
Specifikace a obsah sady se mohou změnit bez předchozího upozornění. Omlouváme se za případné nepříjemnosti.
Společnost KGK Trend prohlašuje, že zařízení Neno Lelu Teddy splňuje základní požadavky směrnice 2014/53/EU.
Znění prohlášení naleznete na adrese: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Lelu-Teddy.pdf**

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Tisztelt Vásárló!
Köszönjük, hogy megvásárolta a Neno Lelu vezeték nélküli babaőrzőt. Ezzel a készülékkel figyelemmel kísérheti gyermekét, miközben az aludik vagy egy másik szobában játszik. Ez a felhasználói kézikönyv tartalmazza az eszköz helyes használatához szükséges összes információt. Kérjük, olvassa el figyelmesen, és őrizze meg későbbi használatra.

01. FIGYELMEZTETÉSEK

1. Ez a készülék megfelel az elektromágneses mezőkre vonatkozó összes vonatkozó szabványnak, és biztonságosan használható, feltéve, hogy a felhasználói kézikönyvben leírtak szerint üzemeltetik.
2. A készüléket felnőttnek kell felszerelnie.
3. A sérülések elkerülése érdekében gondoskodjon arról, hogy a telepítés során a gyermekek biztonságos távolságban tartózkodjanak.
4. Ez a termék nem játék. Ne engedje, hogy a gyermekek a készülékkel játsszanak.
5. A babaőrző nem helyettesítheti teljes mértékben a felelősségteljes felnőtt felügyeletet.
6. Ne helyezze a kamerát vagy a kábeleket a baba kiságyába vagy a gyermek elérhetőségi körébe (legalább 1 méter távolságra helyezze el).
7. Ne tárolja a készüléket vagy annak csomagolását gyermekek számára könnyen hozzáférhető helyen. Tartsa a kábeleket gyermekektől elzárva.
8. Ne tárolja a készüléket víz vagy hőforrás közelében.
9. Kizárólag a készülékhez mellékelt hálózati adaptereket használja.
10. Ne érintse meg a hálózati csatlakozó érintkezőit éles vagy fém tárgyakkal.
11. Ne használja a terméket, ha bármely alkatrésze sérült vagy hiányzik.
12. Ne használjon a készletben találhatókon kívüli kiegészítőket vagy pótalkatrészeket.
13. A töltő használata közben tartsa távol a gyermekeket.

FIGYELEM! A készülék hatótávolságát külső tényezők (pl. falak, nagyfeszültségű vezetékek, egyéb elektromos készülékek) befolyásolják, ami azt jelenti, hogy a tényleges hatótávolság jelentősen alacsonyabb lehet, mint a műszaki adatokban megadott.

02. A CSOMAG TARTALMA

1. Kamera (adó)
2. Monitor (vevő)
3. Hálózati adapter x2
4. Szilikon tok
5. Fali rögzítő készlet
6. Rugalmas tartó fedéllel
7. Felhasználói kézikönyv

03. A KAMERA (ADÓ) LEÍRÁSA
LÁSD AZ A ÁBRÁT

1. Fényérzékelő
2. Kamera lencse
3. Infravörös LED
4. Mikrofon
5. Tápfeszültség-LED
6. USB-C töltőcsatlakozó
7. Hőmérséklet-érzékelő
8. Párosító gomb

04. A MONITOR (VEZETŐ) LEÍRÁSA
LÁSD A B ÁBRÁT

1. Bekapcsoló/Kikapcsoló/VOX gomb – képernyő elsötétítése vagy aktiválása
2. Menü/Vissza
3. Nyomd meg és beszélj (PTT) gomb
4. Hangérzékelő LED
5. Mikrofon
6. Töltés LED (piros LED – töltés)
7. Fényerő-szabályozó gombok / Hangerő-szabályozó gombok
8. OK/ZOOM
9. USB-C töltőcsatlakozó
10. Visszaállítási gomb

05. IKONOK A KIJELZŐ FELSŐ SORÁBAN
LÁSD A C ÁBRÁT

1. Jelerősség-jelző
2. Nincs jel
3. 1. kamera előnézeti jelző
4. 2. kamera előnézeti jelző (opcionális)
5. ZOOM
6. 15 másodpercenként vált a csatlakoztatott kamerák között
7. Hangerő
8. Hang elnémítása
9. Push-to-talk (PTT) funkció aktiválva
10. Éjszakai mód aktív
11. VOX mód aktív
12. Hőmérséklet a kamera felszerelési helyén
13. Hőmérséklet-riasztás engedélyezve
14. Idő
15. Akkumulátor töltöttségi szintje
16. Riasztás
17. Altatódalok

06. IKONOK AZ ALSÓ MENÜPANELEN
LÁSD A D ÁBRÁT

1. Altatódalok és hangerő beállítások
2. Képernyő beállítások
3. Kamera beállítások
4. VOX
5. Ébresztő funkció
6. Egyéb beállítások

07. TELEPÍTÉS
1. módszer: Helyezze a kamerát egy sík, száraz felületre.
2. módszer: A termékhez tartozik egy készlet, amely lehetővé teszi a kamera falra szerelését. Csavarokkal és fali dugókkal rögzítse a kamerát a falhoz. Ellenőrizze, hogy a kamera biztonságosan rögzítve van-e, és nem esik le a falról.
3. módszer: A termékhez tartozik egy rugalmas rögzítőelem kupakkal, amellyel a kamerát a kívánt helyre rögzítheti. Csavarja fel a rögzítőelemet, majd csavarja rá a kamerát a menetre. Ellenőrizze, hogy a kamera biztonságosan rögzítve van-e, és nem esik le a menetről.



FIGYELEM! A töltőkábelet biztonságos helyen (helyzetben), gyermekektől elzárva tárolja. Ezen ajánlás be nem tartása a gyermek fulladásához vagy más veszélyes helyzetekhez (pl. áramütés) vezethet.

08. ELINDÍTÁS

1. Csatlakoztassa a hálózati adaptert a kamerához (adóhoz) és egy hálózati aljzathoz.
2. A kamera hátulján található kék töltésjelző LED kigyullad. Éjszakai mód aktiválásakor a kék töltésjelző LED automatikusan kialszik.
3. Csatlakoztassa a tápegységet a monitorhoz (vevőhöz) és a hálózati aljzathoz.
4. A monitoron a piros töltésjelző LED kigyullad.
5. Nyomja meg a bekapcsológombot 3 másodpercig.

FIGYELEM! Csak az eredeti készlethez tartozó eredeti töltőket használja. Az utasítások be nem tartása károsodást vagy egyéb veszélyes helyzeteket okozhat.

09. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA
A készülék beállítása
Helyezze a kamerát (adóegységet) egy kényelmes helyre (pl. egy asztalra), és irányítsa a lencsét a megfigyelni kívánt terület felé.
FIGYELEM! Ne helyezze a kamerát gyermekek számára elérhető helyre! Ha zavarok jelentkeznek a képben vagy a hangban, helyezze át az egységeket más helyre, és ügyeljen arra, hogy ne legyenek más elektromos készülékek közelében.

A kamera párosítása
A kamera (adó) gyárilag már párosítva van; nem kell újra regisztrálnia a monitoron (vevőn), kivéve, ha a készülékek elveszítik a kapcsolatot. Ha újra kell

párosítania a kamerát, vagy további kamerát szeretne párosítani, kövesse az alábbi lépéseket:

1. Nyomja meg a „Menu" gombot, majd keresse meg a kamera beállítások ikonját. Válassza ki az „Add Camera" ikont, majd nyomja meg az „OK" gombot a megerősítéshez. A képernyőn megjelenik az alábbi üzenet: „A párosításhoz tartsa lenyomva a kamera párosító gombját 3 másodpercig."
2. Tartsa lenyomva a kamera párosító gombját 3 másodpercig.

Legfeljebb négy kamerát párosíthat a monitorral (a készlet egy kamerát tartalmaz). Ha teljes mértékben ki szeretné használni a többkamerás funkciót, javasoljuk egy további Neno Lelu kamera megvásárlását.

VOX

Nyomja meg a „Menu" gombot, majd keresse meg a VOX ikont. A fel/le gombokkal kikapcsolhatja vagy bekapcsolhatja a VOX módot. A VOX mód bekapcsolásakor beállíthatja a hangérzékenység szintjét is (alacsony, közepes vagy magas). Ebben a módban a képernyő energiatakarékossági okokból 30 másodperc után automatikusan kikapcsol. A képernyő automatikusan visszakapcsol, ha a kamera telepítési helyén hangot észlel. A képernyőt manuálisan is kikapcsolhatja vagy bekapcsolhatja a monitor bekapcsológombjának rövid megnyomásával. Ha a VOX mód ki van kapcsolva, a bekapcsológomb rövid megnyomásával kikapcsolhatja a képernyőt. A kamerából érkező hang továbbra is hallható marad, de a monitor képernyője nem kapcsol be automatikusan. A bekapcsológomb ismételt megnyomásával visszaállíthatja a normál működést.

Push-to-talk (PTT) funkció

Tartsa lenyomva a monitor (vevő) nyomógombos beszélgetés (PTT) gombját, hogy a kamera hangszóróján keresztül beszélhessen gyermekéhez.

Hőmérséklet

Nyomja meg a „Menu" gombot, lépjen az „Egyéb beállítások" menübe, majd válassza ki a hőmérséklet-beállítások második opcióját. A fel/le gombokkal kiválaszthatja a hőmérsékleti mértékegységet: Celsius-fok (°C) vagy Fahrenheit (°F). A megerősítéshez nyomja meg az „OK" gombot. Be- és kikapcsolhatja a kameráival felszerelt helyiség túl magas vagy túl alacsony hőmérsékletére vonatkozó értesítéseket, valamint beállíthat hőmérsékleti küszöbértékeket. Ha az értesítések ki vannak kapcsolva, és a hőmérséklet meghaladja a beállított értékeket, a monitor felső sávján található hőmérséklet-kijelző pirosra vált. Ha az értesítések be vannak kapcsolva, villogó ikon és hangjelzés is megjelenik. Bármelyik gomb megnyomásával elnémíthatja az értesítést.

Riasztás

Nyomja meg a „Menu" gombot, majd lépjen az ébresztő beállításaihoz. A fel/le gombokkal kikapcsolhatja az ébresztőt, vagy beállíthatja 2/4/6 óránkénti riasztásra. A megerősítéshez nyomja meg az „OK" gombot. Amikor az ébresztő megszólal, a monitor sípolni kezd, és villogó ikon jelenik meg a képernyőn. Bármelyik gomb megnyomásával kikapcsolhatja a riasztást.

Altatódalok és hangerő beállítások

Nyomja meg a „Menu" gombot, majd lépjen az altatódalok és a hangerő beállításaihoz. A fel/le gombokkal be- vagy kikapcsolhatja az altatódalokat, illetve engedélyezheti az ismételt lejátszás funkciót. Beállíthatja az altatódalok, valamint a monitor és a kamera hangerejét is.

Kamera beállítások

Nyomja meg a „Menu" gombot, majd keresse meg a kamera beállítások ikont. A fel/le gombokkal: kamerát adhat hozzá vagy távolíthat el, valamint beállíthatja a kijelző opciókat. A rendelkezésre álló kijelző opciók:

- kamera nézet 1/ 2/ 3/ 4
- a párosított kamerák közötti automatikus váltás 15 másodpercenként (opcionális).

ZOOM

A menü bezárása után nyomja meg az OK gombot a kép 2-szeres nagyításának beállításához. A ZOOM mód kikapcsolásához nyomja meg újra a gombot.

Képernyőbeállítások

Nyomja meg a „Menu" gombot, majd lépjen a képernyőbeállításokhoz. A fel/le gombokkal válassza ki a megfelelő opciót, állítsa be a képernyő fényerejét és állítsa be a képernyő automatikus alvó üzemmódját.

Egyéb beállítások

Nyomja meg a „Menu" gombot, majd lépjen az egyéb beállítások ikonjára. A fel/le gombokkal állítsa be a készülék időjét, konfigurálja a hőmérsékleti beállításokat, állítsa be az értesítések hangerejét és állítsa vissza a gyári beállításokat.

Gyors hangerő- és fényerő-beállítások

A menü kikapcsolt állapotában a bal/jobb gombokkal állítsa be a hangerőt, a fel/le gombokkal pedig a képernyő fényerejét.

10. TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

Tisztítás közben kapcsolja ki a készüléket, és ne csatlakoztassa áramforráshoz. A kamerát és a monitort nedves ruhával tisztítsa meg. Ügyeljen arra, hogy víz ne kerüljön a töltőcsatlakozóba. Ezután törölje szárazra, hogy ne maradjanak vízfoltok. Ne használjon erősen maró hatású tisztítószereket vagy kemény szivacsokat. Ha a terméket nem használja, száraz helyen tárolja.

11. MŰSZAKI ADATOK

ÁLTALÁNOS

Frekvencia: 2,4 GHz
Üzemi hőmérséklet: -10 és +40 °C között
Hatótávolság: akár 300 m (szabad térben)
Frekvenciatartomány: 2410–2477 MHz
A frekvenciatartományon belül kibocsátott maximális rádiófrekvenciás teljesítmény: 4,68 dBm

MONITOR
Képernyő: 3,5" IPS LCD
Tápellátás: USB-C 5 V 1 A
Felbontás: 318×212 px
Akkumulátor: 1700 mAh lítium-polimer
Tápkábel hossza: 150 cm
Méretek: 122×65×18 mm
Súly: 113 g

KAMERA
Tápellátás: USB-C 5V 1A
Hatótávolság éjszakai módban: 5 m
Érzékelők: fény, hőmérséklet
Tápkábel hossza: 150 cm
Méretek: 56×70×130 mm
Súly: 100 g

12. GARANCIALEVÉL
A termékre 24 hónapos garancia vonatkozik. A garancia feltételei a következő oldalon találhatók:
https://neno.pl/gwarancja
A részletek, az elérhetőségek és a szervizcím a következő oldalon található: **https://neno.pl/kontakt**
A műszaki adatok és a készlet tartalma előzetes értesítés nélkül változhat. Elnézést kérünk az esetleges kellemetlenségekért.
A KGK Trend kijelenti, hogy a Neno Lelu Teddy készülék megfelel a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek.
A nyilatkozat szövege megtalálható a következő címen: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Lelu-Teddy.pdf**

SK

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Vážený zákazník,
ďakujeme Vám za zakúpenie bezdrôtovej detskej chůvičky Neno Lelu Teddy. S týmto zariadením môžete dohliadať na svoje dieťa, keď spí alebo sa hrá v inej miestnosti. Táto používateľská príručka obsahuje všetky informácie, ktoré potrebujete na správne používanie zariadenia. Prečítajte si ju pozorne a uchovajte ju pre budúce použitie.

01. UPOZORNENIA
1. Toto zariadenie spĺňa všetky príslušné normy týkajúce sa elektromagnetických polí a je bezpečné, ak sa používa podľa pokynov v používateľskej príručke.
2. Zariadenie musí inštalovať dospelá osoba.
3. Aby ste predišli zraneniam, počas inštalácie sa uistite, že deti sú v bezpečnej vzdialenosti.
4. Tento výrobok nie je hračka. Nedovoľte deťom, aby sa s prístrojom hrali.
5. Detská chůvička nemôže úplne nahradiť zodpovedný dohľad dospelých.
6. Neumiestňujte kameru ani káble do detskej postieľky ani do dosahu dieťaťa (umiestnite ich najmenej 1 meter ďaleko).
7. Zariadenie ani jeho obal neukladajte na mieste, ktoré je ľahko prístupné deťom. Káble uchovávajte mimo dosahu detí.
8. Zariadenie neskladujte v blízkosti vody alebo zdroja tepla.
9. Používajte iba napájacie adaptéry dodané so zariadením.
10. Nedotýkajte sa kontaktov napájacej zásuvky ostrými alebo kovovými predmetmi.
11. Nepoužívajte výrobok, ak je niektorá jeho časť poškodená alebo chýba.
12. Nepoužívajte príslušenstvo ani náhradné diely iné ako tie, ktoré sú súčasťou sady.
13. Počas používania nabíjačky ju držte mimo dosahu detí.

VAROVANIE! Dosah zariadenia ovplyvňujú vonkajšie faktory (napr. steny, vysokonapäťové elektrické vedenia, iné elektrické zariadenia), čo znamená, že skutočný dosah môže byť výrazne nižší, ako je uvedené v špecifikáciách.

02. OBSAH BALENIA
1. Kamera (vysielač)
2. Monitor (prijímač)
3. Napájací adaptér x2
4. Silikónové puzdro
5. Súprava na montáž na stenu
6. Flexibilný držiak s krytom
7. Návod na použitie

03. POPIS KAMERY (VYSÍLAČA)
VIĎ OBR. A

1. Svetelný senzor
2. Objektív kamery
3. Infračervená LED
4. Mikrofón
5. LED indikátor napájania
6. Nabíjací port USB-C
7. Snímač teploty
8. Tlačidlo párovania

04. POPIS MONITORA (PRIJÍMAČA)
VIĎ OBR. B

1. Tlačidlo napájania/vypnutia/VOX – stlmenie alebo aktivácia obrazovky
2. Menu/Späť
3. Tlačidlo Push-to-talk (PTT)
4. LED indikátor detekcie zvuku
5. Mikrofón
6. LED indikátor nabíjania (červená LED – nabíjanie)
7. Tlačidlá na ovládanie jasu / Tlačidlá na ovládanie hlasitosti
8. OK/ZOOM
9. Nabíjací port USB-C
10. Tlačidlo reset

05. IKONY NA HORNOM PANELI DISPLEJA
VIĎ OBR. C

1. Indikátor sily signálu
2. Žiaden signál
3. Indikátor náhľadu kamery 1
4. Indikátor náhľadu kamery 2 (voliteľné)
5. ZOOM
6. Prepínanie zobrazenia medzi pripojenými kamerami každých 15 sekúnd
7. Úroveň hlasitosti
8. Stlmený zvuk
9. Aktivovaná funkcia Push-to-talk (PTT)
10. Aktívny nočný režim
11. Režim VOX je aktívny
12. Teplota v mieste inštalácie kamery
13. Upozornenie na teplotu je zapnuté
14. Čas
15. Stav batérie
16. Alarm
17. Uspávanky

06. IKONY V DOLNOM PANELI MENU
VIĎ OBR. D

1. Uspávanky a nastavenie hlasitosti
2. Nastavenia obrazovky
3. Nastavenia fotoaparátu
4. VOX
5. Funkcia budíka
6. Ďalšie nastavenia

07. INŠTALÁCIA
Spôsob 1: Umiestnite kameru na rovný a suchý povrch.
Spôsob 2: Súčasťou balenia je sada, ktorá umožňuje upevniť kameru na stenu. Kameru pripevnite na stenu pomocou skrutiek a hmoždiniek. Skontrolujte, či je kamera bezpečne upevnená a nehrozí jej pád zo steny.
Spôsob 3: Súčasťou balenia je flexibilný držiak s viečkom, pomocou ktorého môžete kameru namontovať na zvolené miesto. Navinite držiak a potom kameru našraubujte na závit. Skontrolujte, či je kamera bezpečne upevnená a nehrozí jej vypadnutie zo závitu.



VAROVANIE! Nabíjací kábel uchovávajte na bezpečnom mieste (v polohe) mimo dosahu detí. Nedodržanie tohto odporúčania môže mať za následok zadusenie dieťaťa alebo iné nebezpečné situácie (napr. úraz elektrickým prúdom).

08. ZAČIATOK

1. Pripojte napájací adaptér k kamere (vysielaču) a do sieťovej zásuvky.
2. Na zadnej strane kamery sa rozsvieti modrá LED kontrolka nabíjania. Keď je aktivovaný nočný režim, modrá LED kontrolka nabíjania sa automaticky vypne.
3. Pripojte napájací adaptér k monitoru (prijímaču) a do elektrickej zásuvky.
4. Na monitore sa rozsvieti červená LED kontrolka nabíjania.
5. Stlačte tlačidlo napájania na 3 sekundy.

VAROVANIE! Používajte iba originálne nabíjačky z originálnej súpravy. Nedodržanie pokynov môže viesť k poškodeniu alebo iným nebezpečným situáciám.

09. POUŽÍVANIE ZARIADENIA

Nastavenie zariadenia

Umístite kameru (vysielač) na vhodné miesto (napr. na stôl) a nasmerujte jej objektív na oblasť, ktorú chcete sledovať.

VAROVANIE! Neumiestňujte kameru na dosah detí! Ak dochádza k rušeniu obrazu alebo zvuku, premiestnite zariadenia na iné miesta a uistite sa, že nie sú v blízkosti iných elektrických spotrebičov.

Párovanie kamery

Kamera (vysielač) je už z výroby spárovaná; nemusíte ju znovu registrovať s monitorom (prijímačom), pokiaľ zariadenia nestratia spojenie. Ak potrebujete kameru znovu spárovať alebo spárovať ďalšiu kameru, postupujte podľa týchto krokov:

1. Stlačte tlačidlo „Menu“ a prejdite na ikonu nastavení kamery. Vyberte ikonu „Pridať kameru“ a stlačte „OK“ na potvrdenie. Na obrazovke sa zobrazí správa: „Na párovanie podržte tlačidlo párovania na kamere stlačené po dobu 3 sekúnd.“
2. Stlačte a podržte tlačidlo párovania na kamere po dobu 3 sekúnd.

S monitorom môžete spárovať až štyri kamery (súprava obsahuje jednu kameru). Ak chcete plne využívať funkciu viacerých kamier, odporúčame zakúpiť ďalšiu kameru Neno Lelu.

VOX

Stlačte tlačidlo „Menu“ a prejdite na ikonu VOX. Pomocou tlačidiel hore/dole môžete režim VOX vypnúť alebo zapnúť. Keď je režim VOX zapnutý, môžete tiež nastaviť úroveň citlivosti detekcie zvuku (nízka, stredná alebo vysoká). V tomto režime sa obrazovka po 30 sekundách automaticky vypne, aby sa šetrila energia. Obrazovka sa automaticky opäť zapne, keď sa v mieste inštalácie kamery zaznamená zvuk. Obrazovku môžete vypnúť alebo zapnúť aj ručne krátkym stlačením tlačidla napájania monitora. Keď je režim VOX vypnutý, krátke stlačenie tlačidla napájania vypne obrazovku. Zvuk z kamery zostane počuteľný, ale obrazovka monitora sa automaticky nezapne. Opätovným stlačením tlačidla napájania sa obnoví normálna prevádzka.

Funkcia Push-to-talk (PTT)

Stlačte a podržte tlačidlo Push-to-talk (PTT) na monitore (prijímači), aby ste mohli hovoriť so svojím dieťaťom cez reproduktor kamery.

Teplota

Stlačte tlačidlo „Menu“, prejdite do „Ďalšie nastavenia“ a vyberte druhú možnosť pre nastavenie teploty. Pomocou tlačidiel hore/dole môžete vybrať jednotku teploty: stupne Celzia (°C) alebo Fahrenheita (°F). Stlačením „OK“ potvrďte. Môžete tiež zapnúť alebo vypnúť upozornenia na príliš vysokú alebo nízku teplotu v miestnosti, kde je kamera nainštalovaná, a nastaviť teplotné prahové hodnoty. Ak sú upozornenia vypnuté a teplota prekročí nastavené hodnoty, zobrazenie teploty na hornom paneli monitora sa zvýrazní červenou farbou. Ak sú upozornenia zapnuté, zobrazí sa aj blikajúca ikona a ozve sa zvukový signál. Stlačením ľubovoľného tlačidla môžete upozornenie stlmiť.

Alarm

Stlačte tlačidlo „Menu“ a prejdite do nastavení budíka. Pomocou tlačidiel hore/dole môžete budík vypnúť alebo nastaviť na každé 2/4/6 hodín. Potvrďte stlačením tlačidla „OK“. Keď budík zazvoní, monitor vydá pípnutie a na obrazovke sa zobrazí blikajúca ikona. Stlačením ľubovoľného tlačidla môžete upozornenie vypnúť.

Uspávanky a nastavenia hlasitosti

Stlačte tlačidlo „Menu“ a prejdite do nastavení uspávaniek a hlasitosti. Pomocou tlačidiel hore/dole môžete uspávanky zapnúť alebo vypnúť, alebo aktivovať funkciu opakovaného prehrávania. Môžete tiež nastaviť hlasitosť uspávaniek, ako aj zvuku monitora a kamery.

Nastavenia kamery

Stlačte tlačidlo „Menu“ a prejdite na ikonu nastavení kamery. Pomocou tlačidiel hore/dole môžete: pridať alebo odstrániť kameru, nastaviť možnosti zobrazenia. K dispozícii sú tieto možnosti zobrazenia:

- zobrazenie kamery 1/ 2/ 3/ 4
- automatické prepínanie zobrazenia medzi spárovanými kamerami každých 15 sekúnd (voliteľné).

ZOOM
Keď je ponuka vypnutá, stlačte tlačidlo OK, aby ste nastavili 2-násobné zväčšenie obrazu. Ďalším stlačením vypnete režim ZOOM.

Nastavenia obrazovky
Stlačte tlačidlo „Menu" a prejdite do nastavení obrazovky. Pomocou tlačidiel hore/dole vyberte príslušnú možnosť a nastavte jas obrazovky a automatický časovač vypnutia obrazovky.

Ďalšie nastavenia
Stlačte tlačidlo „Menu" a prejdite na ikonu ďalších nastavení. Pomocou tlačidiel hore/dole nastavte čas zariadenia, konfigurujte nastavenia teploty, nastavte hlasitosť upozornení a obnovte továrenské nastavenia.

Rýchle nastavenie hlasitosti a jasu
Pri vypnutom menu použite tlačidlá vľavo/vpravo na nastavenie hlasitosti a tlačidlá hore/dole na nastavenie jasu obrazovky.

10. ČISTENIE A SKLADOVANIE

Počas čistenia zariadenie vypnite a nepripájajte ho k zdroju napájania. Kameru a monitor čistite vlhkou handričkou. Dávajte pozor, aby sa do nabíjacieho portu nedostala voda. Potom zariadenie utrite do sucha, aby na ňom neboli viditeľné žiadne stopy po vode. Nepoužívajte silne korozívne čistiace prostriedky ani tvrdé špongie. Ak produkt nepoužívate, skladujte ho na suchom mieste.

11. TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

VŠEOBECNÉ
Frekvencia: 2,4 GHz
Prevádzková teplota: -10 až +40 °C
Dosah: až 300 m (vo voľnom priestore)
Frekvenčný rozsah: 2410–2477 MHz
Maximálny vysielaný výkon v rámci frekvenčného rozsahu: 4,68 dBm

MONITOR
Displej: 3,5" IPS LCD
Napájanie: USB-C 5 V 1 A
Rozlíšenie: 318×212 px
Batéria: 1700 mAh lítium-polymérová
Dĺžka napájacieho kábla: 150 cm
Rozmery: 122×65×18 mm
Hmotnosť: 113 g

FOTOAPARÁT
Napájanie: USB-C 5 V 1 A
Dosah v nočnom režime: 5 m
Senzory: svetlo, teplota
Dĺžka napájacieho kábla: 150 cm
Rozmery: 56×70×130 mm
Hmotnosť: 100 g

12. ZÁRUČNÝ LIST

Na tento výrobok sa vzťahuje 24-mesačná záruka. Záručné podmienky nájdete na:
https://neno.pl/gwarancja
Podrobnosti, kontaktné informácie a servisnú adresu nájdete na: **https://neno.pl/kontakt**
Špecifikácie a obsah sady sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Ospravedlňujeme sa za prípadné nepríjemnosti.
Spoločnosť KGK Trend vyhlasuje, že zariadenie Neno Lelu Teddy spĺňa základné požiadavky smernice 2014/53/EÚ.
Text vyhlásenia nájdete na: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Lelu-Teddy.pdf**

ANVÄNDARHANDBOK

Kära kund,
Tack för att du har köpt den trådlösa babymonitorn Neno Lelu. Med den här enheten kan du hålla ett öga på ditt barn medan det sover eller leker i ett annat rum. Denna bruksanvisning innehåller all information du behöver för att använda enheten på rätt sätt. Läs den noggrant och spara den för framtida bruk.

01. VARNINGAR

1. Denna enhet uppfyller alla relevanta standarder avseende elektromagnetiska fält och är säker att använda förutsatt att den används enligt beskrivningen i bruksanvisningen.
2. Enheten måste installeras av en vuxen.
3. För att undvika skador, se till att barn hålls på säkert avstånd under installationen.
4. Denna produkt är inte en leksak. Låt inte barn leka med enheten.
5. Babyvakten kan inte helt ersätta ansvarsfull vuxenövervakning.
6. Placera inte kameran eller kablarna i barnets spjälsäng eller inom barnets räckhåll (placera dem minst 1 meter bort).
7. Förvara inte enheten eller dess förpackning på en plats som är lättillgänglig för barn. Håll kablarna utom räckhåll för barn.
8. Förvara inte enheten nära vatten eller en värmekälla.
9. Använd endast de nätadaptrar som medföljer enheten.
10. Rör inte vid strömuttagets kontakter med vassa eller metallföremål.
11. Använd inte produkten om någon del är skadad eller saknas.
12. Använd inte andra tillbehör eller reservdelar än de som ingår i satsen.
13. Håll barn borta från laddaren när den är i bruk.

VARNING! Enhetens räckvidd påverkas av yttre faktorer (t.ex. väggar, högspänningsledningar, andra elektriska enheter), vilket innebär att den faktiska räckvidden kan vara betydligt lägre än den som anges i specifikationerna.

02. INNEHÅLL I FÖRPACKNINGEN

1. Kamera (sändare)
2. Monitor (mottagare)
3. Strömadapter x2
4. Silikonfodral
5. Väggmonteringssats
6. Flexibelt fäste med lock
7. Användarhandbok

03. BESKRIVNING AV KAMERA (SÄNDARE)
SE FIG. A

1. Ljussensor
2. Kameralins
3. Infraröd LED
4. Mikrofon
5. Ström-LED
6. USB-C-laddningsport
7. Temperaturgivare
8. Paringsknapp

04. BESKRIVNING AV MONITORN (MOTTAGAREN)
SE FIG. B

1. Ström-/Av-/VOX-knapp – skärmdämpning eller aktivering
2. Meny/Tillbaka
3. Tryck-för-att-tala-knapp (PTT)
4. LED för ljuddetektering
5. Mikrofon
6. Laddnings-LED (röd LED – laddning)
7. Knappar för ljusstyrka / Knappar för volym
8. OK/ZOOM
9. USB-C-laddningsport
10. Återställningsknapp

05. IKONER PÅ SKÄRMENS ÖVERSTA RAD
SE FIG. C

1. Indikator för signalstyrka
2. Ingen signal
3. Förhandsgranskningsindikator för kamera 1
4. Förhandsgranskningsindikator för kamera 2 (tillval)
5. ZOOM
6. Växla vy mellan anslutna kameror var 15:e sekund
7. Volymnivå
8. Ljud avstängt
9. Push-to-talk-funktionen (PTT) aktiverad
10. Nattläge aktivt
11. VOX-läge aktivt
12. Temperaturen vid kamerans installationsplats
13. Temperaturvarning aktiverad
14. Tid
15. Batterinivå
16. Larm
17. Vaggvisor

06. IKONER I DEN NEDRE MENYPANELEN
SE FIG. D

1. Vaggvisor och volyminställningar
2. Skärminställningar
3. Kamerainställningar
4. VOX
5. Alarmfunktion
6. Övriga inställningar

07. INSTALLATION
Metod 1: Placera kameran på en plan, torr yta.
Metod 2: Produkten levereras med ett kit som gör att du kan montera kameran på en vägg. Använd skruvar och pluggar för att fästa kameran på väggen. Kontrollera att kameran sitter ordentligt fast och inte kan falla ner från väggen.
Metod 3: Produkten levereras med ett flexibelt fäste med en kåpa, som du kan använda för att montera kameran på den plats du valt. Skruva fast fästet och skruva sedan fast kameran på gängan. Kontrollera att kameran sitter ordentligt fast och inte kan falla av gängan.



VARNING! Förvara laddningskabeln på en säker plats (position) utom räckhåll för barn. Om du inte följer denna rekommendation kan det leda till att barnet kvävs eller andra farliga situationer (t.ex. elchock).

08. KOMMA IGÅNG

1. Anslut strömadaptern till kameran (sändaren) och ett eluttag.
2. Den blå laddnings-LED:en på kamerans baksida tänds. När nattläget är aktiverat slocknar den blå laddnings-LED:en automatiskt.
3. Anslut strömförsörjningen till monitorn (mottagaren) och ett eluttag.
4. Den röda laddnings-LED:en på monitorn tänds.
5. Tryck på strömbrytaren i 3 sekunder.

VARNING! Använd endast originalladdare med originalsatsen. Om du inte följer anvisningarna kan det leda till skador eller andra farliga situationer.

09. ANVÄNDNING AV ENHETEN
Installera enheten
Placera kameran (sändaren) på en lämplig plats (t.ex. på ett bord) och rikta linsen mot det område du vill övervaka.
VARNING! Placera inte kameran inom räckhåll för barn! Om det uppstår störningar i bild eller ljud, flytta enheterna till andra platser och se till att de inte är i närheten av andra elektriska apparater.

Koppla ihop kameran
Kameran (sändaren) är redan ihopparad från fabriken; du behöver inte registrera den på nytt med monitorn (mottagaren) såvida inte enheterna tappar anslutningen. Om du behöver para ihop kameran på nytt eller para ihop en ytterligare kamera, följ dessa steg:

1. Tryck på knappen ”Meny” och navigera sedan till ikonen för kamerainställningar. Välj ikonen ”Lägg till kamera” och tryck på ”OK” för att bekräfta. Ett meddelande visas på skärmen: ”För att para ihop, håll ned parningsknappen på kameran i 3 sekunder.”
2. Håll ned parningsknappen på kameran i 3 sekunder.

Du kan koppla ihop upp till fyra kameror med monitorn (setet innehåller en kamera). Om du vill utnyttja funktionen för flera kameror fullt ut rekommenderar vi att du köper en extra Neno Lelu-kamera.

VOX
Tryck på ”Meny”-knappen och navigera sedan till VOX-ikonen. Använd upp-/nedknapparna för att inaktivera eller aktivera VOX-läget. När VOX-läget är aktiverat kan du även ställa in ljudkänslighetsnivån (låg, medel eller hög). I detta läge stängs skärmen automatiskt av efter 30 sekunder för att spara energi. Skärmen slås på igen automatiskt när ljud upptäcks vid kamerans installationsplats. Du kan också stänga av eller sätta på skärmen manuellt genom att kort trycka på monitorens strömbrytare. När VOX-läget är avstängt stängs skärmen av genom att kort trycka på strömbrytaren. Ljudet från kameran förblir hörbart, men monitorskärmen slås inte på automatiskt. Genom att trycka på strömbrytaren igen återställs normal drift.

Push-to-talk-funktion (PTT)
Håll in push-to-talk-knappen (PTT) på monitorn (mottagaren) för att prata med ditt barn genom kamerans högtalare.

Temperatur
Tryck på knappen ”Meny”, gå till ”Övriga inställningar” och välj sedan det andra alternativet för temperaturinställningar. Med upp-/nedknapparna kan du välja temperaturenhet: grader Celsius (°C) eller Fahrenheit (°F). Tryck på ”OK” för att bekräfta. Du kan också aktivera eller inaktivera aviseringar för alltför höga eller låga temperaturer i rummet där kameran är installerad, samt ställa in temperaturtrösklar. När aviseringarna är inaktiverade och temperaturen överskrider de inställda värdena, markeras temperaturdisplayen i den övre fältet på monitorn med rött. När aviseringarna är aktiverade visas även en blinkande ikon och ett ljudlarm. Tryck på valfri knapp för att stänga av aviseringen.

Larm
Tryck på knappen ”Meny” och gå sedan till larminställningarna. Använd upp-/nedknapparna för att stänga av larmet eller ställa in det på var 2:a, 4:e eller 6:e timme. Tryck på ”OK” för att bekräfta. När larmet går igång piper monitorn och en blinkande ikon visas på skärmen. Tryck på valfri knapp för att stänga av larmet.

Vaggvisor och volyminställningar
Tryck på ”Meny”-knappen och gå sedan till inställningarna för vaggvisor och volym. Använd upp-/nedknapparna för att slå på eller stänga av vaggvisorna, eller för att aktivera funktionen för upprepad uppspelning. Du kan också justera volymen på vaggvisorna, samt ljudet från monitorn och kameran.

Kamerainställningar
Tryck på ”Meny”-knappen och navigera sedan till ikonen för kamerainställningar. Använd upp-/nedknapparna för att: lägga till eller ta bort en kamera, ställa in visningsalternativ. De tillgängliga visningsalternativen är:

- kameravy 1/ 2/ 3/ 4
- automatisk växling av vy mellan ihopkopplade kameror var 15:e sekund (valfritt)

ZOOM
Tryck på OK-knappen när menyn är stängd för att ställa in bilden på 2x zoom. Tryck igen för att stänga av ZOOM-läget.

Skärminställningar
Tryck på knappen ”Meny” och gå sedan till skärminställningarna. Använd upp-/nedknapparna för att välja lämpligt alternativ och justera skärmens ljusstyrka samt ställa in skärmens automatiska viloläge.

Övriga inställningar
Tryck på „Meny”-knappen och navigera sedan till ikonen för övriga inställningar. Använd upp-/nedknapparna för att ställa in enhetens tid, konfigurera temperaturinställningar, justera volymen för aviseringar och återställa fabriksinställningarna.

Snabba inställningar för volym och ljusstyrka
När menyn är avstängd använder du vänster-/högerknapparna för att justera volymen och upp-/nedknapparna för att justera skärmens ljusstyrka.

10. RENGÖRING OCH FÖRVARING
Stäng av enheten under rengöring och anslut den inte till en strömkälla. Rengör kameran och skärmen med en fuktig trasa. Se till att inget vatten tränger in i laddningsporten. Torka sedan torrt så att inga vattenfläckar syns. Använd inte starkt frätande rengöringsmedel eller hårda svampar. Om produkten inte används ska den förvaras på en torr plats.

11. TEKNISKA SPECIFIKATIONER
ALLMÄNT
Frekvens: 2,4 GHz
Driftstemperatur: -10 till +40 °C
Räckvidd: upp till 300 m (öppet utrymme)
Frekvensområde: 2410–2477 MHz
Maximal utsänd radiofrekvensenergi inom frekvensområdet: 4,68 dBm

SKÄRM
Skärm: 3,5” IPS LCD
Strömförsörjning: USB-C 5V 1A
Upplösning: 318×212 px
Batteri: 1700 mAh litium-polymer
Strömkabelns längd: 150 cm
Mått: 122×65×18 mm
Vikt: 113 g

KAMERA
Strömförsörjning: USB-C 5V 1A
Räckvidd i nattläge: 5 m
Sensorer: ljus, temperatur
Strömkabelns längd: 150 cm
Mått: 56×70×130 mm
Vikt: 100 g

12. GARANTI
Denna produkt omfattas av en 24-månadersgaranti. Garanti villkoren finns på:
https://neno.pl/gwarancja
Detaljer, kontaktuppgifter och serviceadress finns på: **https://neno.pl/kontakt**
Specifikationer och innehåll i setet kan ändras utan föregående meddelande. Vi ber om ursäkt för eventuella besvär.
KGK Trend intygar att enheten Neno Lelu Teddy uppfyller de väsentliga kraven i direktiv 2014/53/EU.
Texten till förklaringen finns på: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Lelu-Teddy.pdf**

FI

KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA

Hyvä asiakas,
Kiitos, että olet hankkinut Neno Lelu Teddy-langattoman vauvamonitorin. Tämän laitteen avulla voit pitää silmällä lastasi, kun hän nukkuu tai leikkii toisessa huoneessa. Tämä käyttöohje sisältää kaikki tiedot, joita tarvitset laitteen oikeaan käyttöön. Lue se huolellisesti ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.

01. VAROITUKSET
1. Tämä laite täyttää kaikki sähkömagneettisia kenttiä koskevat standardit ja on turvallinen käyttää, kunhan sitä käytetään käyttöohjeen mukaisesti.
2. Laite on asennettava aikuisen toimesta.
3. Vammojen välttämiseksi varmista, että lapset pysyvät turvallisella etäisyydellä asennuksen aikana.
4. Tämä tuote ei ole lelu. Älä anna lasten leikkiä laitteella.
5. Vauvamonitori ei voi täysin korvata vastuullista aikuisten valvontaa.
6. Älä sijoita kameraa tai kaapeleita vauvan sänkyyn tai vauvan ulottuville (sijoita vähintään 1 metrin päähän).
7. Älä säilytä laitetta tai sen pakkausta paikassa, johon lapset pääsevät helposti käsiksi. Pidä kaapelit lasten ulottumattomissa.
8. Älä säilytä laitetta veden tai lämmönlähteen lähellä.
9. Käytä vain laitteen mukana toimitettuja virtalähteitä.
10. Älä kosketa pistorasian koskettimia terävillä tai metallisilla esineillä.
11. Älä käytä tuotetta, jos jokin osa on vaurioitunut tai puuttuu.
12. Älä käytä muita lisävarusteita tai varaosia kuin pakkaukseen sisältyviä.
13. Pidä lapset poissa laturin läheltä, kun se on käytössä.

VAROITUS! Laitteen kantama riippuu ulkoisista tekijöistä (esim. seinät, korkeajännitelinjat, muut sähkölaitteet), mikä tarkoittaa, että todellinen kantama voi olla huomattavasti pienempi kuin teknisissä tiedoissa ilmoitettu.

02. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ
1. Kamera (lähetin)
2. Näyttö (vastaanotin)
3. Virtalähde x2
4. Silikonikotelo
5. Seinäkiinnityssarja
6. Joustava kiinnike suojuksella
7. Käyttöohje

03. KAMERAN (LÄHETTIMEN) KUVAUS
KATSO KUVA A

1. Valoanturi
2. Kameran linssi
3. Infrapuna-LED
4. Mikrofoni
5. Virran merkkivalo
6. USB-C-latausportti
7. Lämpötila-anturi
8. Pariliitospainike

04. MONITORIN (VASTAANOTTIMEN) KUVAUS
KATSO KUVA B

1. Virta/Pois/VOX-painike – näytön himmennys tai aktivointi
2. Valikko/Takaisin
3. Push-to-talk (PTT) -painike
4. Äänen tunnistuksen LED
5. Mikrofoni
6. Lataus-LED (punainen LED – lataaminen)
7. Kirkkauden säätöpainikkeet / Äänenvoimakkuuden säätöpainikkeet
8. OK/ZOOM
9. USB-C-latausportti
10. Nollauspainike

05. NÄYTÖN YLÄPALKIN KUVAKKEET
KATSO KUVA C

1. Signaalin voimakkuuden ilmaisin
2. Ei signaalia
3. Kameran 1 esikatselun ilmaisin
4. Kameran 2 esikatselun ilmaisin (valinnainen)
5. ZOOM
6. Vaihda näkymää kytkettyjen kameroiden välillä 15 sekunnin välein
7. Äänenvoimakkuus
8. Äänen mykistys
9. Push-to-talk (PTT) -toiminto aktivoitu
10. Yötila aktiivinen
11. VOX-tila aktiivinen
12. Lämpötila kameran asennuspaikalla
13. Lämpötilahälytys käytössä
14. Aika
15. Akun varaustaso
16. Hälytys
17. Kehtolaulut

06. ALAPANELIN KUVAKKEET
KATSO KUVA D

1. Kehtolaulut ja äänenvoimakkuuden asetukset
2. Näytön asetukset
3. Kameran asetukset
4. VOX
5. Hälytystoiminto
6. Muut asetukset

07. ASENNUS
Tapa 1: Aseta kamera tasaiselle, kuivalle pinnalle.
Tapa 2: Tuotteen mukana toimitetaan sarja, jonka avulla voit kiinnittää kameran seinään. Kiinnitä kamera seinään ruuveilla ja tulpilla. Tarkista, että kamera on kiinnitetty tukevasti eikä putoa seinältä.
Tapa 3: Tuotteen mukana toimitetaan joustava kiinnike, jossa on korkki. Sen avulla voit kiinnittää kameran valitsemaasi paikkaan. Kierrä kiinnikettä ja ruuvaa kamera kierteelle. Tarkista, että kamera on kiinnitetty tukevasti eikä putoa kierteeltä.



VAROITUS! Säilytä latauskaapeli turvallisessa paikassa (asennossa) lasten ulottumattomissa. Tämän suosituksen noudattamatta jättäminen voi johtaa lapsen tukehtumiseen tai muihin vaarallisiin tilanteisiin (esim. sähköisku).

08. ALOITTAMINEN

1. Liitä virtalähde kameraan (lähettimeen) ja pistorasiaan.
2. Kameran takana oleva sininen lataus-LED syttyy. Kun yötila on aktivoitu, sininen lataus-LED sammuu automaattisesti.
3. Liitä virtalähde monitoriin (vastaanotin) ja pistorasiaan.
4. Monitorin punainen lataus-LED syttyy.
5. Paina virtapainiketta 3 sekunnin ajan.

VAROITUS! Käytä vain alkuperäisiä latureita alkuperäisen sarjan kanssa. Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vaurioita tai muita vaaratilanteita.

09. LAITTEEN KÄYTTÖ

Laitteen asennus

Aseta kamera (lähetin) sopivaan paikkaan (esim. pöydälle) ja suuntaa sen linssi kohti aluetta, jota haluat valvoa.
VAROITUS! Älä sijoita kameraa lasten ulottuville! Jos kuvassa tai äänessä esiintyy häiriöitä, siirrä laitteet toisiin paikkoihin ja varmista, että ne eivät ole lähellä muita sähkölaitteita.

Kameran pariliitos

Kamera (lähetin) on jo paritettu tehtaalla; sinun ei tarvitse rekisteröidä sitä uudelleen monitorin (vastaanottimen) kanssa, elleivät laitteet menetä yhteyttä. Jos sinun on paritettava kamera uudelleen tai paritettava lisäkamera, toimi seuraavasti:

1. Paina ”Menu”-painiketta ja siirry kameran asetuskuvakkeeseen. Valitse ”Add Camera” -kuvake ja paina ”OK” vahvistaaksesi. Näyttöön ilmestyy viesti: ”Parita laitteet pitämällä kameran parituspainiketta painettuna 3 sekuntia.”
2. Paina kameran pariliitospainiketta ja pidä sitä painettuna 3 sekunnin ajan.

Voit yhdistää monitorin kanssa enintään neljä kameraa (pakkaus sisältää yhden kameran). Jos haluat hyödyntää monikameratoimintoa täysimääräisesti, suosittelemme ostamaan ylimääräisen Neno Lelu -kameran.

VOX

Paina ”Menu”-painiketta ja siirry VOX-kuvakkeeseen. Käytä ylös-/alas-painikkeita VOX-tilan kytkemiseksi pois päältä tai päälle. Kun VOX-tila on päällä, voit myös asettaa äänen tunnistuksen herkkyystason (matala, keskitaso tai korkea). Tässä tilassa näyttö sammuu automaattisesti 30 sekunnin kuluttua energian säästämiseksi. Näyttö syttyy takaisin automaattisesti, kun ääntä havaitaan kameran asennuspaikalla. Voit myös sammuttaa tai käynnistää näytön manuaalisesti painamalla lyhyesti monitorin virtapainiketta. Kun VOX-tila on pois päältä, näytön voi sammuttaa painamalla lyhyesti virtapainiketta. Kameran ääni kuuluu edelleen, mutta monitorin näyttö ei käynnisty automaattisesti. Painamalla virtapainiketta uudelleen palautat normaalin toiminnan.

Push-to-talk (PTT) -toiminto

Paina ja pidä painettuna monitorin (vastaanottimen) push-to-talk (PTT) -painiketta, jotta voit puhua lapsellesi kameran kaiuttimen kautta.

Lämpötila

Paina ”Menu”-painiketta, siirry kohtaan ”Other settings” ja valitse sitten toinen vaihtoehto lämpötila-asetuksille. Ylös-/alas-painikkeilla voit valita lämpötilan yksikön: celsiusasteet (°C) tai Fahrenheit-asteet (°F). Vahvista valinta painamalla ”OK”. Voit myös ottaa käyttöön tai poistaa käytöstä ilmoitukset liian korkeista tai matalista lämpötiloista huoneessa, johon kamera on asennettu, sekä asettaa lämpötilarajat. Kun ilmoitukset on poistettu käytöstä ja lämpötila ylittää asetetut arvot, lämpötilanäyttö monitorin yläpalkissa korostuu punaisella. Kun ilmoitukset on otettu käyttöön, näkyviin tulee myös vilkkuva kuvake ja kuuluu äänimerkki. Paina mitä tahansa painiketta mykistääksesi ilmoituksen.

Hälytys

Paina ”Menu”-painiketta ja siirry hälytysasetuksiin. Käytä ylös-/alas-painikkeita hälytyksen kytkemiseksi pois päältä tai sen asettamiseksi soimaan 2/4/6 tunnin välein. Vahvista painamalla ”OK”. Kun hälytys soi, monitorista kuuluu äänimerkki ja näytölle ilmestyy vilkkuva kuvake. Paina mitä tahansa painiketta hälytyksen sammuttamiseksi.

Kehtolaulut ja äänenvoimakkuusasetukset

Paina ”Menu”-painiketta ja siirry sitten kehtolaulu- ja äänenvoimakkuusasetuksiin. Käytä ylös-/alas-painikkeita kehtolaulujen kytkemiseen päälle tai pois päältä tai toistotoiminnon ottamiseen käyttöön. Voit myös säätää kehtolaulujen äänenvoimakkuutta sekä monitorin ja kameran ääntä.

Kameran asetukset

Paina ”Menu”-painiketta ja siirry kameran asetuskuvakkeeseen. Käytä ylös-/alas-painikkeita: kameran lisäämiseen tai poistamiseen, näyttöasetusten määrittämiseen. Käytettävissä olevat näyttöasetukset ovat:

- kameranäkymä 1/ 2/ 3/ 4
- näkymän automaattinen vaihtaminen pariksi liitettyjen kameroiden välillä 15 sekunnin välein (valinnainen).

ZOOM
Paina OK-painiketta, kun valikko on suljettu, asettaaksesi kuvan 2-kertaiseen zoomaukseen. Paina painiketta uudelleen poistaaksesi ZOOM-tilan käytöstä.

Näytön asetukset
Paina Menu-painiketta ja siirry näytön asetuksiin. Valitse sopiva vaihtoehto ylös-/alas-painikkeilla ja säädä näytön kirkkautta sekä aseta näytön automaattinen lepotila-ajastin.

Muut asetukset
Paina „Menu"-painiketta ja siirry sitten muihin asetuksiin. Käytä ylös-/alas-painikkeita laitteen kellonajan asettamiseen, lämpötila-asetusten määrittämiseen, ilmoitusten äänenvoimakkuuden säätämiseen ja tehdasasetusten palauttamiseen.

Äänenvoimakkuuden ja kirkkauden pikasäädöt
Kun valikko on pois päältä, säädä äänenvoimakkuutta vasen/oikea-painikkeilla ja näytön kirkkautta ylös/alas-painikkeilla.

10. PUHDISTUS JA SÄILYTY
Sammuta laite puhdistuksen ajaksi ja älä liitä sitä virtalähteeseen. Puhdista kamera ja näyttö kostealla liinalla. Varo, ettei vettä pääse latausporttiin. Pyyhi sitten kuivaksi, jotta vesijälkiä ei jää näkyviin. Älä käytä voimakkaasti syövyttäviä pesuaineita tai kovia sieniä. Jos tuotetta ei käytetä, säilytä sitä kuivassa paikassa.

11. TEKNISET TIEDOT
YLEISTÄ
Taajuus: 2,4 GHz
Käyttölämpötila: -10 – +40 °C
Kantama: jopa 300 m (avoimessa tilassa)
Taajuusalue: 2410–2477 MHz
Taajuusalueella lähetettävä suurin radiotaajuusteho: 4,68 dBm

NÄYTTÖ
Näyttö: 3,5 tuuman IPS LCD
Virtalähde: USB-C 5 V 1 A
Tarkkuus: 318×212 px
Akku: 1700 mAh litiumpolymeeri
Virtajohdon pituus: 150 cm
Mitat: 122×65×18 mm
Paino: 113 g

KAMERA
Virtalähde: USB-C 5V 1A
Toimintasäde yötilassa: 5 m
Anturit: valo, lämpötila
Virtajohdon pituus: 150 cm
Mitat: 56×70×130 mm
Paino: 100 g

12. TAKUU
Tälle tuotteelle myönnetään 24 kuukauden takuu. Takuuehdot löytyvät osoitteesta:
https://neno.pl/gwarancja
Yksityiskohdat, yhteystiedot ja huoltokeskus löytyvät osoitteesta: **https://neno.pl/kontakt**
Tuotteen tekniset tiedot ja pakkauksen sisältö voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta. Pahoittelemme mahdollisia haittoja.
KGK Trend vakuuttaa, että Neno Lelu Teddy-laite täyttää direktiivin 2014/53/EU olennaiset vaatimukset.
Vakuutuksen teksti löytyy osoitteesta: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Lelu-Teddy.pdf**

NO

BRUKERHÅNDBOK

Kjære kunde,
Takk for at du har kjøpt den trådløse babyalarmen Neno Lelu Teddy. Med denne enheten kan du holde øye med barnet ditt mens det sover eller leker i et annet rom. Denne brukerhåndboken inneholder all informasjonen du trenger for å bruke enheten riktig. Les den nøye og oppbevar den for fremtidig bruk.

01. ADVARSEL

1. Denne enheten oppfyller alle relevante standarder for elektromagnetiske felt og er trygg å bruke så lenge den brukes som beskrevet i brukerhåndboken.
2. Enheten må installeres av en voksen.
3. For å unngå skader må du sørge for at barn holdes på sikker avstand under installasjonen.
4. Dette produktet er ikke et leketøy. Ikke la barn leke med enheten.
5. Babyalarmen kan ikke erstatte ansvarlig tilsyn av en voksen.
6. Ikke plasser kameraet eller kablene i barnesengen eller innenfor barnets rekkevidde (plasser dem minst 1 meter unna).
7. Ikke oppbevar enheten eller emballasjen på et sted som er lett tilgjengelig for barn. Hold kablene utenfor barns rekkevidde.
8. Ikke oppbevar enheten i nærheten av vann eller en varmekilde.
9. Bruk kun strømadapterne som følger med enheten.
10. Ikke berør stikkontaktens kontakter med skarpe eller metalliske gjenstander.
11. Ikke bruk produktet hvis noen deler er skadet eller mangler.
12. Ikke bruk annet tilbehør eller reservedeler enn det som følger med i settet.
13. Hold barn unna laderen mens den er i bruk.

ADVARSEL! Enhetens rekkevidde påvirkes av eksterne faktorer (f.eks. vegger, høyspentledninger, andre elektriske enheter), noe som betyr at den faktiske rekkevidden kan være betydelig lavere enn det som er angitt i spesifikasjonene.

02. INNHOLD I PAKKEN

1. Kamera (sender)
2. Skjerm (mottaker)
3. Strømadapter x2
4. Silikonveske
5. Veggmonteringssett
6. Fleksibel holder med deksel
7. Brukerhåndbok

03. BESKRIVELSE AV KAMERA (SENDER)
SE FIG. A

1. Lyssensor
2. Kameralinse
3. Infrarød LED
4. Mikrofon
5. Strøm-LED
6. USB-C-ladeport
7. Temperatursensor
8. Paringsknapp

04. BESKRIVELSE AV MONITOREN (MOTTAKERE)
SE FIG. B

1. Strøm/Av/VOX-knapp – skjermdemping eller aktivering
2. Meny/Tilbake
3. Trykk-for-å-snakke-knapp (PTT)
4. LED for lyddeteksjon
5. Mikrofon
6. Ladings-LED (rød LED – lading)
7. Knapper for lysstyrkekontroll / Knapper for volumkontroll
8. OK/ZOOM
9. USB-C-ladeport
10. Tilbakestillingsknapp

05. IKONER PÅ DEN ØVERSTE LINJEN PÅ SKJERMEN
SE FIG. C

1. Indikator for signalstyrke
2. Ingen signal
3. Forhåndsvisningsindikator for kamera 1
4. Forhåndsvisningsindikator for kamera 2 (valgfritt)
5. ZOOM
6. Bytt visning mellom tilkoblede kameraer hvert 15. sekund
7. Volumnivå
8. Lyd dempet
9. Push-to-talk (PTT)-funksjon aktivert

10. Nattmodus aktiv
11. VOX-modus aktiv
12. Temperatur på kameraets installasjonssted
13. Temperaturvarsel aktivert
14. Tid
15. Batterinivå
16. Alarm
17. Vuggesanger

06. IKONER I MENYPANELET NEDERST
SE FIG. D

1. Vuggesanger og voluminnstillinger
2. Skjerminnstillinger
3. Kamerainnstillinger
4. VOX
5. Vekkerfunksjon
6. Andre innstillinger

07. INSTALLASJON
Metode 1: Plasser kameraet på en flat, tørr overflate.
Metode 2: Produktet leveres med et sett som lar deg montere kameraet på en vegg. Bruk skruer og veggplugger for å feste kameraet til veggen. Kontroller at kameraet er sikkert festet og ikke vil falle ned fra veggen.
Metode 3: Produktet leveres med en fleksibel holder med en hette, som du kan bruke til å montere kameraet på det valgte stedet. Skru holderen fast, og skru deretter kameraet på gjengene. Kontroller at kameraet er godt festet og ikke vil falle ut av gjengene.



ADVARSEL! Oppbevar ladekabelen på et sikkert sted (posisjon) utenfor barnets rekkevidde. Hvis du ikke følger denne anbefalingen, kan det føre til at barnet kveles eller andre farlige situasjoner (f.eks. elektrisk støt).

08. KOM I GANG

1. Koble strømadapteren til kameraet (senderen) og en stikkontakt.
2. Den blå lade-LED-en på baksiden av kameraet lyser. Når nattmodus er aktivert, slukkes den blå lade-LED-en automatisk.
3. Koble strømforsyningen til skjermen (mottakeren) og en stikkontakt.
4. Den røde lade-LED-en på skjermen lyser.
5. Trykk på strømknappen i 3 sekunder.

ADVARSEL! Bruk kun originale ladere med det originale settet. Manglende overholdelse av instruksjonene kan føre til skade eller andre farlige situasjoner.

09. BRUK AV ENHETEN
Sette opp enheten
Plasser kameraet (senderen) på et praktisk sted (f.eks. på et bord) og rett linsen mot området du ønsker å overvåke.
ADVARSEL! Ikke plasser kameraet innenfor et barns rekkevidde! Hvis det oppstår forstyrrelser i bildet eller lyden, flytt enhetene til andre steder og sørg for at de ikke er i nærheten av andre elektriske apparater.

Koble kameraet
Kameraet (senderen) er allerede paret fra fabrikken; du trenger ikke å registrere det på nytt med skjermen (mottakeren) med mindre enhetene mister forbindelsen. Hvis du trenger å pare kameraet på nytt eller pare et ekstra kamera, følger du disse trinnene:

1. Trykk på «Menu»-knappen, og naviger deretter til ikonet for kamerainnstillinger. Velg ikonet «Add Camera» og trykk «OK» for å bekrefte. En melding vises på skjermen: «For å koble sammen, hold nede paringsknappen på kameraet i 3 sekunder.»
2. Trykk og hold inne paringsknappen på kameraet i 3 sekunder.

Du kan koble opptil fire kameraer til skjermen (settet inneholder ett kamera). Hvis du ønsker å utnytte funksjonaliteten for flere kameraer fullt ut, anbefaler vi at du kjøper et ekstra Neno Lelu-kamera.

VOX
Trykk på «Menu»-knappen, og naviger deretter til VOX-ikonet. Bruk opp-/ned-knappene for å deaktivere eller aktivere VOX-modus. Når VOX-modus er aktivert, kan du også stille inn følsomhetsnivået for lyddeteksjon (lav, middels eller høy). I denne modusen slås skjermen automatisk av etter 30 sekunder for å spare energi. Skjermen slås automatisk på igjen når det oppdages lyd på kameraets installasjonssted. Du kan også slå skjermen av eller på manuelt

ved å trykke kort på monitorens strømknapp. Når VOX-modus er av, slår et kort trykk på strømknappen av skjermen. Lyden fra kameraet forblir hørbar, men monitorskjermen slås ikke på automatisk. Trykk på strømknappen igjen for å gjenopprette normal drift.

Push-to-talk (PTT)-funksjon
Trykk og hold inne trykk-for-å-snakke-knappen (PTT) på skjermen (mottakeren) for å snakke med barnet ditt gjennom kameraets høyttaler.

Temperatur
Trykk på «Menu»-knappen, gå til «Other settings» og velg deretter det andre alternativet for temperaturinnstillinger. Ved hjelp av opp-/ned-knappene kan du velge temperaturenhet: grader Celsius (°C) eller Fahrenheit (°F). Trykk på «OK» for å bekrefte. Du kan også aktivere eller deaktivere varsler for ekstremt høye eller lave temperaturer i rommet der kameraet er installert, og angi temperaturgrenser. Når varsler er deaktivert og temperaturen overskrider de angitte verdiene, vil temperaturvisningen på den øverste linjen på skjermen bli uthevet i rødt. Når varsler er aktivert, vil det også vises et blinkende ikon og et hørbart varsel. Trykk på en hvilken som helst knapp for å dempe varselet.

Alarm
Trykk på «Menu»-knappen, og gå deretter til alarminnstillingene. Bruk opp-/ned-knappene til å slå av alarmen eller stille den til hver 2./4./6. time. Trykk på «OK» for å bekrefte. Når alarmen går, vil skjermen pippe og et blinkende ikon vises på skjermen. Trykk på en hvilken som helst knapp for å slå av varselet.

Vuggesanger og voluminnstillinger
Trykk på «Menu»-knappen, og gå deretter til innstillingene for vuggesanger og volum. Bruk opp-/ned-knappene til å slå vuggesangene på eller av, eller til å aktivere funksjonen for gjentatt avspilling. Du kan også justere volumet på vuggesangene, samt lyden fra monitoren og kameraet.

Kamerainnstillinger
Trykk på «Menu»-knappen, og naviger deretter til ikonet for kamerainnstillinger. Bruk opp-/ned-knappene til å: legge til eller fjerne et kamera, angi visningsalternativer. De tilgjengelige visningsalternativene er:

- kamerautsikt 1/ 2/ 3/ 4
- automatisk veksling av visning mellom parede kameraer hvert 15. sekund (valgfritt).

ZOOM
Trykk på OK-knappen når menyen er lukket for å stille inn bildet til 2x zoom. Trykk på knappen igjen for å slå av ZOOM-modus.

Skjerminnstillinger
Trykk på «Menu»-knappen, og gå deretter til skjerminnstillinger. Bruk opp/ned-knappene til å velge riktig alternativ, justere skjermens lysstyrke og stille inn skjermens automatiske hvilemodus.

Andre innstillinger
Trykk på «Menu»-knappen, og naviger deretter til ikonet for andre innstillinger. Bruk opp/ned-knappene til å stille inn klokkeslettet på enheten, konfigurere temperaturinnstillinger, justere varslingsvolumet og gjenopprette fabrikkinnstillingene.

Hurtiginnstillinger for volum og lysstyrke
Når menyen er slått av, bruker du venstre/høyre-knappene til å justere volumet og opp/ned-knappene til å justere skjermens lysstyrke.

10. RENGJØRING OG OPPBEVARING
Slå av enheten mens du rengjør den, og ikke koble den til en strømkilde. Rengjør kameraet og skjermen med en fuktig klut. Pass på at det ikke kommer vann inn i ladeporten. Tørk deretter av slik at det ikke er synlige vannmerker. Ikke bruk sterkt etsende rengjøringsmidler eller harde svamper. Hvis produktet ikke er i bruk, oppbevar det på et tørt sted.

11. TEKNISKE SPESIFIKASJONER
GENERELT
Frekvens: 2,4 GHz
Driftstemperatur: -10 til +40 °C
Rekkevidde: opptil 300 m (åpent område)
Frekvensområde: 2410–2477 MHz
Maksimal utstrålt radiofrekvenskraft innenfor frekvensområdet: 4,68 dBm

SKJERM
Skjerm: 3,5" IPS LCD
Strømforsyning: USB-C 5V 1A
Oppløsning: 318×212 px
Batteri: 1700 mAh litium-polymer
Strømkabellengde: 150 cm
Dimensjoner: 122×65×18 mm
Vekt: 113 g

KAMERA
Strømforsyning: USB-C 5V 1A
Rekkevidde i nattmodus: 5 m

Sensorer: lys, temperatur
Strømkabellengde: 150 cm
Dimensjoner: 56×70×130 mm
Vekt: 100 g

12. GARANTI
Dette produktet er dekket av en 24-måneders garanti. Garantivilkårene finner du på:
https://neno.pl/gwarancja
Detaljer, kontaktinformasjon og serviceadresse finner du på: **https://neno.pl/kontakt**
Spesifikasjoner og innhold i settet kan endres uten forvarsel. Vi beklager eventuelle ulemper.
KGK Trend erklærer at Neno Lelu Teddy-enheten oppfyller de grunnleggende kravene i direktiv 2014/53/EU.
Teksten til erklæringen finnes på: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Lelu-Teddy.pdf**

DK

BRUGERMANUAL

Kære kunde,
Tak, fordi du har købt den trådløse babyalarm Neno Lelu. Med denne enhed kan du holde øje med dit barn, mens det sover eller leger i et andet rum. Denne brugervejledning indeholder alle de oplysninger, du har brug for for at bruge enheden korrekt. Læs den venligst grundigt igennem, og gem den til senere brug.

01. ADVARSEL
1. Denne enhed overholder alle relevante standarder vedrørende elektromagnetiske felter og er sikker at bruge, forudsat at den betjenes som beskrevet i brugervejledningen.
2. Enheden skal installeres af en voksen.
3. For at undgå personskade skal du sikre dig, at børn holdes på sikker afstand under installationen.
4. Dette produkt er ikke et legetøj. Lad ikke børn lege med enheden.
5. Babyalarmen kan ikke fuldt ud erstatte ansvarlig voksenovervågning.
6. Placer ikke kameraet eller kablerne i babyens seng eller inden for barnets rækkevidde (placer dem mindst 1 meter væk).
7. Opbevar ikke enheden eller emballagen et sted, hvor børn let kan få adgang til den. Hold kablerne uden for børns rækkevidde.
8. Opbevar ikke enheden i nærheden af vand eller en varmekilde.
9. Brug kun de strømadaptere, der følger med enheden.
10. Rør ikke ved stikkontaktens kontakter med skarpe eller metalliske genstande.
11. Brug ikke produktet, hvis nogen dele er beskadiget eller mangler.
12. Brug ikke andet tilbehør eller reservedele end dem, der følger med i sættet.
13. Hold børn væk fra opladeren, mens den er i brug.

ADVARSEL! Enhedens rækkevidde påvirkes af eksterne faktorer (f.eks. vægge, højspændingsledninger, andre elektriske enheder), hvilket betyder, at den faktiske rækkevidde kan være betydeligt lavere end angivet i specifikationerne.

02. INDHOLD I PAKKEN
1. Kamera (sender)
2. Skærm (modtager)
3. Strømadapter x2
4. Silikoneetui
5. Vægmonteringssæt
6. Fleksibel holder med dæksel
7. Brugervejledning

03. BESKRIVELSE AF KAMERA (SENDER)
SE FIG. A
1. Lyssensor
2. Kameralinse
3. Infrarød LED
4. Mikrofon
5. Strøm-LED
6. USB-C-opladningsport
7. Temperaturføler
8. Parringstast

04. BESKRIVELSE AF MONITOREN (MODTAGEREN)
SE FIG. B

1. Tænd/Sluk/VOX-knap – skærmdæmpning eller aktivering
2. Menu/Tilbage
3. Tryk-for-at-tale-knap (PTT)
4. LED for lyddetektion
5. Mikrofon
6. Opladnings-LED (rød LED – oplader)
7. Knapper til lysstyrkekontrol / Knapper til lydstyrkekontrol
8. OK/ZOOM
9. USB-C-opladningsport
10. Nulstillingsknap

05. IKONER PÅ SKÆRMENS ØVERSTE LINJE
SE FIG. C

1. Indikator for signalstyrke
2. Intet signal
3. Indikator for forhåndsvisning af kamera 1
4. Indikator for forhåndsvisning af kamera 2 (valgfri)
5. ZOOM
6. Skift visning mellem tilsluttede kameraer hvert 15. sekund
7. Lydstyrke
8. Lyd slået fra
9. Push-to-talk (PTT)-funktion aktiveret
10. Nattilstand er aktiveret
11. VOX-tilstand aktiv
12. Temperaturen på kameraets installationssted
13. Temperaturalarm aktiveret
14. Tid
15. Batteriniveau
16. Alarm
17. Vuggesange

06. IKONER I MENUPANELET NEDERST
SE FIG. D

1. Vuggesange og lydstyrkeindstillinger
2. Skærmindstillinger
3. Kameraindstillinger
4. VOX
5. Alarmfunktion
6. Andre indstillinger

07. INSTALLATION
Metode 1: Placer kameraet på en flad, tør overflade.
Metode 2: Produktet leveres med et sæt, der gør det muligt at montere kameraet på en væg. Brug skruer og vægplugger til at fastgøre kameraet til væggen. Kontroller, at kameraet er fastgjort korrekt og ikke kan falde ned fra væggen.
Metode 3: Produktet leveres med en fleksibel holder med en hætte, som du kan bruge til at montere kameraet på det valgte sted. Vind holderen op, og skru derefter kameraet fast på gevindet. Kontroller, at kameraet er fastgjort korrekt og ikke kan falde ud af gevindet.



ADVARSEL! Opbevar opladerkablet på et sikkert sted (position) uden for barnets rækkevidde. Manglende overholdelse af denne anbefaling kan medføre, at barnet kvæles eller andre farlige situationer (f.eks. elektrisk stød).

08. KOM GODT I GANG

1. Tilslut strømadapteren til kameraet (senderen) og en stikkontakt.
2. Den blå opladnings-LED på bagsiden af kameraet lyser. Når nattilstand er aktiveret, slukkes den blå opladnings-LED automatisk.

3. Tilslut strømforsyningen til skærmen (modtageren) og en stikkontakt.
4. Den røde opladnings-LED på skærmen lyser.
5. Tryk på tænd/sluk-knappen i 3 sekunder.

ADVARSEL! Brug kun originale opladere sammen med det originale sæt. Manglende overholdelse af instruktionerne kan medføre skader eller andre farlige situationer.

09. BRUG AF ENHEDEN

Opsætning af enheden

Placer kameraet (senderen) et praktisk sted (f.eks. på et bord) og ret linsen mod det område, du ønsker at overvåge.

ADVARSEL! Placer ikke kameraet inden for et barns rækkevidde! Hvis der er forstyrrelser i billedet eller lyden, skal du flytte enhederne til andre placeringer og sikre, at de ikke er i nærheden af andre elektriske apparater.

Parring af kameraet

Kameraet (senderen) er allerede parret fra fabrikken; du behøver ikke at registrere det igen med skærmen (modtageren), medmindre enhederne mister forbindelsen. Hvis du har brug for at parre kameraet igen eller parre et ekstra kamera, skal du følge disse trin:

1. Tryk på knappen „Menu", og naviger derefter til ikonet for kameraindstillinger. Vælg ikonet „Tilføj kamera", og tryk på „OK" for at bekræfte. Der vises en meddelelse på skærmen: „For at parre skal du holde parringsknappen på kameraet nede i 3 sekunder."
2. Hold parringsknappen på kameraet nede i 3 sekunder.

Du kan parre op til fire kameraer med skærmen (sættet indeholder ét kamera). Hvis du ønsker at udnytte multikamerafunktionen fuldt ud, anbefaler vi, at du køber et ekstra Neno Lelu-kamera.

VOX

Tryk på „Menu"-knappen, og naviger derefter til VOX-ikonet. Brug op/ned-knapperne til at deaktivere eller aktivere VOX-tilstand. Når VOX-tilstand er aktiveret, kan du også indstille lyddetekteringsfølsomheden (lav, medium eller høj). I denne tilstand slukkes skærmen automatisk efter 30 sekunder for at spare energi. Skærmen tændes automatisk igen, når der registreres lyd på kameraets installationssted. Du kan også slukke eller tænde skærmen manuelt ved kort at trykke på monitorens tænd/sluk-knap. Når VOX-tilstanden er slået fra, slukkes skærmen ved kort at trykke på tænd/sluk-knappen. Lyden fra kameraet forbliver hørbar, men monitorskærmen tændes ikke automatisk. Tryk på tænd/sluk-knappen igen for at genoprette normal drift.

Push-to-talk (PTT)-funktion

Hold push-to-talk-knappen (PTT) på skærmen (modtageren) nede for at tale med dit barn gennem kameraets højttaler.

Temperatur

Tryk på knappen „Menu", gå til „Andre indstillinger" og vælg derefter den anden mulighed for temperaturindstillinger. Ved hjælp af op/ned-knapperne kan du vælge temperaturenheden: grader Celsius (°C) eller Fahrenheit (°F). Tryk på „OK" for at bekræfte. Du kan også aktivere eller deaktivere meddelelser om for høje eller lave temperaturer i det rum, hvor kameraet er installeret, og indstille temperaturgrænser. Når meddelelser er deaktiveret, og temperaturen overskrider de indstillede værdier, vil temperaturvisningen på monitorens øverste bjælke blive fremhævet med rødt. Når meddelelser er aktiveret, vises der også et blinkende ikon og en hørbar alarm. Tryk på en vilkårlig knap for at slå lyden fra meddelelsen fra.

Alarm

Tryk på knappen „Menu", og gå derefter til alarmindstillingerne. Brug op/ned-knapperne til at slukke for alarmen eller indstille den til hver 2/4/6 time. Tryk på „OK" for at bekræfte. Når alarmen går i gang, bipper skærmen, og der vises et blinkende ikon på skærmen. Tryk på en vilkårlig knap for at slukke for alarmen.

Vuggesange og lydstyrkeindstillinger

Tryk på „Menu"-knappen, og gå derefter til indstillingerne for vuggeviser og lydstyrke. Brug op/ned-knapperne til at slå vuggeviser til eller fra eller til at aktivere gentagelsesfunktionen. Du kan også justere lydstyrken på vuggeviserne samt lyden fra monitoren og kameraet.

Kameraindstillinger

Tryk på „Menu"-knappen, og naviger derefter til ikonet for kameraindstillinger. Brug op/ned-knapperne til at: tilføje eller fjerne et kamera, indstille visningsindstillinger. De tilgængelige visningsindstillinger er:

- kameravisning 1/ 2/ 3/ 4
- automatisk skift mellem de parrede kameraer hvert 15. sekund (valgfrit).

ZOOM

Tryk på OK-knappen, når menuen er lukket, for at indstille billedet til 2x zoom. Tryk igen for at slå ZOOM-tilstanden fra.

Skærmindstillinger

Tryk på ‚Menu'-knappen, og gå derefter til skærmindstillinger. Brug op/ned-knapperne til at vælge den ønskede indstilling, justere skærmens lysstyrke og indstille skærmens automatiske slumretimer.

Andre indstillinger

Tryk på „Menu"-knappen, og gå derefter til ikonet for andre indstillinger. Brug op/ned-knapperne til at indstille enhedens tid, konfigurere temperaturindstillinger, justere lydstyrken for notifikationer og gendanne fabriksindstillingerne.

Hurtige lyd- og lysstyrkeindstillinger

Når menuen er slukket, skal du bruge venstre/højre-knapperne til at justere lydstyrken og op/ned-knapperne til at justere skærmens lysstyrke.

10. RENGØRING OG OPBEVARING
Sluk enheden under rengøring, og tilslut den ikke til en strømkilde. Rengør kameraet og skærmen med en fugtig klud. Sørg for, at der ikke kommer vand ind i opladningsporten. Tør derefter af, så der ikke er synlige vandmærker. Brug ikke stærkt ætsende rengøringsmidler eller hårde svampe. Hvis produktet ikke er i brug, skal det opbevares på et tørt sted.

11. TEKNISKE SPECIFIKATIONER
GENERELT
Frekvens: 2,4 GHz
Driftstemperatur: -10 til +40 °C
Rækkevidde: op til 300 m (i fri sigt)
Frekvensområde: 2410–2477 MHz
Maksimal udstrålet radiofrekvensstyrke inden for frekvensområdet: 4,68 dBm

SKÆRM
Skærm: 3,5" IPS LCD
Strømforsyning: USB-C 5V 1A
Opløsning: 318×212 px
Batteri: 1700 mAh lithium-polymer
Strømkabellængde: 150 cm
Dimensioner: 122×65×18 mm
Vægt: 113 g

KAMERA
Strømforsyning: USB-C 5V 1A
Rækkevidde i nattilstand: 5 m
Sensorer: lys, temperatur
Strømkabellængde: 150 cm
Dimensioner: 56×70×130 mm
Vægt: 100 g

12. GARANTIBEVIS
Dette produkt er dækket af en 24-måneders garanti. Garantibetingelserne findes på:
https://neno.pl/gwarancja
Detaljer, kontaktoplysninger og serviceadresse findes på: **https://neno.pl/kontakt**
Specifikationer og indholdet af sættet kan ændres uden varsel. Vi beklager eventuelle gener.
KGK Trend erklærer, at Neno Lelu Teddy-enheden overholder de væsentlige krav i direktiv 2014/53/EU.
Teksten til erklæringen findes på: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Lelu-Teddy.pdf**

NL

GEBRUIKERSHANDLEIDING

Geachte klant,
Hartelijk dank voor de aankoop van de Neno Lelu Teddy draadloze babyfoon. Met dit apparaat kunt u uw kind in de gaten houden terwijl het in een andere kamer slaapt of speelt. Deze gebruikershandleiding bevat alle informatie die u nodig hebt om het apparaat correct te gebruiken. Lees deze aandachtig door en bewaar hem voor toekomstig gebruik.

01. WAARSCHUWINGEN
1. Dit apparaat voldoet aan alle relevante normen met betrekking tot elektromagnetische velden en is veilig in gebruik mits het wordt bediend zoals beschreven in de gebruikershandleiding.
2. Het apparaat moet door een volwassene worden geïnstalleerd.
3. Om letsel te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat kinderen tijdens de installatie op veilige afstand blijven.
4. Dit product is geen speelgoed. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
5. De babyfoon kan verantwoord toezicht door een volwassene niet volledig vervangen.
6. Plaats de camera of kabels niet in het bedje van de baby of binnen hun bereik (plaats ze op minstens 1 meter afstand).
7. Bewaar het apparaat of de verpakking niet op een plek die gemakkelijk toegankelijk is voor kinderen. Houd kabels buiten het bereik van kinderen.
8. Bewaar het apparaat niet in de buurt van water of een warmtebron.
9. Gebruik alleen de meegeleverde voedingsadapters.
10. Raak de contacten van de stekker niet aan met scherpe of metalen voorwerpen.
11. Gebruik het product niet als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken.
12. Gebruik geen andere accessoires of reserveonderdelen dan die welke bij de set zijn geleverd.
13. Houd kinderen uit de buurt van de lader terwijl deze in gebruik is.

WAARSCHUWING! Het bereik van het apparaat wordt beïnvloed door externe factoren (bijv. muren, hoogspanningskabels, andere elektrische apparaten), wat betekent dat het werkelijke bereik aanzienlijk lager kan zijn dan vermeld in de specificaties.

02. INHOUD VAN DE VERPAKKING

1. Camera (zender)
2. Monitor (ontvanger)
3. Stroomadapter x2
4. Siliconen hoesje
5. Wandbevestigingsset
6. Flexibele houder met afdekking
7. Gebruikershandleiding

03. BESCHRIJVING CAMERA (ZENDER)
ZIE AFB. A

1. Lichtsensor
2. Camera-lens
3. Infrarood-LED
4. Microfoon
5. USB-C-oplaadpoort
6. USB-C-oplaadpoort
7. Temperatuursensor
8. Koppelingsknop

04. BESCHRIJVING VAN DE MONITOR (ONTVANGER)
ZIE AFB. B

1. Aan/Uit/VOX-knop – scherm dimmen of activeren
2. Menu/Terug
3. Push-to-talk (PTT)-knop
4. LED voor geluidsdetectie
5. Microfoon
6. Oplaad-LED (rode LED – opladen)
7. Knoppen voor helderheidsregeling / Knoppen voor volumeregeling
8. OK/ZOOM
9. USB-C-oplaadpoort
10. Resetknop

05. ICONEN OP DE BOVENSTE BALK VAN HET DISPLAY
ZIE AFB. C

1. Signaalsterkte-indicator
2. Geen signaal
3. Voorbeeldindicator camera 1
4. Voorbeeldindicator camera 2 (optioneel)
5. ZOOM
6. Weergave tussen aangesloten camera's om de 15 seconden wisselen
7. Volume
8. Geluid gedempt
9. Push-to-talk (PTT)-functie geactiveerd
10. Nachtmodus actief
11. VOX-modus actief
12. Temperatuur op de locatie waar de camera is geïnstalleerd
13. Temperatuurwaarschuwing ingeschakeld
14. Tijd
15. Batterijstatus
16. Alarm
17. Slaapliedjes

06. ICONEN IN HET ONDERSTE MENUPANEEL
ZIE AFB. D

1. Slaapliedjes en volume-instellingen
2. Scherminstellingen
3. Camera-instellingen
4. VOX

5. Alarmfunctie
6. Overige instellingen

07. INSTALLATIE
Methode 1: Plaats de camera op een vlak, droog oppervlak.
Methode 2: Het product wordt geleverd met een set waarmee u de camera aan de muur kunt bevestigen. Gebruik schroeven en pluggen om de camera aan de muur te bevestigen. Controleer of de camera stevig vastzit en niet van de muur kan vallen.
Methode 3: Het product wordt geleverd met een flexibele bevestiging met een dop, waarmee u de camera op de door u gekozen locatie kunt bevestigen. Draai de bevestiging vast en schroef de camera vervolgens op de schroefdraad. Controleer of de camera stevig vastzit en niet uit de schroefdraad kan vallen.



WAARSCHUWING! Bewaar de oplaadkabel op een veilige plaats (positie) buiten het bereik van kinderen. Het niet opvolgen van deze aanbeveling kan leiden tot verstikking van het kind of andere gevaarlijke situaties (bijv. elektrische schok).

08. AAN DE SLAG
1. Sluit de voedingsadapter aan op de camera (zender) en een stopcontact.
2. Het blauwe oplaadlampje aan de achterkant van de camera gaat branden. Wanneer de nachtmodus is geactiveerd, gaat het blauwe oplaadlampje automatisch uit.
3. Sluit de voeding aan op de monitor (ontvanger) en een stopcontact.
4. Het rode oplaadlampje op de monitor gaat branden.
5. Houd de aan/uit-knop 3 seconden ingedrukt.

WAARSCHUWING! Gebruik alleen originele opladers met de originele set. Het niet opvolgen van de instructies kan leiden tot schade of andere gevaarlijke situaties.

09. HET APPARAAT GEBRUIKEN
Het apparaat instellen
Plaats de camera (zender) op een geschikte locatie (bijv. op een tafel) en richt de lens op het gebied dat u wilt bewaken.
WAARSCHUWING! Plaats de camera niet binnen het bereik van kinderen! Als er storing is in het beeld of geluid, verplaats de apparaten dan naar andere locaties en zorg ervoor dat ze niet in de buurt van andere elektrische apparaten staan.

De camera koppelen
De camera (zender) is al in de fabriek gekoppeld; u hoeft deze niet opnieuw te registreren bij de monitor (ontvanger), tenzij de apparaten de verbinding verliezen. Als u de camera opnieuw moet koppelen of een extra camera wilt koppelen, volgt u deze stappen:
1. Druk op de knop ‚Menu' en ga vervolgens naar het pictogram voor camera-instellingen. Selecteer het pictogram ‚Camera toevoegen' en druk op ‚OK' om te bevestigen. Er verschijnt een bericht op het scherm: ‚Om te koppelen, houdt u de koppelingsknop op de camera 3 seconden ingedrukt.
2. Houd de koppelknop op de camera 3 seconden ingedrukt.

U kunt maximaal vier camera's koppelen aan de monitor (de set bevat één camera). Als u volledig gebruik wilt maken van de multi-camera-functionaliteit, raden we u aan een extra Neno Lelu-camera aan te schaffen.

VOX
Druk op de knop ‚Menu' en navigeer vervolgens naar het VOX-pictogram. Gebruik de omhoog/omlaag-knoppen om de VOX-modus in of uit te schakelen. Wanneer de VOX-modus is ingeschakeld, kunt u ook het gevoeligheidsniveau voor geluidsdetectie instellen (laag, gemiddeld of hoog). In deze modus schakelt het scherm na 30 seconden automatisch uit om energie te besparen. Het scherm gaat automatisch weer aan wanneer er geluid wordt gedetecteerd op de plaats waar de camera is geïnstalleerd. U kunt het scherm ook handmatig in- of uitschakelen door kort op de aan/uit-knop van de monitor te drukken. Wanneer de VOX-modus is uitgeschakeld, schakelt het scherm uit door kort op de aan/uit-knop te drukken. Geluid van de camera blijft hoorbaar, maar het monitorscherm schakelt niet automatisch in. Door nogmaals op de aan/uit-knop te drukken, wordt de normale werking hersteld.

Push-to-talk (PTT)-functie
Houd de push-to-talk (PTT)-knop op de monitor (ontvanger) ingedrukt om via de luidspreker van de camera met uw kind te spreken.

Temperatuur
Druk op de knop 'Menu', ga naar 'Overige instellingen' en selecteer vervolgens de tweede optie voor temperatuurinstellingen. Met de pijltjestoetsen omhoog/omlaag kunt u de temperatuureenheid selecteren: graden Celsius (°C) of Fahrenheit (°F). Druk op 'OK' om te bevestigen. U kunt ook meldingen voor te hoge of te lage temperaturen in de kamer waar de camera is geïnstalleerd in- of uitschakelen en temperatuurdrempels instellen. Wanneer meldingen zijn uitgeschakeld en de temperatuur de ingestelde waarden overschrijdt, wordt de temperatuurweergave op de bovenste balk van de monitor rood gemarkeerd. Wanneer meldingen zijn ingeschakeld, verschijnen er ook een knipperend pictogram en een geluidssignaal. Druk op een willekeurige knop om de melding te dempen.

Alarm
Druk op de knop ‚Menu' en ga vervolgens naar de alarminstellingen. Gebruik de omhoog-/omlaagknoppen om het alarm uit te schakelen of in te stellen op elke 2/4/6 uur. Druk op ‚OK' om te bevestigen. Wanneer het alarm afgaat, geeft de monitor een pieptoon en verschijnt er een knipperend pictogram op het scherm. Druk op een willekeurige knop om het alarm uit te schakelen.

Slaapliedjes en volume-instellingen
Druk op de knop ‚Menu' en ga vervolgens naar de instellingen voor slaapliedjes en volume. Gebruik de knoppen omhoog/omlaag om slaapliedjes in of uit te schakelen, of om de herhalingsfunctie in te schakelen. U kunt ook het volume van de slaapliedjes aanpassen, evenals het geluid van de monitor en de camera.

Camera-instellingen
Druk op de knop ‚Menu' en ga vervolgens naar het pictogram voor de camera-instellingen. Gebruik de knoppen omhoog/omlaag om: een camera toe te voegen of te verwijderen, weergaveopties in te stellen. De beschikbare weergaveopties zijn:

- camerabeeld 1/ 2/ 3/ 4
- automatisch wisselen van beeld tussen gekoppelde camera's om de 15 seconden (optioneel).

ZOOM
Druk op de OK-knop wanneer het menu is uitgeschakeld om de zoomfactor op 2x in te stellen. Druk nogmaals op de knop om de ZOOM-modus uit te schakelen.

Scherminstellingen
Druk op de knop 'Menu' en ga vervolgens naar de scherminstellingen. Gebruik de knoppen omhoog/omlaag om de gewenste optie te selecteren en de helderheid van het scherm aan te passen en de automatische slaaptimer van het scherm in te stellen.

Andere instellingen
Druk op de knop ‚Menu' en ga vervolgens naar het pictogram voor overige instellingen. Gebruik de knoppen omhoog/omlaag om de tijd van het apparaat in te stellen, de temperatuurinstellingen te configureren, het meldingsvolume aan te passen en de fabrieksinstellingen te herstellen.

Snelle instellingen voor volume en helderheid
Als het menu is uitgeschakeld, gebruikt u de knoppen links/rechts om het volume aan te passen en de knoppen omhoog/omlaag om de helderheid van het scherm aan te passen.

10. REINIGING EN OPSLAG
Schakel het apparaat uit tijdens het reinigen en sluit het niet aan op een stroombron. Reinig de camera en het scherm met een vochtige doek. Zorg ervoor dat er geen water in de oplaadpoort komt. Veeg het vervolgens droog zodat er geen watervlekken zichtbaar zijn. Gebruik geen sterk bijtende schoonmaakmiddelen of harde sponsjes. Als het product niet in gebruik is, bewaar het dan op een droge plaats.

11. TECHNISCHE SPECIFICATIES
ALGEMEEN
Frequentie: 2,4 GHz
Bedrijfstemperatuur: -10 tot +40 °C
Bereik: tot 300 m (open ruimte)
Frequentiebereik: 2410–2477 MHz
Maximaal uitgezonden radiofrequentievermogen binnen het frequentiebereik: 4,68 dBm

MONITOR
Scherm: 3,5" IPS LCD
Voeding: USB-C 5V 1A
Resolutie: 318×212 px
Batterij: 1700 mAh lithium-polymeer
Lengte voedingskabel: 150 cm
Afmetingen: 122 × 65 × 18 mm
Gewicht: 113 g

CAMERA
Voeding: USB-C 5V 1A
Bereik in nachtmodus: 5 m
Sensoren: licht, temperatuur
Lengte voedingskabel: 150 cm
Afmetingen: 56×70×130 mm
Gewicht: 100 g

12. GARANTIECERTIFICAAT
Dit product wordt gedekt door een garantie van 24 maanden. De garantievoorwaarden zijn te vinden op:
https://neno.pl/gwarancja. Details, contactgegevens en het serviceadres zijn te vinden op: **https://neno.pl/kontakt**
Specificaties en inhoud van de set kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Onze excuses voor het ongemak.
KGK Trend verklaart dat het Neno Lelu Teddy-apparaat voldoet aan de essentiële eisen van Richtlijn 2014/53/EU.
De tekst van de verklaring is te vinden op: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Lelu-Teddy.pdf**

MANUAL DEL USUARIO

Estimado cliente:
Gracias por adquirir el vigilabebés inalámbrico Neno Lelu. Con este dispositivo, podrá vigilar a su hijo mientras duerme o juega en otra habitación.
Este manual de usuario contiene toda la información necesaria para utilizar el dispositivo correctamente. Léalelo atentamente y guárdelo para futuras consultas.

01. ADVERTENCIAS

1. Este dispositivo cumple con todas las normas pertinentes relativas a los campos electromagnéticos y es seguro de usar siempre que se utilice tal y como se describe en el manual de usuario.
2. El dispositivo debe ser instalado por un adulto.
3. Para evitar lesiones, asegúrese de que los niños se mantengan a una distancia segura durante la instalación.
4. Este producto no es un juguete. No permita que los niños jueguen con el dispositivo.
5. El vigilabebés no puede sustituir por completo la supervisión responsable de un adulto.
6. No coloque la cámara ni los cables en la cuna del bebé ni a su alcance (colóquelos al menos a 1 metro de distancia).
7. No guarde el dispositivo ni su embalaje en un lugar fácilmente accesible para los niños. Mantenga los cables fuera del alcance de los niños.
8. No guarde el dispositivo cerca del agua o de una fuente de calor.
9. Utilice únicamente los adaptadores de corriente suministrados con el dispositivo.
10. No toque los contactos de la toma de corriente con objetos afilados o metálicos.
11. No utilice el producto si alguna pieza está dañada o falta.
12. No utilice accesorios ni piezas de repuesto que no sean los incluidos en el conjunto.
13. Mantenga a los niños alejados del cargador mientras esté en uso.

¡ADVERTENCIA! El alcance del dispositivo se ve afectado por factores externos (por ejemplo, paredes, líneas eléctricas de alta tensión, otros dispositivos eléctricos), lo que significa que el alcance real puede ser significativamente menor que el indicado en las especificaciones.

02. CONTENIDO DEL PAQUETE

1. Cámara (transmisor)
2. Monitor (receptor)
3. Adaptador de corriente x2
4. Funda de silicona
5. Kit de montaje en pared
6. Soporte flexible con cubierta
7. Manual de usuario

03. DESCRIPCIÓN DE LA CÁMARA (TRANSMISOR)
VÉASE LA FIG. A

1. Sensor de luz
2. Lente de la cámara
3. LED infrarrojo
4. Micrófono
5. LED de encendido
6. Puerto de carga USB-C
7. Sensor de temperatura
8. Botón de emparejamiento

04. DESCRIPCIÓN DEL MONITOR (RECEPTOR)
VÉASE LA FIG. B

1. Botón de encendido/apagado/VOX: atenuación o activación de la pantalla
2. Menú/Atrás
3. Botón de pulsar para hablar (PTT)
4. LED de detección de audio
5. Micrófono
6. LED de carga (LED rojo – cargando)
7. Botones de control de brillo / Botones de control de volumen
8. OK/ZOOM
9. Puerto de carga USB-C
10. Botón de reinicio

05. ICONOS EN LA BARRA SUPERIOR DE LA PANTALLA
VÉASE LA FIG. C

1. Indicador de intensidad de señal
2. Sin señal
3. Indicador de vista previa de la cámara 1
4. Indicador de vista previa de la cámara 2 (opcional)
5. ZOOM
6. Cambiar la vista entre las cámaras conectadas cada 15 segundos
7. Nivel de volumen
8. Sonido silenciado
9. Función «pulsar para hablar» (PTT) activada
10. Modo nocturno activo
11. Modo VOX activo
12. Temperatura en el lugar de instalación de la cámara
13. Alerta de temperatura activada
14. Hora
15. Nivel de batería
16. Alarma
17. Canciones de cuna

06. ICONOS EN EL PANEL DEL MENÚ INFERIOR
VÉASE LA FIG. D

1. Canciones de cuna y ajustes de volumen
2. Ajustes de pantalla
3. Ajustes de la cámara
4. VOX
5. Función de alarma
6. Otros ajustes

07. INSTALACIÓN
Método 1: Coloca la cámara sobre una superficie plana y seca.
Método 2: El producto incluye un kit que te permite montar la cámara en la pared. Utiliza tornillos y tacos para fijar la cámara a la pared. Comprueba que la cámara esté bien fijada y que no se caiga de la pared.
Método 3: El producto incluye un soporte flexible con una tapa, que puede utilizar para montar la cámara en la ubicación que elija. Enrosque el soporte y, a continuación, atornille la cámara a la rosca. Compruebe que la cámara esté bien sujeta y que no se salga de la rosca.



¡ADVERTENCIA! Mantenga el cable de carga en un lugar (posición) seguro, fuera del alcance de los niños. El incumplimiento de esta recomendación puede provocar que el niño se atragante u otras situaciones peligrosas (por ejemplo, descarga eléctrica).

08. PRIMEROS PASOS

1. Conecta el adaptador de corriente a la cámara (transmisor) y a una toma de corriente.
2. Se encenderá el LED azul de carga situado en la parte posterior de la cámara. Cuando se active el modo nocturno, el LED azul de carga se apagará automáticamente.
3. Conecte la fuente de alimentación al monitor (receptor) y a una toma de corriente.
4. Se encenderá el LED rojo de carga del monitor.
5. Pulse el botón de encendido durante 3 segundos.

¡ADVERTENCIA! Utilice únicamente cargadores originales con el kit original. El incumplimiento de las instrucciones puede provocar daños u otras situaciones peligrosas.

09. USO DEL DISPOSITIVO
Configuración del dispositivo
Coloque la cámara (transmisor) en un lugar adecuado (por ejemplo, sobre una mesa) y apunte su lente hacia la zona que desea vigilar.
¡ADVERTENCIA! ¡No coloque la cámara al alcance de los niños! Si se producen interferencias en la imagen o el sonido, cambie la ubicación de las unidades y asegúrese de que no estén cerca de otros aparatos eléctricos.

Emparejamiento de la cámara
La cámara (transmisor) ya viene emparejada de fábrica; no es necesario volver a registrarla en el monitor (receptor) a menos que los dispositivos pierdan la conexión. Si necesita volver a emparejar la cámara o emparejar una cámara adicional, siga estos pasos:

1. Pulse el botón «Menú» y, a continuación, acceda al icono de configuración de la cámara. Seleccione el icono «Añadir cámara» y pulse «Aceptar» para confirmar. Aparecerá un mensaje en la pantalla: «Para emparejar, mantenga pulsado el botón de emparejamiento de la cámara durante 3 segundos».
2. Mantén pulsado el botón de emparejamiento de la cámara durante 3 segundos.

Puedes emparejar hasta cuatro cámaras con el monitor (el conjunto incluye una cámara). Si deseas aprovechar al máximo la funcionalidad multicámara, te recomendamos adquirir una cámara Neno Lelu adicional.

VOX
Pulse el botón «Menú» y, a continuación, navegue hasta el icono VOX. Utilice los botones arriba/abajo para desactivar o activar el modo VOX. Cuando el modo VOX está activado, también puede ajustar el nivel de sensibilidad de detección de sonido (bajo, medio o alto). En este modo, la pantalla se apaga automáticamente tras 30 segundos para ahorrar energía. La pantalla se vuelve a encender automáticamente cuando se detecta sonido en el lugar de instalación de la cámara. También puede apagar o encender la pantalla manualmente pulsando brevemente el botón de encendido del monitor. Cuando el modo VOX está desactivado, al pulsar brevemente el botón de encendido se apaga la pantalla. El sonido de la cámara sigue siendo audible, pero la pantalla del monitor no se encenderá automáticamente. Al pulsar de nuevo el botón de encendido se restablece el funcionamiento normal.

Función «pulsar para hablar» (PTT)
Mantenga pulsado el botón de pulsar para hablar (PTT) del monitor (receptor) para hablar con su hijo a través del altavoz de la cámara.

Temperatura
Pulse el botón «Menú», vaya a «Otros ajustes» y seleccione la segunda opción para los ajustes de temperatura. Con los botones arriba/abajo, puede seleccionar la unidad de temperatura: grados Celsius (°C) o Fahrenheit (°F). Pulse «OK» para confirmar. También puede activar o desactivar las notificaciones por temperaturas excesivamente altas o bajas en la habitación donde está instalada la cámara, y establecer umbrales de temperatura. Cuando las notificaciones están desactivadas y la temperatura supera los valores establecidos, la indicación de temperatura en la barra superior del monitor se resaltará en rojo. Cuando las notificaciones están activadas, también aparecerá un icono parpadeante y se emitirá una alerta sonora. Pulse cualquier botón para silenciar la notificación.

Alarma
Pulse el botón «Menú» y, a continuación, vaya a los ajustes de la alarma. Utilice los botones arriba/abajo para desactivar la alarma o configurarla para que suene cada 2, 4 o 6 horas. Pulse «OK» para confirmar. Cuando suene la alarma, el monitor emitirá un pitido y aparecerá un icono parpadeante en la pantalla. Pulse cualquier botón para desactivar la alerta.

Canciones de cuna y ajustes de volumen
Pulse el botón «Menú» y, a continuación, acceda a los ajustes de canciones de cuna y volumen. Utilice los botones arriba/abajo para activar o desactivar las canciones de cuna, o para habilitar la función de reproducción en bucle. También puede ajustar el volumen de las canciones de cuna, así como el audio del monitor y de la cámara.

Ajustes de la cámara
Pulse el botón «Menú» y, a continuación, acceda al icono de ajustes de la cámara. Utilice los botones arriba/abajo para: añadir o eliminar una cámara, configurar las opciones de visualización. Las opciones de visualización disponibles son:

- vista de cámara 1/ 2/ 3/ 4
- cambio automático de vista entre cámaras emparejadas cada 15 segundos (opcional).

ZOOM
Pulsa el botón OK cuando el menú esté cerrado para ajustar la imagen al zoom 2x. Vuelve a pulsarlo para desactivar el modo ZOOM.

Ajustes de pantalla
Pulse el botón «Menú» y, a continuación, vaya a los ajustes de pantalla. Utilice los botones arriba/abajo para seleccionar la opción adecuada y ajustar el brillo de la pantalla, así como para configurar el temporizador de apagado automático de la pantalla.

Otros ajustes
Pulsa el botón «Menú» y, a continuación, navega hasta el icono de otros ajustes. Utiliza los botones arriba/abajo para ajustar la hora del dispositivo, configurar los ajustes de temperatura, ajustar el volumen de las notificaciones y restablecer los ajustes de fábrica.

Ajustes rápidos de volumen y brillo
Con el menú desactivado, utiliza los botones de izquierda/derecha para ajustar el volumen y los botones arriba/abajo para ajustar el brillo de la pantalla.

10. LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO
Apague el dispositivo mientras lo limpia y no lo conecte a una fuente de alimentación. Limpie la cámara y el monitor con un paño húmedo. Tenga cuidado de que no entre agua en el puerto de carga. A continuación, séquelo para que no queden marcas de agua visibles. No utilice detergentes muy corrosivos ni esponjas duras. Si el producto no está en uso, guárdelo en un lugar seco.

11. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS
GENERAL

Frecuencia: 2,4 GHz
Temperatura de funcionamiento: de -10 a +40 °C
Alcance: hasta 300 m (espacio abierto)
Rango de frecuencia: 2410–2477 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia emitida dentro del rango de frecuencias: 4,68 dBm

MONITOR
Pantalla: LCD IPS de 3,5"
Fuente de alimentación: USB-C 5 V 1 A
Resolución: 318 × 212 píxeles
Batería: 1700 mAh de polímero de litio
Longitud del cable de alimentación: 150 cm
Dimensiones: 122 × 65 × 18 mm
Peso: 113 g

CÁMARA
Alimentación: USB-C 5 V 1 A
Alcance en modo nocturno: 5 m
Sensores: luz, temperatura
Longitud del cable de alimentación: 150 cm
Dimensiones: 56 × 70 × 130 mm
Peso: 100 g

12. CERTIFICADO DE GARANTÍA
Este producto está cubierto por una garantía de 24 meses. Los términos y condiciones de la garantía se pueden consultar en: **https://neno.pl/gwarancja.** Los detalles, la información de contacto y la dirección del servicio técnico se pueden consultar en: **https://neno.pl/kontakt**
Las especificaciones y el contenido del conjunto están sujetos a cambios sin previo aviso. Disculpen las molestias.
KGK Trend declara que el dispositivo Neno Lelu Teddy cumple con los requisitos esenciales de la Directiva 2014/53/UE.
El texto de la declaración se puede consultar en: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Lelu-Teddy.pdf**

IT

MANUALE UTENTE

Gentile cliente,
Grazie per aver acquistato il baby monitor wireless Neno Lelu Teddy. Con questo dispositivo, potrai tenere d'occhio il tuo bambino mentre dorme o gioca in un'altra stanza. Il presente manuale d'uso contiene tutte le informazioni necessarie per utilizzare correttamente il dispositivo. Ti preghiamo di leggerlo attentamente e di conservarlo per riferimento futuro.

01. AVVERTENZE
1. Questo dispositivo è conforme a tutte le norme vigenti in materia di campi elettromagnetici ed è sicuro da usare a condizione che venga utilizzato come descritto nel manuale d'uso.
2. L'installazione del dispositivo deve essere effettuata da un adulto.
3. Per evitare lesioni, assicurarsi che i bambini siano tenuti a una distanza di sicurezza durante l'installazione.
4. Questo prodotto non è un giocattolo. Non lasciare che i bambini giochino con il dispositivo.
5. Il baby monitor non può sostituire completamente la supervisione responsabile di un adulto.
6. Non collocare la telecamera o i cavi nella culla del bambino o alla sua portata (posizionarli ad almeno 1 metro di distanza).
7. Non conservare il dispositivo o la sua confezione in un luogo facilmente accessibile ai bambini. Tenere i cavi fuori dalla portata dei bambini.
8. Non conservare il dispositivo vicino all'acqua o a una fonte di calore.
9. Utilizzare esclusivamente gli adattatori di alimentazione forniti con il dispositivo.
10. Non toccare i contatti della presa di corrente con oggetti appuntiti o metallici.
11. Non utilizzare il prodotto se una qualsiasi parte è danneggiata o mancante.
12. Non utilizzare accessori o ricambi diversi da quelli inclusi nel set.
13. Tenere i bambini lontani dal caricabatterie mentre è in uso.

ATTENZIONE! La portata del dispositivo è influenzata da fattori esterni (ad es. pareti, linee elettriche ad alta tensione, altri dispositivi elettrici), il che significa che la portata effettiva potrebbe essere significativamente inferiore a quella indicata nelle specifiche.

02. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE
1. Telecamera (trasmettitore)
2. Monitor (ricevitore)
3. Adattatore di alimentazione x2
4. Custodia in silicone

5. Kit di montaggio a parete
6. Supporto flessibile con copertura
7. Manuale d'uso

03. DESCRIZIONE DELLA TELECAMERA (TRASMETTITORE)
VEDI FIG. A

1. Sensore di luce
2. Obiettivo della telecamera
3. LED a infrarossi
4. Microfono
5. LED di alimentazione
6. Porta di ricarica USB-C
7. Sensore di temperatura
8. Pulsante di accoppiamento

04. DESCRIZIONE DEL MONITOR (RICEVITORE)
VEDI FIG. B

1. Pulsante di accensione/spegnimento/VOX – regolazione della luminosità dello schermo o attivazione
2. Menu/Indietro
3. Pulsante Push-to-talk (PTT)
4. LED di rilevamento audio
5. Microfono
6. LED di ricarica (LED rosso – in ricarica)
7. Pulsanti di regolazione della luminosità / Pulsanti di regolazione del volume
8. OK/ZOOM
9. Porta di ricarica USB-C
10. Pulsante di reset

05. ICONE SULLA BARRA SUPERIORE DEL DISPLAY
VEDI FIG. C

1. Indicatore di potenza del segnale
2. Nessun segnale
3. Indicatore di anteprima della telecamera 1
4. Indicatore di anteprima della telecamera 2 (opzionale)
5. ZOOM
6. Cambia la visualizzazione tra le telecamere collegate ogni 15 secondi
7. Livello del volume
8. Audio disattivato
9. Funzione Push-to-talk (PTT) attivata
10. Modalità notturna attiva
11. Modalità VOX attiva
12. Temperatura nel luogo di installazione della telecamera
13. Avviso di temperatura attivato
14. Ora
15. Livello della batteria
16. Allarme
17. Ninne nanne

06. ICONE NEL PANNELLO DEL MENU IN BASSO
VEDI FIG. D

1. Ninne nanne e impostazioni del volume
2. Impostazioni dello schermo
3. Impostazioni della fotocamera
4. VOX
5. Funzione sveglia
6. Altre impostazioni

07. INSTALLAZIONE
Metodo 1: Posizionare la telecamera su una superficie piana e asciutta.
Metodo 2: Il prodotto viene fornito con un kit che consente di montare la telecamera su una parete. Utilizzare viti e tasselli per fissare la telecamera alla parete. Verificare che la telecamera sia fissata saldamente e non possa staccarsi dalla parete.

Metodo 3: Il prodotto è dotato di un supporto flessibile con un tappo, che è possibile utilizzare per montare la telecamera nella posizione desiderata. Avvolgere il supporto, quindi avvitare la telecamera sulla filettatura. Verificare che la telecamera sia fissata saldamente e non possa staccarsi dalla filettatura.



ATTENZIONE! Conservare il cavo di ricarica in un luogo (posizione) sicuro, fuori dalla portata dei bambini. La mancata osservanza di questa raccomandazione può causare il soffocamento del bambino o altre situazioni pericolose (ad es. scossa elettrica).

08. PER INIZIARE

1. Collegare l'adattatore di alimentazione alla fotocamera (trasmettitore) e a una presa di corrente.
2. Il LED di ricarica blu sul retro della telecamera si accenderà. Quando la modalità notturna è attivata, il LED di ricarica blu si spegnerà automaticamente.
3. Collegare l'alimentatore al monitor (ricevitore) e a una presa di corrente.
4. Il LED rosso di ricarica sul monitor si accenderà.
5. Premere il pulsante di accensione per 3 secondi.

ATTENZIONE! Utilizzare solo caricabatterie originali con il kit originale. La mancata osservanza delle istruzioni può causare danni o altre situazioni pericolose.

09. UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

Configurazione del dispositivo

Posizionare la telecamera (trasmettitore) in un punto comodo (ad es. su un tavolo) e puntare l'obiettivo verso l'area che si desidera monitorare.
AVVERTENZA! Non collocare la telecamera alla portata dei bambini! In caso di interferenze con l'immagine o l'audio, spostare le unità in posizioni diverse e assicurarsi che non siano vicine ad altri apparecchi elettrici.

Accoppiamento della telecamera

La telecamera (trasmettitore) è già stata accoppiata in fabbrica; non è necessario registrarla nuovamente con il monitor (ricevitore) a meno che i dispositivi non perdano la connessione. Se è necessario accoppiare nuovamente la telecamera o accoppiare una telecamera aggiuntiva, seguire questi passaggi:

1. Premere il pulsante „Menu", quindi selezionare l'icona delle impostazioni della telecamera. Selezionare l'icona „Aggiungi telecamera" e premere „OK" per confermare. Sullo schermo apparirà il messaggio: „Per effettuare l'accoppiamento, tenere premuto il pulsante di accoppiamento sulla telecamera per 3 secondi".
2. Tenere premuto il pulsante di accoppiamento sulla telecamera per 3 secondi.

È possibile accoppiare fino a quattro telecamere con il monitor (il set include una telecamera). Se si desidera sfruttare appieno la funzionalità multi-telecamera, si consiglia di acquistare una telecamera Neno Lelu aggiuntiva.

VOX

Premere il pulsante „Menu", quindi selezionare l'icona VOX. Utilizzare i pulsanti su/giù per disattivare o attivare la modalità VOX. Quando la modalità VOX è attivata, è anche possibile impostare il livello di sensibilità del rilevamento del suono (basso, medio o alto). In questa modalità, lo schermo si spegne automaticamente dopo 30 secondi per risparmiare energia. Lo schermo si riaccende automaticamente quando viene rilevato un suono nel luogo di installazione della telecamera. È inoltre possibile spegnere o accendere lo schermo manualmente premendo brevemente il pulsante di accensione del monitor. Quando la modalità VOX è disattivata, premendo brevemente il pulsante di accensione lo schermo si spegne. L'audio proveniente dalla telecamera rimane udibile, ma lo schermo del monitor non si accenderà automaticamente. Premendo nuovamente il pulsante di accensione si ripristina il normale funzionamento.

Funzione Push-to-talk (PTT)

Tenere premuto il pulsante push-to-talk (PTT) sul monitor (ricevitore) per parlare con il bambino attraverso l'altoparlante della telecamera.

Temperatura

Premere il pulsante „Menu", andare su „Altre impostazioni", quindi selezionare la seconda opzione per le impostazioni della temperatura. Utilizzando i pulsanti su/giù, è possibile selezionare l'unità di misura della temperatura: gradi Celsius (°C) o Fahrenheit (°F). Premere „OK" per confermare. Puoi anche attivare o disattivare le notifiche per temperature eccessivamente alte o basse nella stanza in cui è installata la telecamera e impostare soglie di temperatura. Quando le notifiche sono disattivate e la temperatura supera i valori impostati, l'indicatore di temperatura sulla barra superiore del monitor si evidenzierà in rosso. Quando le notifiche sono attivate, appariranno anche un'icona lampeggiante e un segnale acustico. Premi un pulsante qualsiasi per silenziare la notifica.

Allarme

Premere il pulsante „Menu", quindi accedere alle impostazioni della sveglia. Utilizzare i pulsanti su/giù per disattivare la sveglia o impostarla ogni 2/4/6 ore. Premere „OK" per confermare. Quando la sveglia suona, il monitor emetterà un segnale acustico e sullo schermo apparirà un'icona lampeggiante. Premere un pulsante qualsiasi per disattivare l'avviso.

Ninne nanne e impostazioni del volume
Premere il pulsante „Menu", quindi accedere alle impostazioni delle ninne nanne e del volume. Utilizzare i pulsanti su/giù per attivare o disattivare le ninne nanne o per abilitare la funzione di riproduzione ripetuta. È inoltre possibile regolare il volume delle ninne nanne, nonché l'audio del monitor e della telecamera.

Impostazioni della telecamera
Premere il pulsante "Menu", quindi selezionare l'icona delle impostazioni della telecamera. Utilizzare i pulsanti su/giù per: aggiungere o rimuovere una telecamera, impostare le opzioni di visualizzazione. Le opzioni di visualizzazione disponibili sono:

- vista telecamera 1/ 2/ 3/ 4
- cambio automatico della vista tra le telecamere accoppiate ogni 15 secondi (opzionale).

ZOOM
Premere il pulsante OK quando il menu è disattivato per impostare lo zoom 2x. Premere nuovamente per disattivare la modalità ZOOM.

Impostazioni dello schermo
Premere il pulsante „Menu", quindi andare alle impostazioni dello schermo. Utilizzare i pulsanti su/giù per selezionare l'opzione appropriata e regolare la luminosità dello schermo e impostare il timer di spegnimento automatico dello schermo.

Altre impostazioni
Premere il pulsante „Menu", quindi passare all'icona delle altre impostazioni. Utilizzare i pulsanti su/giù per impostare l'ora del dispositivo, configurare le impostazioni di temperatura, regolare il volume delle notifiche e ripristinare le impostazioni di fabbrica.

Impostazioni rapide di volume e luminosità
Con il menu disattivato, utilizzare i pulsanti sinistra/destra per regolare il volume e i pulsanti su/giù per regolare la luminosità dello schermo.

10. PULIZIA E CONSERVAZIONE
Spegnere il dispositivo durante la pulizia e non collegarlo a una fonte di alimentazione. Pulire la telecamera e il monitor con un panno umido. Fare attenzione a non far entrare acqua nella porta di ricarica. Quindi asciugare in modo che non siano visibili aloni d'acqua. Non utilizzare detergenti altamente corrosivi o spugne abrasive. Se il prodotto non è in uso, conservarlo in un luogo asciutto.

11. SPECIFICHE TECNICHE
GENERALI
Frequenza: 2,4 GHz
Temperatura di funzionamento: da -10 a +40 °C
Portata: fino a 300 m (spazio aperto)
Intervallo di frequenza: 2410–2477 MHz
Potenza massima di radiofrequenza emessa all'interno della gamma di frequenza: 4,68 dBm

MONITOR
Schermo: LCD IPS da 3,5"
Alimentazione: USB-C 5V 1A
Risoluzione: 318×212 px
Batteria: 1700 mAh ai polimeri di litio
Lunghezza cavo di alimentazione: 150 cm
Dimensioni: 122×65×18 mm
Peso: 113 g

FOTOCAMERA
Alimentazione: USB-C 5V 1A
Portata in modalità notturna: 5 m
Sensori: luce, temperatura
Lunghezza cavo di alimentazione: 150 cm
Dimensioni: 56×70×130 mm
Peso: 100 g

12. CERTIFICATO DI GARANZIA
Questo prodotto è coperto da una garanzia di 24 mesi. I termini e le condizioni della garanzia sono disponibili all'indirizzo: **https://neno.pl/gwarancja**
Dettagli, informazioni di contatto e indirizzo del servizio di assistenza sono disponibili all'indirizzo: **https://neno.pl/kontakt**
Le specifiche e il contenuto del set sono soggetti a modifiche senza preavviso. Ci scusiamo per eventuali disagi.
KGK Trend dichiara che il dispositivo Neno Lelu Teddy è conforme ai requisiti essenziali della Direttiva 2014/53/UE.
Il testo della dichiarazione è disponibile all'indirizzo: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Lelu-Teddy.pdf**

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Cher client,
Merci d'avoir acheté le babyphone sans fil Neno Lelu Teddy. Cet appareil vous permet de surveiller votre enfant pendant qu'il dort ou joue dans une autre pièce. Ce mode d'emploi contient toutes les informations nécessaires pour utiliser correctement l'appareil. Veuillez le lire attentivement et le conserver pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

01. AVERTISSEMENTS

1. Cet appareil est conforme à toutes les normes applicables en matière de champs électromagnétiques et peut être utilisé en toute sécurité à condition d'être utilisé conformément aux instructions du manuel d'utilisation.
2. L'appareil doit être installé par un adulte.
3. Pour éviter tout risque de blessure, veillez à ce que les enfants restent à une distance de sécurité pendant l'installation.
4. Ce produit n'est pas un jouet. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
5. Le babyphone ne peut pas remplacer entièrement la surveillance responsable d'un adulte.
6. Ne placez pas la caméra ou les câbles dans le lit de bébé ou à sa portée (placez-les à au moins 1 mètre de distance).
7. Ne rangez pas l'appareil ni son emballage dans un endroit facilement accessible aux enfants. Gardez les câbles hors de portée des enfants.
8. Ne rangez pas l'appareil à proximité d'une source d'eau ou de chaleur.
9. Utilisez uniquement les adaptateurs secteur fournis avec l'appareil.
10. Ne touchez pas les contacts de la prise de courant avec des objets pointus ou métalliques.
11. N'utilisez pas le produit si une pièce est endommagée ou manquante.
12. N'utilisez pas d'accessoires ou de pièces de rechange autres que ceux fournis dans le kit.
13. Tenez les enfants éloignés du chargeur lorsqu'il est en cours d'utilisation.

AVERTISSEMENT ! La portée de l'appareil est affectée par des facteurs externes (par exemple, les murs, les lignes à haute tension, d'autres appareils électriques), ce qui signifie que la portée réelle peut être nettement inférieure à celle indiquée dans les spécifications.

02. CONTENU DE L'EMBALLAGE

1. Caméra (émetteur)
2. Moniteur (récepteur)
3. Adaptateur secteur x2
4. Étui en silicone
5. Kit de fixation murale
6. Support flexible avec cache
7. Manuel d'utilisation

03. DESCRIPTION DE LA CAMÉRA (ÉMETTEUR)
VOIR FIG. A

1. Capteur de lumière
2. Objectif de la caméra
3. LED infrarouge
4. Microphone
5. LED d'alimentation
6. Port de chargement USB-C
7. Capteur de température
8. Bouton d'appairage

04. DESCRIPTION DU MONITEUR (RÉCEPTEUR)
VOIR FIG. B

1. Bouton Marche/Arrêt/VOX – atténuation ou activation de l'écran
2. Menu/Retour
3. Bouton Push-to-talk (PTT)
4. LED de détection audio
5. Microphone
6. LED de charge (LED rouge – en charge)
7. Boutons de réglage de la luminosité / Boutons de réglage du volume
8. OK/ZOOM
9. Port de chargement USB-C
10. Bouton de réinitialisation

05. ICÔNES SUR LA BARRE SUPÉRIEURE DE L'ÉCRAN
VOIR FIG. C

1. Indicateur de puissance du signal
2. Pas de signal
3. Indicateur de prévisualisation de la caméra 1
4. Indicateur de prévisualisation de la caméra 2 (en option)
5. ZOOM
6. Changement de vue entre les caméras connectées toutes les 15 secondes
7. Niveau du volume
8. Son coupé
9. Fonction Push-to-talk (PTT) activée
10. Mode nuit activé
11. Mode VOX activé
12. Température sur le site d'installation de la caméra
13. Alerte de température activée
14. Heure
15. Niveau de la batterie
16. Alarme
17. Berceuses

06. ICÔNES DANS LE PANNEAU DE MENU INFÉRIEUR
VOIR FIG. D

1. Berceuses et réglages du volume
2. Réglages de l'écran
3. Réglages de la caméra
4. VOX
5. Fonction alarme
6. Autres réglages

07. INSTALLATION
Méthode 1: Placez la caméra sur une surface plane et sèche.
Méthode 2: Le produit est livré avec un kit qui vous permet de fixer la caméra au mur. Utilisez des vis et des chevilles pour fixer la caméra au mur. Vérifiez que la caméra est bien fixée et qu'elle ne risque pas de tomber du mur.
Méthode 3: Le produit est livré avec un support flexible muni d'un capuchon, que vous pouvez utiliser pour fixer la caméra à l'emplacement de votre choix. Enroulez le support, puis vissez la caméra sur le filetage. Vérifiez que la caméra est solidement fixée et qu'elle ne risque pas de se détacher du filetage.



AVERTISSEMENT ! Conservez le câble de recharge dans un endroit sûr, hors de portée des enfants. Le non-respect de cette recommandation peut entraîner un risque d'étouffement pour l'enfant ou d'autres situations dangereuses (par exemple, un choc électrique).

08. MISE EN ROUTE

1. Branchez l'adaptateur secteur à la caméra (émetteur) et à une prise secteur.
2. Le voyant de charge bleu situé à l'arrière de la caméra s'allume. Lorsque le mode nuit est activé, le voyant de charge bleu s'éteint automatiquement.
3. Branchez l'adaptateur secteur au moniteur (récepteur) et à une prise secteur.
4. La LED de charge rouge sur le moniteur s'allume.
5. Appuyez sur le bouton d'alimentation pendant 3 secondes.

AVERTISSEMENT ! Utilisez uniquement les chargeurs d'origine fournis avec le kit. Le non-respect des instructions peut entraîner des dommages ou d'autres situations dangereuses.

09. UTILISATION DE L'APPAREIL
Configuration de l'appareil
Placez la caméra (émetteur) à un endroit pratique (par exemple sur une table) et orientez son objectif vers la zone que vous souhaitez surveiller.
AVERTISSEMENT ! Ne placez pas la caméra à la portée des enfants ! En cas d'interférences au niveau de l'image ou du son, déplacez les appareils vers d'autres emplacements et assurez-vous qu'ils ne se trouvent pas à proximité d'autres appareils électriques.

Appairage de la caméra
La caméra (émetteur) a déjà été appairée en usine ; vous n'avez pas besoin de la réenregistrer sur le moniteur (récepteur), sauf si les appareils perdent la connexion. Si vous devez réappairer la caméra ou appairer une caméra supplémentaire, procédez comme suit:

1. Appuyez sur le bouton « Menu », puis accédez à l'icône des paramètres de la caméra. Sélectionnez l'icône « Ajouter une caméra » et appuyez sur « OK » pour confirmer. Un message s'affichera à l'écran: « Pour effectuer le couplage, maintenez enfoncé le bouton de couplage de la caméra pendant 3 secondes. »
2. Appuyez sur le bouton de couplage de la caméra et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes.

Vous pouvez coupler jusqu'à quatre caméras avec le moniteur (le kit comprend une caméra). Si vous souhaitez profiter pleinement de la fonctionnalité multi-caméras, nous vous recommandons d'acheter une caméra Neno Lelu supplémentaire.

VOX
Appuyez sur le bouton « Menu », puis accédez à l'icône VOX. Utilisez les boutons haut/bas pour désactiver ou activer le mode VOX. Lorsque le mode VOX est activé, vous pouvez également régler le niveau de sensibilité de détection du son (faible, moyen ou élevé). Dans ce mode, l'écran s'éteint automatiquement après 30 secondes pour économiser de l'énergie. L'écran se rallume automatiquement lorsqu'un son est détecté sur le lieu d'installation de la caméra. Vous pouvez également éteindre ou allumer l'écran manuellement en appuyant brièvement sur le bouton d'alimentation du moniteur. Lorsque le mode VOX est désactivé, une brève pression sur le bouton d'alimentation éteint l'écran. Le son provenant de la caméra reste audible, mais l'écran du moniteur ne s'allume pas automatiquement. Appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation pour rétablir le fonctionnement normal.

Fonction Push-to-talk (PTT)
Appuyez sur le bouton « Push-to-talk » (PTT) du moniteur (récepteur) et maintenez-le enfoncé pour parler à votre enfant via le haut-parleur de la caméra.

Température
Appuyez sur le bouton « Menu », accédez à « Autres paramètres », puis sélectionnez la deuxième option pour les réglages de température. À l'aide des boutons haut/bas, vous pouvez sélectionner l'unité de température: degrés Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F). Appuyez sur « OK » pour confirmer. Vous pouvez également activer ou désactiver les notifications en cas de températures trop élevées ou trop basses dans la pièce où la caméra est installée, et définir des seuils de température. Lorsque les notifications sont désactivées et que la température dépasse les valeurs définies, l'affichage de la température sur la barre supérieure du moniteur s'affiche en rouge. Lorsque les notifications sont activées, une icône clignotante et une alerte sonore apparaissent également. Appuyez sur n'importe quel bouton pour désactiver la notification.

Alarme
Appuyez sur le bouton « Menu », puis accédez aux paramètres de l'alarme. Utilisez les boutons haut/bas pour désactiver l'alarme ou la régler toutes les 2, 4 ou 6 heures. Appuyez sur « OK » pour confirmer. Lorsque l'alarme se déclenche, le moniteur émet un bip et une icône clignotante apparaît à l'écran. Appuyez sur n'importe quel bouton pour désactiver l'alerte.

Berceuses et réglages du volume
Appuyez sur le bouton « Menu », puis accédez aux réglages des berceuses et du volume. Utilisez les boutons haut/bas pour activer ou désactiver les berceuses, ou pour activer la fonction de lecture en boucle. Vous pouvez également régler le volume des berceuses, ainsi que celui du moniteur et de la caméra.

Réglages de la caméra
Appuyez sur le bouton « Menu », puis accédez à l'icône des réglages de la caméra. Utilisez les boutons haut/bas pour: ajouter ou supprimer une caméra, définir les options d'affichage. Les options d'affichage disponibles sont:

- vue caméra 1/ 2/ 3/ 4
- changement automatique de vue entre les caméras appairées toutes les 15 secondes (facultatif).

ZOOM
Appuyez sur le bouton OK lorsque le menu est désactivé pour régler le zoom sur 2x. Appuyez à nouveau pour désactiver le mode ZOOM.

Réglages de l'écran
Appuyez sur le bouton « Menu », puis accédez aux paramètres d'écran. Utilisez les boutons haut/bas pour sélectionner l'option appropriée, régler la luminosité de l'écran et configurer la mise en veille automatique de l'écran.

Autres réglages
Appuyez sur le bouton « Menu », puis accédez à l'icône des autres paramètres. Utilisez les boutons haut/bas pour régler l'heure de l'appareil, configurer les paramètres de température, régler le volume des notifications et restaurer les paramètres d'usine.

Réglages rapides du volume et de la luminosité
Lorsque le menu est désactivé, utilisez les boutons gauche/droite pour régler le volume et les boutons haut/bas pour régler la luminosité de l'écran.

10. NETTOYAGE ET RANGEMENT
Éteignez l›appareil pendant le nettoyage et ne le branchez pas à une source d›alimentation. Nettoyez la caméra et l'écran à l'aide d'un chiffon humide. Veillez à ce qu'aucune goutte d'eau ne pénètre dans le port de chargement. Essuyez ensuite l'appareil pour éliminer toute trace d'humidité. N'utilisez pas de détergents fortement corrosifs ni d'éponges abrasives. Si le produit n'est pas utilisé, rangez-le dans un endroit sec.

11. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
GÉNÉRAL
Fréquence: 2,4 GHz
Température de fonctionnement: -10 à +40 °C
Portée: jusqu'à 300 m (en espace ouvert)
Gamme de fréquences: 2410–2477 MHz
Puissance maximale émise dans la gamme de fréquences: 4,68 dBm

MONITEUR
Écran: LCD IPS 3,5 pouces
Alimentation: USB-C 5 V 1 A
Résolution: 318 × 212 px
Batterie: lithium-polymère 1700 mAh
Longueur du câble d'alimentation: 150 cm
Dimensions: 122 × 65 × 18 mm
Poids: 113 g

APPAREIL PHOTO
Alimentation: USB-C 5 V 1 A
Portée en mode nuit: 5 m
Capteurs: lumière, température
Longueur du câble d'alimentation: 150 cm
Dimensions: 56 × 70 × 130 mm
Poids: 100 g

12. CERTIFICAT DE GARANTIE
Ce produit est couvert par une garantie de 24 mois. Les conditions générales de garantie sont disponibles à l'adresse suivante: **https://neno.pl/gwarancja.** Pour plus de détails, les coordonnées et l'adresse du service après-vente, rendez-vous sur: **https://neno.pl/kontakt**
Les spécifications et le contenu de l'ensemble sont susceptibles d'être modifiés sans préavis. Nous vous prions de nous excuser pour la gêne occasionnée.
KGK Trend déclare que l'appareil Neno Lelu Teddy est conforme aux exigences essentielles de la directive 2014/53/UE.
Le texte de la déclaration est disponible à l'adresse suivante: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Lelu-Teddy.pdf**

RO

MANUAL DE UTILIZARE

Stimate client,
Vă mulțumim că ați achiziționat monitorul wireless pentru bebeluși Neno Lelu. Cu ajutorul acestui dispozitiv, puteți supraveghea copilul în timp ce acesta doarme sau se joacă într-o altă cameră. Acest manual de utilizare conține toate informațiile necesare pentru utilizarea corectă a dispozitivului. Vă rugăm să îl citiți cu atenție și să îl păstrați pentru consultare ulterioară.

01. AVERTISMENTE
1. Acest dispozitiv respectă toate standardele relevante privind câmpurile electromagnetice și este sigur de utilizat, cu condiția să fie folosit conform instrucțiunilor din manualul de utilizare.
2. Dispozitivul trebuie instalat de un adult.
3. Pentru a evita rănirea, asigurați-vă că copiii sunt ținuți la o distanță sigură în timpul instalării.
4. Acest produs nu este o jucărie. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul.
5. Monitorul pentru bebeluși nu poate înlocui complet supravegherea responsabilă a unui adult.
6. Nu așezați camera sau cablurile în pătuțul bebelușului sau la îndemâna acestuia (așezați-le la cel puțin 1 metru distanță).
7. Nu depozitați dispozitivul sau ambalajul acestuia într-un loc ușor accesibil copiilor. Țineți cablurile la îndemâna copiilor.
8. Nu depozitați dispozitivul în apropierea apei sau a unei surse de căldură.
9. Utilizați numai adaptoarele de alimentare furnizate împreună cu dispozitivul.
10. Nu atingeți contactele prizei de alimentare cu obiecte ascuțite sau metalice.
11. Nu utilizați produsul dacă vreo componentă este deteriorată sau lipsește.
12. Nu utilizați accesorii sau piese de schimb, altele decât cele incluse în set.
13. Țineți copiii la distanță de încărcător în timpul utilizării.

ATENȚIE! Raza de acțiune a dispozitivului este afectată de factori externi (de exemplu, pereți, linii de înaltă tensiune, alte dispozitive electrice), ceea ce înseamnă că raza de acțiune reală poate fi semnificativ mai mică decât cea menționată în specificații.

02. CONȚINUTUL PACHETULUI
1. Cameră (emițător)
2. Monitor (receptor)

3. Adaptor de alimentare x2
4. Husă din silicon
5. Kit de montare pe perete
6. Suport flexibil cu capac
7. Manual de utilizare

03. DESCRIEREA CAMEREI (TRANSMITATORULUI)
A SE VEDEA FIG. A

1. Senzor de lumină
2. Obiectivul camerei
3. LED infraroșu
4. Microfon
5. LED de alimentare
6. Port de încărcare USB-C
7. Senzor de temperatură
8. Buton de asociere

04. DESCRIEREA MONITORULUI (RECEPTORULUI)
A SE VEDEA FIG. B

1. Buton Pornire/Oprire/VOX – reglarea luminozității ecranului sau activare
2. Meniu/Înapoi
3. Buton Push-to-talk (PTT)
4. LED de detectare audio
5. Microfon
6. LED de încărcare (LED roșu – încărcare)
7. Butoane de control al luminozității / Butoane de control al volumului
8. OK/ZOOM
9. Port de încărcare USB-C
10. Buton de resetare

05. ICONELE DE PE BARA SUPERIOARĂ A AFIȘAJULUI
A SE VEDEA FIG. C

1. Indicator de intensitate a semnalului
2. Fără semnal
3. Indicator de previzualizare cameră 1
4. Indicator de previzualizare cameră 2 (opțional)
5. ZOOM
6. Comutare între camerele conectate la fiecare 15 secunde
7. Nivelul volumului
8. Sunet oprit
9. Funcția Push-to-talk (PTT) activată
10. Modul de noapte activ
11. Modul VOX activ
12. Temperatura la locul de instalare a camerei
13. Alerta de temperatură activată
14. Ora
15. Nivelul bateriei
16. Alarmă
17. Cântece de leagăn

06. ICONITE DIN PANoul DE MENIU DIN PARTEA DE JOS
A SE VEDEA FIG. D

1. Cântece de leagăn și setări de volum
2. Setări ecran
3. Setări cameră
4. VOX
5. Funcția de alarmă
6. Alte setări

07. INSTALARE
Metoda 1: Așezați camera pe o suprafață plană și uscată.
Metoda 2: Produsul este livrat cu un kit care vă permite să montați camera pe perete. Folosiți șuruburi și dibluri pentru a fixa camera pe perete. Verificați

dacă camera este fixată bine și nu va cădea de pe perete.
Metoda 3: Produsul este livrat cu un suport flexibil cu capac, pe care îl puteți utiliza pentru a monta camera în locația aleasă. Înfășurați suportul, apoi înșurubați camera pe filet. Verificați dacă camera este fixată în siguranță și nu va cădea de pe filet.



AVERTISMENT! Păstrați cablul de încărcare într-un loc (poziție) sigur, la îndemâna copiilor. Nerespectarea acestei recomandări poate duce la sufocarea copilului sau la alte situații periculoase (de exemplu, electrocutare).

08. ÎNCEPEREA UTILIZĂRII

1. Conectați adaptorul de alimentare la cameră (transmițător) și la o priză de rețea.
2. LED-ul albastru de încărcare de pe partea din spate a camerei se va aprinde. Când modul de noapte este activat, LED-ul albastru de încărcare se va stinge automat.
3. Conectați sursa de alimentare la monitor (receptor) și la o priză de rețea.
4. LED-ul roșu de încărcare de pe monitor se va aprinde.
5. Apăsați butonul de pornire timp de 3 secunde.

ATENȚIE! Utilizați numai încărcătoare originale cu kitul original. Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la deteriorarea dispozitivului sau la alte situații periculoase.

09. UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

Configurarea dispozitivului
Așezați camera (transmițătorul) într-un loc convenabil (de exemplu, pe o masă) și îndreptați obiectivul către zona pe care doriți să o monitorizați.
AVERTISMENT! Nu așezați camera la îndemâna copiilor! Dacă există interferențe cu imaginea sau sunetul, mutați unitățile în locații diferite și asigurați-vă că nu se află în apropierea altor aparate electrice.

Asocierea camerei
Camera (transmițătorul) a fost deja asociată din fabrică; nu este necesar să o înregistrați din nou cu monitorul (receptorul), cu excepția cazului în care dispozitivele pierd conexiunea. Dacă trebuie să reasociați camera sau să asociați o cameră suplimentară, urmați acești pași:

1. Apăsați butonul „Meniu”, apoi navigați la pictograma setărilor camerei. Selectați pictograma „Adăugați cameră” și apăsați „OK” pentru a confirma. Pe ecran va apărea un mesaj: „Pentru a efectua asocierea, țineți apăsat butonul de asociere de pe cameră timp de 3 secunde.”
2. Țineți apăsat butonul de asociere de pe cameră timp de 3 secunde.

Puteți conecta până la patru camere la monitor (setul include o cameră). Dacă doriți să utilizați la maximum funcționalitatea multi-camera, vă recomandăm să achiziționați o cameră Neno Lelu suplimentară.

VOX
Apăsați butonul „Meniu”, apoi navigați la pictograma VOX. Utilizați butoanele sus/jos pentru a dezactiva sau activa modul VOX. Când modul VOX este activat, puteți seta și nivelul de sensibilitate al detectării sunetului (scăzut, mediu sau ridicat). În acest mod, ecranul se oprește automat după 30 de secunde pentru a economisi energie. Ecranul se reaprinde automat când se detectează sunet la locul de instalare al camerei. De asemenea, puteți opri sau porni ecranul manual apăsând scurt butonul de alimentare al monitorului. Când modul VOX este oprit, apăsarea scurtă a butonului de alimentare oprește ecranul. Sunetul de la cameră rămâne audibil, dar ecranul monitorului nu se va porni automat. Apăsarea din nou a butonului de alimentare restabilește funcționarea normală.

Funcția Push-to-talk (PTT)
Țineți apăsat butonul Push-to-talk (PTT) de pe monitor (receptor) pentru a vorbi cu copilul dvs. prin difuzorul camerei.

Temperatură
Apăsați butonul „Meniu”, accesați „Alte setări”, apoi selectați a doua opțiune pentru setările de temperatură. Folosind butoanele sus/jos, puteți selecta unitatea de măsură a temperaturii: grade Celsius (°C) sau Fahrenheit (°F). Apăsați „OK” pentru a confirma. De asemenea, puteți activa sau dezactiva notificările pentru temperaturi excesiv de ridicate sau scăzute în camera în care este instalată camera și puteți seta praguri de temperatură. Când notificările sunt dezactivate și temperatura depășește valorile setate, afișajul temperaturii din bara de sus a monitorului se va evidenția în roșu. Când notificările sunt activate, vor apărea și o pictogramă intermitentă și o alertă sonoră. Apăsați orice buton pentru a dezactiva notificarea.

Alarmă
Apăsați butonul „Meniu”, apoi accesați setările alarmei. Utilizați butoanele sus/jos pentru a dezactiva alarma sau pentru a o seta la fiecare 2/4/6 ore. Apăsați „OK” pentru a confirma. Când alarma se declanșează, monitorul va emite un semnal sonor și pe ecran va apărea o pictogramă intermitentă. Apăsați orice buton pentru a opri alerta.

Cântece de leagăn și setări de volum
Apăsați butonul „Meniu", apoi navigați la setările pentru cântecele de leagăn și volum. Utilizați butoanele sus/jos pentru a activa sau dezactiva cântecele de leagăn sau pentru a activa funcția de redare repetată. De asemenea, puteți regla volumul cântecelor de leagăn, precum și al monitorului și al camerei.

Setări cameră
Apăsați butonul „Meniu", apoi navigați la pictograma setărilor camerei. Utilizați butoanele sus/jos pentru a: adăuga sau elimina o cameră, seta opțiunile de afișare. Opțiunile de afișare disponibile sunt:

- vizualizare cameră 1/ 2/ 3/ 4
- comutarea automată a vizualizării între camerele asociate la fiecare 15 secunde (opțional).

ZOOM
Apăsați butonul OK când meniul este închis pentru a seta imaginea la zoom 2x. Apăsați din nou pentru a dezactiva modul ZOOM.

Setări ecran
Apăsați butonul „Menu", apoi accesați setările ecranului. Utilizați butoanele sus/jos pentru a selecta opțiunea corespunzătoare și pentru a regla luminozitatea ecranului și a seta temporizatorul de repaus automat al ecranului.

Alte setări
Apăsați butonul „Meniu", apoi navigați la pictograma celorlalte setări. Utilizați butoanele sus/jos pentru a seta ora dispozitivului, a configura setările de temperatură, a regla volumul notificărilor și a restabili setările din fabrică.

Setări rapide pentru volum și luminozitate
Cu meniul oprit, utilizați butoanele stânga/dreapta pentru a regla volumul și butoanele sus/jos pentru a regla luminozitatea ecranului.

10. CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE
Opriți dispozitivul în timpul curățării și nu îl conectați la o sursă de alimentare. Curățați camera și monitorul cu o cârpă umedă. Aveți grijă să nu pătrundă apă în portul de încărcare. Apoi ștergeți cu o cârpă uscată, astfel încât să nu rămână urme de apă. Nu utilizați detergenți puternic corozivi sau bureți duri. Dacă produsul nu este utilizat, depozitați-l într-un loc uscat.

11. SPECIFICAȚII TEHNICE
GENERAL
Frecvență: 2,4 GHz
Temperatura de funcționare: -10 până la +40 °C
Rază de acțiune: până la 300 m (spațiu deschis)
Gama de frecvențe: 2410–2477 MHz
Puterea maximă a frecvenței radio emise în intervalul de frecvență: 4,68 dBm

MONITOR
Ecran: LCD IPS de 3,5"
Alimentare: USB-C 5V 1A
Rezoluție: 318×212 px
Baterie: litiu-polimer de 1700 mAh
Lungime cablu de alimentare: 150 cm
Dimensiuni: 122×65×18 mm
Greutate: 113 g

CAMERĂ
Alimentare: USB-C 5V 1A
Raza de acțiune în modul nocturn: 5 m
Senzori: lumină, temperatură
Lungime cablu de alimentare: 150 cm
Dimensiuni: 56×70×130 mm
Greutate: 100 g

12. CERTIFICAT DE GARANȚIE
Acest produs beneficiază de o garanție de 24 de luni. Termenii și condițiile de garanție pot fi consultate la:
https://neno.pl/gwarancja
Detalii, informații de contact și adresa serviciului de service pot fi găsite la: **https://neno.pl/kontakt**
Specificațiile și conținutul setului pot fi modificate fără notificare prealabilă. Ne cerem scuze pentru eventualele neplăceri cauzate.
KGK Trend declară că dispozitivul Neno Lelu Teddy respectă cerințele esențiale ale Directivei 2014/53/UE.
Textul declarației poate fi consultat la: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Lelu-Teddy.pdf**

HR/BA

KORISNIČKI PRIRUČNIK

Poštovani kupče,
Hvala vam što ste kupili bežični baby monitor Neno Lelu Teddy. S ovim uređajem možete pratiti svoje dijete dok spava ili se igra u drugoj sobi. Ovaj korisnički priručnik sadrži sve informacije potrebne za ispravnu upotrebu uređaja. Molimo pročitajte ga pažljivo i sačuvajte za buduću upotrebu.

01. UPOZORENJA

1. Ovaj uređaj je u skladu sa svim relevantnim standardima u vezi s elektromagnetskim poljima i siguran je za uporabu pod uvjetom da se koristi prema uputama iz korisničkog priručnika.
2. Uređaj mora postaviti odrasla osoba.
3. Kako biste izbjegli ozljede, osigurajte da djeca tijekom instalacije budu na sigurnom razmaku.
4. Ovaj proizvod nije igračka. Ne dopustite djeci da se igraju uređajem.
5. Baby monitor ne može u potpunosti zamijeniti odgovarajući nadzor odrasle osobe.
6. Ne postavljajte kameru ili kabele u krevetić djeteta ili na mjesto gdje su djetetu dostupni (postavite najmanje 1 metar udaljenosti).
7. Ne pohranjujte uređaj ili njegovo pakiranje na mjestu koje je lako dostupno djeci. Držite kabele izvan dohvata djece.
8. Ne pohranjujte uređaj u blizini vode ili izvora topline.
9. Koristite samo napojne adaptere isporučene uz uređaj.
10. Ne dodirujte kontakte električne utičnice oštrim ili metalnim predmetima.
11. Ne koristite proizvod ako je neki dio oštećen ili nedostaje.
12. Ne koristite dodatke ili rezervne dijelove koji nisu uključeni u set.
13. Držite djecu podalje od punjača dok je u upotrebi.

UPOZORENJE! Domet uređaja ovisi o vanjskim čimbenicima (npr. zidovi, dalekovodi, drugi električni uređaji), što znači da može biti znatno manji od navedenog u specifikacijama.

02. SADRŽAJ PAKIRANJA

1. Kamera (predajnik)
2. Monitor (prijemnik)
3. Napojni adapter x2
4. Silikonska futrola
5. Set za zidnu montažu
6. Fleksibilni nosač s poklopcem
7. Korisnički priručnik

03. OPIS KAMERE (PRIJEMNIKA)
VIDI SLIKU A

1. Senzor svjetla
2. Objektiv kamere
3. Infracrvena LED
4. Mikrofon
5. LED za napajanje
6. USB-C priključak za punjenje
7. Senzor temperature
8. Gumb za uparivanje

04. OPIS MONITORA (PRIMAČA)
VIDI SLIKU B

1. Tipka napajanja/isključivanja/VOX – prigušivanje zaslona ili aktivacija
2. Izbornik/Natrag
3. Gumb za govor (PTT)
4. LED dioda za detekciju zvuka
5. Mikrofon
6. LED za punjenje (crvena LED – punjenje)
7. Tipke za kontrolu svjetline / Tipke za kontrolu glasnoće
8. OK/ZOOM
9. USB-C priključak za punjenje
10. Gumb za resetiranje

05. IKONE NA VRHU PANOA PRIKAZA
VIDI SLIKU C

1. Indikator jačine signala
2. Nema signala
3. Indikator pregleda kamere 1
4. Indikator pregleda kamere 2 (opcionalno)
5. ZUM
6. Prelazite prikaz između priključenih kamera svakih 15 sekundi
7. Razina zvuka
8. Prigušeni zvuk
9. Funkcija Push-to-talk (PTT) aktivirana
10. Noćni način rada aktivan
11. VOX način rada aktiviran
12. Temperatura na mjestu instalacije kamere
13. Uključeno upozorenje na temperaturu
14. Vrijeme
15. Razina baterije
16. Alarm
17. Ljuljačke

06. IKONE U DONJEM MENIJU
VIDI SLIKU D

1. Ljuljačke i postavke glasnoće
2. Postavke zaslona
3. Postavke kamere
4. VOX
5. Funkcija alarma
6. Ostala podešavanja

07. INSTALACIJA
Metoda 1: Postavite kameru na ravnu, suhu površinu.
Metoda 2: Proizvod dolazi s kompletom koji vam omogućuje montažu kamere na zid. Koristite vijke i zidne utičnice za pričvršćivanje kamere na zid. Provjerite je li kamera čvrsto pričvršćena i neće pasti sa zida.
Metoda 3: Proizvod dolazi s fleksibilnim nosačem s poklopcem koji možete koristiti za montažu kamere na odabranoj lokaciji. Namotajte nosač, a zatim zavijte kameru na navoj. Provjerite je li kamera čvrsto pričvršćena i neće ispasti s navoja.



UPOZORENJE! Držite kabel za punjenje na sigurnom mjestu (u položaju) izvan dohvata djece. Nepoštivanje ove preporuke može dovesti do gušenja djeteta ili drugih opasnih situacija (npr. električnog udara).

08. POČETAK KORIŠTENJA

1. Povežite adapter za napajanje s kamerom (predajnikom) i zidnom utičnicom.
2. Plavi LED indikator punjenja na stražnjoj strani kamere će se upaliti. Kada je noćni način rada aktiviran, plavi LED indikator punjenja će se automatski isključiti.
3. Povežite napajanje na monitor (prijemnik) i na zidnu utičnicu.
4. Crvena LED dioda za punjenje na monitoru će se upaliti.
5. Pritisnite tipku za uključivanje na 3 sekunde.

UPOZORENJE! Koristite samo originalne punjače s originalnim kompletom. Nepridržavanje uputa može dovesti do oštećenja ili drugih opasnih situacija.

09. KORIŠTENJE UREĐAJA
Postavljanje uređaja
Postavite kameru (predajnik) na prikladno mjesto (npr. na stol) i usmjerite njezin objektiv prema području koje želite nadzirati.
UPOZORENJE! Ne postavljajte kameru na mjesto dostupno djeci! Ako dođe do smetnji na slici ili zvuku, premjestite jedinice na različite lokacije i provjerite jesu li udaljene od drugih električnih uređaja.

Upairavanje kamere
Kamera (predajnik) već je tvornički uparena; ne morate je ponovno registrirati s monitorom (prijemnikom) osim ako uređaji ne izgube vezu. Ako trebate ponovno upariti kameru ili upariti dodatnu kameru, slijedite ove korake:

1. Pritisnite gumb „Menu", a zatim idite na ikonu postavki kamere. Odaberite ikonu „Dodaj kameru" i pritisnite „OK" za potvrdu. Na zaslonu će se pojaviti poruka: „Za uparivanje pritisnite i držite gumb za uparivanje na kameri 3 sekunde."
2. Pritisnite i držite gumb za uparivanje na kameri 3 sekunde.

Možete upariti do četiri kamere s monitorom (set uključuje jednu kameru). Ako želite u potpunosti iskoristiti funkcionalnost s više kamera, preporučujemo kupnju dodatne kamere Neno Lelu.

VOX
Pritisnite gumb „Menu", a zatim idite na VOX ikonu. Koristite gornje/donje tipke za onemogućavanje ili omogućavanje VOX načina rada. Kada je VOX način rada omogućen, možete postaviti i razinu osjetljivosti na zvuk (niska, srednja ili visoka). U ovom načinu rada zaslon se automatski isključuje nakon 30 sekundi radi uštede energije. Zaslon se automatski ponovno uključuje kada se zvuk detektira na mjestu instalacije kamere. Ekran također možete ručno isključiti ili uključiti kratkim pritiskom na tipku za uključivanje monitora. Kada je VOX način isključen, kratki pritisak na tipku za uključivanje isključuje ekran. Zvuk s kamere i dalje je čujan, ali se zaslon monitora neće automatski uključiti. Ponovnim pritiskom na tipku za uključivanje vraća se normalan rad.

Funkcija „pritisni i govori" (PTT)
Pritisnite i držite gumb za razgovor (PTT) na monitoru (prijemniku) kako biste razgovarali sa svojim djetetom preko zvučnika kamere.

Temperatura
Pritisnite gumb „Izbornik", idite na „Ostala postavke", a zatim odaberite drugu opciju za postavke temperature. Pomoću gornjih/donjih tipki možete odabrati jedinicu temperature: stupnjevi Celzijevih (°C) ili Fahrenheit (°F). Pritisnite „U redu" za potvrdu. Također možete omogućiti ili onemogućiti obavijesti za pretjerano visoke ili niske temperature u prostoriji u kojoj je kamera instalirana te postaviti temperaturne pragove. Kada su obavijesti onemogućene i temperatura premaši postavljene vrijednosti, prikaz temperature na gornjoj traci monitora istaknut će se crvenom bojom. Kada su obavijesti omogućene, pojavit će se i trepćuća ikona te zvučno upozorenje. Pritisnite bilo koje tipke kako biste utišali obavijest.

Alarm
Pritisnite gumb ‚Izbornik', a zatim idite na postavke alarma. Koristite gornje/donje tipke za isključivanje alarma ili njegovo postavljanje na svakih 2/4/6 sati. Pritisnite „OK" za potvrdu. Kada se alarm oglasi, monitor će bipnuti i na zaslonu će se pojaviti trepćuća ikona. Pritisnite bilo koji gumb za isključivanje upozorenja.

Ljuljačke i postavke glasnoće
Pritisnite gumb „Izbornik", a zatim idite na postavke uspavanki i glasnoće. Koristite gumbe za gore/dolje za uključivanje ili isključivanje uspavanki ili za omogućavanje ponovnog puštanja. Također možete podesiti glasnoću uspavanki, kao i zvuk monitora i kamere.

Postavke kamere
Pritisnite gumb „Menu", zatim idite na ikonu postavki kamere. Koristite gumb za gore/dolje za: dodavanje ili uklanjanje kamere, postavljanje opcija prikaza. Dostupne opcije prikaza su:

- pregled kamere 1/ 2/ 3/ 4
- automatsko prebacivanje prikaza između uparenih kamera svakih 15 sekundi (po želji).

ZUM
Pritisnite gumb OK kada je izbornik isključen kako biste postavili sliku na 2x zum. Ponovno pritisnite kako biste isključili način zumiranja.

Postavke zaslona
Pritisnite gumb ‚Menu', zatim idite na postavke zaslona. Koristite gornje/donje tipke za odabir odgovarajuće opcije, prilagodbu svjetline zaslona i postavljanje automatskog tajmera za isključivanje zaslona.

Ostala podešavanja
Pritisnite gumb „Menu", a zatim idite na ikonu ostalih postavki. Koristite gornje/donje tipke za postavljanje vremena uređaja, konfiguriranje postavki temperature, podešavanje glasnoće obavijesti i vraćanje tvorničkih postavki.

Brzi postavke zvuka i svjetline
Kad je izbornik isključen, koristite tipke lijevo/desno za podešavanje glasnoće i tipke gore/dolje za podešavanje svjetline zaslona.

10. ČIŠĆENJE I SKLADIŠTENJE
Isključite uređaj tijekom čišćenja i ne spajajte ga na izvor napajanja. Očistite kameru i monitor vlažnom krpom. Pazite da voda ne uđe u priključak za punjenje. Zatim obrišite na suho tako da ne budu vidljivi tragovi vode. Ne koristite jako korozivne deterdžente ili tvrde spužve. Ako se proizvod ne koristi, pohranite ga na suhom mjestu.

11. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE
OPĆE
Frekvencija: 2,4 GHz
Radna temperatura: -10 do +40 °C
Domet: do 300 m (na otvorenom prostoru)
Raspon frekvencija: 2410–2477 MHz
Maksimalna snaga radiofrekvencije emitirana unutar frekvencijskog raspona: 4,68 dBm

MONITOR
Ekran: 3,5" IPS LCD
Napajanje: USB-C 5V 1A
Razlučivost: 318×212 px
Baterija: 1700 mAh litij-polimerska
Dužina kabela za napajanje: 150 cm
Dimenzije: 122×65×18 mm
Težina: 113 g

KAMERA
Napajanje: USB-C 5V 1A
Domet u noćnom načinu rada: 5 m
Senzori: svjetla, temperature
Duljina kabela za napajanje: 150 cm
Dimenzije: 56×70×130 mm
Težina: 100 g

12. GARANCIJSKA POTVRDA
Ovaj proizvod pokriva jamstvo od 24 mjeseca. Uvjete i odredbe jamstva možete pronaći na:
https://neno.pl/gwarancja
Detalje, kontaktne informacije i adresu servisa možete pronaći na: **https://neno.pl/kontakt**
Specifikacije i sadržaj seta podložni su promjenama bez prethodne najave. Ispričavamo se zbog svih neugodnosti.
KGK Trend izjavljuje da uređaj Neno Lelu Teddy zadovoljava bitne zahtjeve Direktive 2014/53/EU.
Tekst izjave možete pronaći na: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Lelu-Teddy.pdf**

RS/ME

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Poštovani klijent,
Hvala Vam što ste kupili bežični monitor za bebe Neno Lelu Teddy. Pomoću ovog uređaja možete gledati bebu dok spava ili se igra u drugoj sobi. Ovaj korisnički vodič sadrži sve potrebne informacije za pravilno korišćenje uređaja. Pažljivo ga pročitajte i sačuvajte za kasniju upotrebu.

01. UPOZORENJA
1. Ovaj uređaj je u skladu sa svim relevantnim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima i bezbedan je za upotrebu pod uslovom da se koristi u skladu sa uputstvom za upotrebu.
2. Uređaj mora da instalira odrasla osoba.
3. Da biste izbegli povrede, pobrinite se da deca budu na bezbednoj udaljenosti tokom instalacije.
4. Ovaj proizvod nije igračka. Ne dozvolite deci da se igraju uređajem.
5. Bebi monitor ne može u potpunosti zameniti odgovorno nadgledanje odrasle osobe.
6. Ne postavljajte kameru ili kablove u krevetak bebe ili u domet bebe (postavite najmanje 1 metar dalje).
7. Ne čuvajte uređaj ili njegovo pakovanje na mestu koje je deci lako dostupno. Držite kablove van domašaja dece.
8. Ne čuvajte uređaj u blizini vode ili izvora toplote.
9. Koristite samo napajanja koja su isporučena uz uređaj.
10. Ne dodirujte kontakte utičnice oštrim ili metalnim predmetima.
11. Ne koristite proizvod ako je neki deo oštećen ili nedostaje.
12. Ne koristite dodatke ili rezervne delove osim onih koji su uključeni u komplet.
13. Držite decu dalje od punjača dok je u upotrebi.

UPOZORENJE! Domet uređaja zavisi od spoljnih faktora (npr. zidova, dalekovoda visokog napona, drugih električnih uređaja), što znači da može biti znatno manji od navedenog u specifikacijama.

02. SADRŽAJ PAKETA
1. Kamera (prenosilac)
2. Monitor (prijemnik)
3. Napojni adapter×2
4. Silikonsko kućište
5. Komplet za montažu na zid
6. Flexibilni nosač sa poklopcem
7. Uputstvo za korišćenje

03. OPIS KAMERE (PRENOSILACA)
POGLEDAJTE SL. A

1. Senzor svetlosti
2. Objektiv kamere
3. Infracrveni LED
4. Mikrofon
5. LED indikator napajanja
6. USB-C priključak za punjenje
7. Senzor temperature
8. Dugme za uparivanje

04. OPIS MONITORA (PRIJEMNIKA)
POGLEDAJTE SL. B

14. Dugme Power/Off/VOX – prigušivanje ili aktiviranje ekrana
15. Meni/Nazad
16. Dugme za pritisanje za govor (PTT)
17. LED indikator detekcije zvuka
18. Mikrofon
19. LED indikator punjenja (crvena LED – punjenje)
20. Dugmad za kontrolu osvetljenosti / Dugmad za kontrolu jačine zvuka
21. OK/ZUM
22. USB-C priključak za punjenje
23. Dugme za resetovanje

05. IKONE NA VRHUŠNOJ LENTI PRIKAZA
POGLEDAJTE SL. C

24. Indikator jačine signala
25. Bez signala
26. Indikator pregleda kamere 1
27. Indikator pregleda kamere 2 (opciono)
28. ZUM
29. Prebacujte prikaz između povezanih kamera na svakih 15 sekundi
30. Nivo zvuka
31. Prigušen zvuk
32. Funkcija Push-to-talk (PTT) je aktivirana
33. Noćni režim aktivan
34. VOX režim aktivan
35. Temperatura na mestu instalacije kamere
36. Obaveštenje o temperaturi omogućeno
37. Vreme
38. Nivo baterie
39. Alarm
40. Kolevke

06. IKONE U DONJEM MENIJU
POGLEDAJTE SL. D

1. Lilabe i podešavanja jačine zvuka
2. Podešavanja ekrana
3. Podešavanja kamere
4. VOX
5. Alarmna funkcija
6. Ostala podešavanja

07. INSTALACIJA
Metod 1: Postavite kameru na ravnu, suvu površinu.
Metod 2: Proizvod dolazi sa kompletom koji omogućava montažu kamere na zid. Koristite vijke i zidne priključke da pričvrstite kameru za zid. Proverite da je kamera čvrsto pričvršćena i da neće pasti sa zida.
Metod 3: Proizvod dolazi sa flexibilnim držačem sa kapicom, koji možete koristiti za montažu kamere na odabranoj lokaciji. Navijte držač, zatim pričvrstite kameru na navoj. Proverite da je kamera čvrsto pričvršćena i da neće ispasti iz navoja.



UPOZORENJE! Čuvajte kabl za punjenje na bezbednom mestu (poziciji) van domašaja dece. Nepoštovanje ove preporuke može dovesti do gušenja deteta ili drugih opasnih situacija (npr. električnog udara).

08. POČETNA POSTAVKA

41. Povežite adapter za napajanje sa kamerom (predajnikom) i utičnicom.
42. Plavi LED indikator punjenja na zadnjoj strani kamere će se upaliti. Kada je noćni režim aktivan, plavi LED indikator punjenja će se automatski isključiti.
43. Priključite napajanje na monitor (prijemnik) i u priključak za struju.
44. Crvena LED lampica za punjenje na monitoru će se upaliti.
45. Pritisnite dugme za napajanje na 3 sekunde.

UPOZORENJE! Koristite samo originalne punjače uz originalni komplet. Nepoštovanje uputstava može dovesti do oštećenja ili drugih opasnih situacija.

09. KORIŠĆENJE UREĐAJA

Podešavanje uređaja

Postavite kameru (predajnik) na pogodno mesto (npr. na sto) i usmerite njen objektiv ka području koje želite da nadgledate.

UPOZORENJE! Koristite samo originalne punjače uz originalni komplet. Nepoštovanje uputstava može dovesti do oštećenja ili drugih opasnih situacija.

Parovanje kamere

Kamera (prenosilac) je već fabrički uparena; ne morate ponovo da je registrujete sa monitorom (prijemnikom) osim ako uređaji ne izgube vezu. Ako morate ponovo da uparite kameru ili da uparite dodatnu kameru, pratite ove korake:

1. Pritisnite dugme „Meni", a zatim idite na ikonu podešavanja kamere. Izaberite ikonu „Dodaj kameru" i pritisnite „OK" da potvrdite. Na ekranu će se pojaviti poruka: „Da biste uparili, držite pritisnuto dugme za uparivanje na kameri 3 sekunde."
2. Pritisnite i držite dugme za uparivanje na kameri 3 sekunde.

Možete da uparite do četiri kamere sa monitorom (setovi uključuje jednu kameru). Ako želite da u potpunosti iskoristite funkcionalnost sa više kamera, preporučujemo kupovinu dodatne Neno Lelu kamere.

VOX

Pritisnite dugme „Meni", a zatim idite na VOX ikonu. Koristite dugmad za gore/dole da onemogućite ili omogućite VOX režim. Kada je VOX režim omogućen, možete da podesite i nivo osetljivosti detekcije zvuka (nizak, srednji ili visok). U ovom režimu, ekran se automatski isključuje nakon 30 sekundi radi uštede energije. Ekran se automatski ponovo uključuje kada se zvuk detektuje na mestu instalacije kamere. Takođe možete ručno da uključite ili isključite ekran kratkim pritiskom na dugme za uključivanje/isključivanje monitora. Kada je VOX režim isključen, kratak pritisak na dugme za uključivanje/isključivanje isključuje ekran. Zvuk sa kamere i dalje se čuje, ali se ekran monitora neće automatski uključiti. Ponovno pritiskanje dugmeta za uključivanje/isključivanje vraća normalan rad.

Funkcija pritisni-da-govoriš (PTT)

Pritisnite i držite dugme za razgovor (PTT) na monitoru (prijemniku) da biste razgovarali sa svojim detetom preko zvučnika kamere.

Temperatura

Pritisnite dugme „Meni", idite na „Ostala podešavanja", a zatim izaberite drugu opciju za podešavanja temperature. Korišćenjem dugmadi za gore/dole možete da izaberete jedinicu mere temperature: stepeni Celzijusa (°C) ili Farenhajta (°F). Pritisnite „OK" da potvrdite. Takođe možete da omogućite ili onemogućite obaveštenja za previsoke ili preniske temperature u prostoriji u kojoj je kamera instalirana i podesite pragove temperature. Kada su obaveštenja onemogućena, a temperatura pređe podeljene vrednosti, prikaz temperature na gornjoj traci monitora će biti istaknut crvenom bojom. Kada su obaveštenja omogućena, pojaviće se i trepćuća ikona i zvučni alarm. Pritisnite bilo koje dugme da biste utišali obaveštenje.

Alarm

Pritisnite dugme „Meni", a zatim idite na podešavanja alarma. Koristite dugmad za gore/dole da isključite alarm ili da ga podesite da se uključuje na svaka 2/4/6 sata. Pritisnite „OK" da potvrdite. Kada se alarm uključi, monitor će pištati i na ekranu će se pojaviti trepćuća ikona. Pritisnite bilo koje dugme da isključite alarm.

Podešavanja kamere

Pritisnite dugme „Meni", zatim idite na podešavanja uspavanki i zvuka. Koristite dugmad za gore/dole da uključite ili isključite uspavanke ili omogućite funkciju ponovnog reprodukovanja. Takođe možete da podesite jačinu zvuka uspavanki, kao i zvuk monitora i kamere.

Podešavanja kamere

Pritisnite dugme „Meni", zatim idite na ikonu podešavanja kamere. Koristite dugmad gore/dole da: dodate ili uklonite kameru, podesite opcije prikaza. Dostupne opcije prikaza su:

- prikaz kamere 1/ 2/ 3/ 4
- automatsko prebacivanje prikaza između uparenih kamera na svakih 15 sekundi (opciono

ZUM
Pritisnite dugme OK kada je meni isključen da podesite sliku na 2×zum. Pritisnite ponovo da isključite režim zuma.

Podešavanja ekrana
Pritisnite dugme „Meni", zatim idite na podešavanja ekrana. Koristite dugmad za gore/dole da biste izabrali odgovarajuću opciju, podesili osvetljenost ekrana i podesili automatski tajmer za isključivanje ekrana.

Ostala podešavanja
Pritisnite dugme „Meni", zatim idite na ikonu Ostala podešavanja. Koristite dugmad gore/dole da podesite vreme uređaja, konfigurišete podešavanja temperature, prilagodite jačinu zvuka obaveštenja i vratite fabrička podešavanja.

Brzo podešavanje zvuka i osvetljenosti
Kada je meni isključen, koristite levo/desno dugmad za podešavanje zvuka i gore/dole dugmad za podešavanje osvetljenosti ekrana.

10. ČIŠĆENJE I SKLADIŠTENJE
Isključite uređaj tokom čišćenja i ne povezujte ga na izvor napajanja. Očistite kameru i monitor vlažnom krpom. Pazite da voda ne uđe u port za punjenje. Zatim obrišite suvim tako da ne budu vidljivi tragovi vode. Ne koristite jako korozivna deterdženta ili tvrde sunđere. Ako proizvod nije u upotrebi, čuvajte ga na suvom mestu.

11. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE
OPŠTE
Frekvencija: 2,4 GHz
Radna temperatura: -10 do +40°C
Domet: do 300 m (na otvorenom prostoru)
Frekvencijski opseg: 2410–2477 MHz
Maximalna radiofrekvencijska snaga emitovana u opsegu frekvencija: 4,68 dBm

MONITOR
Ekran: 3,5" IPS LCD
Napojavanje: USB-C 5V 1A
Rezolucija: 318×212 px
Baterija: 1700 mAh litijum-polimer
Dužina kabla za napajanje: 150 cm
Dimenzije: 122×65×18 mm
Težina: 113 g

KAMERA
Izvor napajanja: USB-C 5V 1A
Domet u noćnom režimu: 5 m
Senzori: svetlosti, temperature
Dužina kabla za napajanje: 150 cm
Dimenzije: 56×70×130 mm
Težina: 100 g

12. GARANCIJSKI LIST
Ovaj proizvod je pokriven garancijom od 24 meseca. Uslovi i odredbe garancije mogu se naći na:
https://neno.pl/gwarancja
Detalje, kontakt informacije i adresu servisa možete pronaći na: **https://neno.pl/kontakt**
Specifikacije i sadržaj seta podložni su promenama bez prethodne najave. Izvinjavamo se zbog eventualnih neprijatnosti. KGK Trend izjavljuje da uređaj Neno Lelu Teddy ispunjava suštinske zahteve Direktive 2014/53/EU.
Text deklaracije možete pronaći na: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Lelu-Teddy.pdf**

NAVODILA ZA UPORABO

Spoštovani kupec,
zahvaljujemo se vam za nakup brezžičnega otroškega monitorja Neno Lelu Teddy. S to napravo lahko spremljate svojega otroka, medtem ko spi ali se igra v drugi sobi. Ta navodila za uporabo vsebujejo vse informacije, ki jih potrebujete za pravilno uporabo naprave. Prosimo, da jih pozorno preberete in shranite za poznejšo uporabo.

01. OPOZORILA

1. Ta naprava je v skladu z vsemi ustreznimi standardi glede elektromagnetnih polj in je varna za uporabo, če se uporablja v skladu z navodili v uporabniškem priročniku.
2. Napravo mora namestiti odrasla oseba.
3. Da bi se izognili poškodbam, poskrbite, da so otroci med namestitvijo na varni razdalji.
4. Ta izdelek ni igrača. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z napravo.
5. Otroški monitor ne more v celoti nadomestiti odgovornega nadzora odraslih.
6. Kamere in kablov ne postavljajte v otroško posteljico ali v doseg otroka (postavite jih vsaj 1 meter stran).
7. Naprave in embalaže ne shranjujte na mestu, ki je otrokom lahko dostopno. Kable hranite izven dosega otrok.
8. Naprave ne shranjujte v bližini vode ali vira toplote.
9. Uporabljajte samo napajalne adapterje, ki so priloženi napravi.
10. Ne dotikajte se kontaktov vtičnice z ostrimi ali kovinskimi predmeti.
11. Izdelka ne uporabljajte, če je kateri koli del poškodovan ali manjka.
12. Ne uporabljajte dodatkov ali nadomestnih delov, ki niso vključeni v komplet.
13. Med uporabo polnilnika otroke držite stran od njega.

OPOZORILO! Na domet naprave vplivajo zunanji dejavniki (npr. stene, visokonapetostni električni vodi, druge električne naprave), kar pomeni, da je dejanski domet lahko znatno manjši od tistega, ki je naveden v specifikacijah.

02. VSEBINA PAKETA

1. Kamera (oddajnik)
2. Monitor (sprejemnik)
3. Napajalnik x2
4. Silikonski etui
5. Komplet za montažo na steno
6. Prilagodljiv nosilec s pokrovom
7. Navodila za uporabo

03. OPIS KAMERE (ODDAJALNIKA)
GLEJ SLIKO A

1. Senzor svetlobe
2. Objektiv kamere
3. Infrardeča LED
4. Mikrofon
5. LED za napajanje
6. Priključek za polnjenje USB-C
7. Senzor temperature
8. Gumb za povezovanje

04. OPIS MONITORJA (SPREJEMNIKA)
GLEJ SLIKO B

1. Gumb za vklop/izklop/VOX – zatemnitve zaslona ali aktiviranje
2. Meniju/Nazaj
3. Gumb za pogovor (PTT)
4. LED za zaznavanje zvoka
5. Mikrofon
6. LED za polnjenje (rdeča LED – polnjenje)
7. Gumbi za nastavitev svetlosti / Gumbi za nastavitev glasnosti
8. OK/ZOOM
9. Priključek za polnjenje USB-C
10. Gumb za ponastavitev

05. IKONE NA ZGORNJI VRSTICI ZASLONA
GLEJ SLIKO C

1. Kazalnik moči signala
2. Ni signala
3. Kazalnik predogleda kamere 1
4. Kazalnik predogleda kamere 2 (opcijsko)
5. ZOOM
6. Preklop med prikazom povezanih kamer vsake 15 sekund
7. Raven glasnosti
8. Zvočna utišanka
9. Funkcija Push-to-talk (PTT) je aktivirana
10. Aktiviran nočni način
11. Aktiviran način VOX
12. Temperatura na mestu namestitve kamere
13. Opozorilo o temperaturi je omogočeno
14. Čas
15. Raven baterije
16. Alarm
17. Uspevke

06. IKONE V SPODNJEM MENIJSKEM PANELU
GLEJ SLIKO D

1. Uspevke in nastavitve glasnosti
2. Nastavitve zaslona
3. Nastavitve kamere
4. VOX
5. Funkcija budilke
6. Druge nastavitve

07. NAMESTITEV
Metoda 1: Postavite kamero na ravno, suho površino.
Metoda 2: Izdelek je opremljen s kompletom, ki omogoča namestitev kamere na steno. Uporabite vijake in stenske čepe, da kamero pritrdite na steno. Preverite, ali je kamera trdno pritrjena in ne bo padla s stene.
Način 3: Izdelek je opremljen s prilagodljivim nosilcem s pokrovčkom, ki ga lahko uporabite za namestitev kamere na izbrano mesto. Navijte nosilec, nato pa kamero privijte na navoj. Preverite, ali je kamera trdno pritrjena in ne bo padla z navoja.



OPOZORILO! Polnilni kabel hranite na varnem mestu (v položaju), ki je nedosegljiv za otroke. Če tega priporočila ne upoštevate, lahko pride do zadušitve otroka ali drugih nevarnih situacij (npr. električnega udara).

08. ZAČETEK

1. Priključite napajalnik na kamero (oddajnik) in vtičnico.
2. Modra LED-lučka za polnjenje na zadnji strani kamere se bo prižgala. Ko je nočni način aktiviran, se modra LED-lučka za polnjenje samodejno ugasne.
3. Napajalnik priključite na monitor (sprejemnik) in vtičnico.
4. Na monitorju se bo prižgala rdeča LED-lučka za polnjenje.
5. Pritisnite gumb za vklop in ga držite 3 sekunde.

OPOZORILO! Uporabljajte samo originalne polnilnike iz originalnega kompleta. Neupoštevanje navodil lahko povzroči poškodbe ali druge nevarne situacije.

09. UPORABA NAPRAVE
Nastavitev naprave
Kamero (oddajnik) postavite na primerno mesto (npr. na mizo) in objektiv usmerite proti območju, ki ga želite nadzorovati.
OPOZORILO! Kamere ne postavljajte v doseg otrok! Če pride do motenj pri sliki ali zvoku, prestavite enote na druga mesta in poskrbite, da niso v bližini drugih električnih naprav.

Povezovanje kamere
Kamera (oddajnik) je že tovarniško seznanjena; ni jo treba ponovno registrirati z monitorjem (sprejemnikom), razen če naprave izgubijo povezavo. Če morate kamero ponovno seznaniti ali seznaniti dodatno kamero, sledite tem korakom:

1. Pritisnite gumb »Menu« in se pomaknite do ikone nastavitev kamere. Izberite ikono »Dodaj kamero« in potrdite s pritiskom na »OK«. Na zaslonu se bo prikazalo sporočilo: »Za povezovanje pridržite gumb za povezovanje na kameri 3 sekunde.«
2. Pritisnite in 3 sekunde držite gumb za povezovanje na kameri.

Z monitorjem lahko povežete do štiri kamere (komplet vključuje eno kamero). Če želite v celoti izkoristiti funkcionalnost več kamer, priporočamo nakup dodatne kamere Neno Lelu.

VOX
Pritisnite gumb »Menu« in se pomaknite do ikone VOX. Z gumboma za gor/dol vklopite ali izklopite način VOX. Ko je način VOX vkljopljen, lahko nastavite tudi stopnjo občutljivosti zaznavanja zvoka (nizka, srednja ali visoka). V tem načinu se zaslon samodejno izklopi po 30 sekundah, da prihrani energijo. Zaslon se samodejno ponovno vklopi, ko se na mestu namestitve kamere zazna zvok. Zaslon lahko vklopite ali izklopite tudi ročno s kratkim pritiskom na gumb za vklop monitorja. Ko je način VOX izklopljen, se zaslon izklopi s kratkim pritiskom na gumb za vklop. Zvok iz kamere ostane slišen, vendar se zaslon monitorja ne vklopi samodejno. Ponovni pritisk na gumb za vklop ponovno vzpostavi normalno delovanje.

Funkcija Push-to-talk (PTT)
Pritisnite in pridržite gumb »push-to-talk« (PTT) na monitorju (sprejemniku), da boste lahko govorili z otrokom prek zvočnika kamere.

Temperatura
Pritisnite gumb »Menu«, pojdite na »Druge nastavitve« in izberite drugo možnost za nastavitve temperature. S pomočjo gumbov za gor/dol lahko izberete enoto temperature: stopinje Celzija (°C) ali Fahrenheita (°F). Za potrditev pritisnite »OK«. Prav tako lahko vklopite ali izklopite obvestila o previsokih ali prenizkih temperaturah v prostoru, kjer je nameščena kamera, ter nastavite temperaturne mejne vrednosti. Ko so obvestila izklopljena in temperatura preseže nastavljene vrednosti, se prikaz temperature na zgornji vrstici monitorja obarva rdeče. Ko so obvestila vklopljena, se prikaže tudi utripajoča ikona in oglasi zvočni alarm. Za utišanje obvestila pritisnite kateri koli gumb.

Alarm
Pritisnite gumb »Menu« in odprite nastavitve alarma. Z gumboma za gor/dol lahko alarm izklopite ali nastavite na vsake 2/4/6 ur. Potrdite s pritiskom na »OK«. Ko se alarm sproži, monitor zapiska in na zaslonu se prikaže utripajoča ikona. Za izklop opozorila pritisnite kateri koli gumb.

Uspavanke in nastavitve glasnosti
Pritisnite gumb »Menu« in se pomaknite do nastavitev uspavank in glasnosti. Z gumboma za gor/dol vklopite ali izklopite uspavanke ali vklopite funkcijo ponavljanja predvajanja. Prav tako lahko nastavite glasnost uspavank ter zvoka monitorja in kamere.

Nastavitve kamere
Pritisnite gumb »Menu« in se pomaknite do ikone nastavitev kamere. Z gumboma za gor/dol lahko: dodate ali odstranite kamero, nastavite možnosti prikaza. Na voljo so naslednje možnosti prikaza:

- pogled kamere 1/ 2/ 3/ 4
- avtomatsko preklapljanje med povezanimi kamerami vsake 15 sekund (izbirno).

ZOOM
Ko je meni zaprt, pritisnite gumb OK, da nastavite 2-kratni zum. Ponovno pritisnite, da izklopite način ZOOM.

Nastavitve zaslona
Pritisnite gumb »Menu« in odprite nastavitve zaslona. Z gumboma za pomikanje navzgor/navzdol izberite ustrezno možnost ter nastavite svetlost zaslona in avtomatski časovnik za spanje zaslona.

Druge nastavitve
Pritisnite gumb »Menu« in se pomaknite do ikone drugih nastavitev. Z gumboma za gor/dol nastavite čas na napravi, konfigurirajte nastavitve temperature, prilagodite glasnost obvestil in obnovite tovarniške nastavitve.

Hitro nastavljanje glasnosti in svetlosti
Ko je meni izkljopljen, uporabite gumbe levo/desno za nastavitev glasnosti in gumbe gor/dol za nastavitev svetlosti zaslona.

10. ČIŠČENJE IN SHRANJEVANJE
Med čiščenjem napravo izklopite in je ne priključujte na vir napajanja. Kamero in monitor očistite z vlažno krpo. Pazite, da v priključek za polnjenje ne pride voda. Nato obrišite do suhega, da ne ostanejo vidne sledi vode. Ne uporabljajte močno jedkih čistil ali trdih gobic. Če izdelka ne uporabljate, ga shranite na suhem mestu.

11. TEHNIČNE SPECIFIKACIJE
SPLOŠNO
Frekvenca: 2,4 GHz
Delovna temperatura: od -10 do +40 °C
Doseg: do 300 m (odprt prostor)
Frekvenčni razpon: 2410–2477 MHz
Največja izsevna moč v frekvenčnem območju: 4,68 dBm

ZASLON
Zaslon: 3,5-palčni IPS LCD
Napajanje: USB-C 5 V 1 A
Ločljivost: 318×212 pik
Baterija: 1700 mAh litij-polimerna
Dolžina napajalnega kabla: 150 cm
Dimenzije: 122×65×18 mm
Teža: 113 g

KAMERA
Napajanje: USB-C 5 V 1 A
Doseg v nočnem načinu: 5 m
Senzorji: svetloba, temperatura
Dolžina napajalnega kabla: 150 cm
Dimenzije: 56×70×130 mm
Teža: 100 g

12. GARANCIJSKI LIST
Za ta izdelek velja 24-mesečna garancija. Pogoji garancije so na voljo na:
https://neno.pl/gwarancja
Podrobnosti, kontaktne informacije in naslov servisa najdete na: **https://neno.pl/kontakt**
Tehnične specifikacije in vsebina kompleta se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila. Opravičujemo se za morebitne nevšečnosti.
KGK Trend izjavlja, da je naprava Neno Lelu Teddy v skladu z bistvenimi zahtevami Direktive 2014/53/EU.
Besedilo izjave je na voljo na: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Lelu-Teddy.pdf**

GR

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Αγαπητέ πελάτη,
Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το ασύρματο μόνιτορ μωρού Neno Lelu Teddy. Με αυτή τη συσκευή, μπορείτε να παρακολουθείτε το παιδί σας ενώ κοιμάται ή παίζει σε άλλο δωμάτιο. Αυτό το εγχειρίδιο χρήσης περιέχει όλες τις πληροφορίες που χρειάζεστε για τη σωστή χρήση της συσκευής. Παρακαλούμε διαβάστε το προσεκτικά και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

01. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

1. Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με όλα τα σχετικά πρότυπα σχετικά με τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία και είναι ασφαλής στη χρήση, υπό την προϋπόθεση ότι λειτουργεί όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο χρήσης.
2. Η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί από ενήλικα.
3. Για να αποφύγετε τραυματισμούς, βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά βρίσκονται σε ασφαλή απόσταση κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης.
4. Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
5. Το μόνιτορ μωρού δεν μπορεί να αντικαταστήσει πλήρως την υπεύθυνη επίβλεψη από ενήλικα.
6. Μην τοποθετείτε την κάμερα ή τα καλώδια στο κρεβατάκι του μωρού ή σε σημείο που να είναι προσβάσιμο από αυτό (τοποθετήστε τα σε απόσταση τουλάχιστον 1 μέτρου).
7. Μην αποθηκεύετε τη συσκευή ή τη συσκευασία της σε μέρος εύκολα προσβάσιμο από παιδιά. Κρατήστε τα καλώδια μακριά από τα παιδιά.
8. Μην αποθηκεύετε τη συσκευή κοντά σε νερό ή πηγή θερμότητας.
9. Χρησιμοποιείτε μόνο τους τροφοδοτικούς που παρέχονται με τη συσκευή.
10. Μην αγγίζετε τις επαφές της πρίζας με αιχμηρά ή μεταλλικά αντικείμενα.
11. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν κάποιο εξάρτημα είναι κατεστραμμένο ή λείπει.
12. Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ ή ανταλλακτικά εκτός από αυτά που περιλαμβάνονται στο σετ.
13. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από το φορτιστή ενώ βρίσκεται σε χρήση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η εμβέλεια της συσκευής επηρεάζεται από εξωτερικούς παράγοντες (π.χ. τοίχους, γραμμές υψηλής τάσης, άλλες ηλεκτρικές συσκευές), πράγμα που σημαίνει ότι η πραγματική εμβέλεια μπορεί να είναι σημαντικά μικρότερη από αυτή που αναφέρεται στις προδιαγραφές.

02. ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

1. Κάμερα (πομπός)
2. Οθόνη (δέκτης)
3. Τροφοδοτικό x2
4. Θήκη σιλικόνης
5. Σετ στήριξης σε τοίχο
6. Ευέλικτη βάση με κάλυμμα
7. Εγχειρίδιο χρήστη

03. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΚΑΜΕΡΑΣ (ΠΟΜΠΟΥ)
ΒΛΕΠΕ ΕΙΚ. A

1. Αισθητήρας φωτός
2. Φακός κάμερας
3. LED υπερύθρων
4. Μικρόφωνο
5. LED τροφοδοσίας
6. Θύρα φόρτισης USB-C
7. Αισθητήρας θερμοκρασίας
8. Κουμπί σύζευξης

04. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΟΘΟΝΗ (ΔΕΚΤΗ)
ΒΛΕΠΕ ΕΙΚ. B

1. Κουμπί τροφοδοσίας/απενεργοποίησης/VOX – μείωση φωτεινότητας οθόνης ή ενεργοποίηση
2. Μενού/Πίσω
3. Κουμπί Push-to-talk (PTT)
4. LED ανίχνευσης ήχου
5. Μικρόφωνο
6. LED φόρτισης (κόκκινο LED – φόρτιση)
7. Κουμπιά ρύθμισης φωτεινότητας / Κουμπιά ρύθμισης έντασης
8. OK/ZOOM
9. Θύρα φόρτισης USB-C
10. Κουμπί επαναφοράς

05. ΕΙΚΟΝΙΔΙΑ ΣΤΗΝ ΕΠΑΝΩ ΓΡΑΜΜΗ ΤΗΣ ΟΘΟΝΗΣ
ΒΛΕΠΕ ΕΙΚ. C

1. Ένδειξη ισχύος σήματος
2. Δεν υπάρχει σήμα
3. Ένδειξη προεπισκόπησης κάμερας 1
4. Ένδειξη προεπισκόπησης κάμερας 2 (προαιρετικό)
5. ZOYM
6. Εναλλαγή προβολής μεταξύ συνδεδεμένων καμερών κάθε 15 δευτερόλεπτα
7. Επίπεδο έντασης
8. Σίγαση ήχου
9. Λειτουργία Push-to-talk (PTT) ενεργοποιημένη
10. Ενεργή νυχτερινή λειτουργία
11. Λειτουργία VOX ενεργή
12. Θερμοκρασία στον τόπο εγκατάστασης της κάμερας
13. Ενεργοποιημένη ειδοποίηση θερμοκρασίας
14. Ώρα
15. Επίπεδο μπαταρίας
16. Συναγερμός
17. Νανούρισμα

06. ΕΙΚΟΝΕΣ ΣΤΟ ΚΑΤΩ ΜΕΝΟΥ
ΒΛΕΠΕ ΕΙΚ. D

1. Νανούρισμα και ρυθμίσεις έντασης
2. Ρυθμίσεις οθόνης
3. Ρυθμίσεις κάμερας
4. VOX
5. Λειτουργία ξυπνητηριού
6. Άλλες ρυθμίσεις

07. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ
Μέθοδος 1: Τοποθετήστε την κάμερα σε μια επίπεδη, στεγνή επιφάνεια.
Μέθοδος 2: Το προϊόν συνοδεύεται από ένα κιτ που σας επιτρέπει να τοποθετήσετε την κάμερα στον τοίχο· Χρησιμοποιήστε βίδες και βύσματα για να στερεώσετε την κάμερα στον τοίχο. Βεβαιωθείτε ότι η κάμερα είναι σταθερά στερεωμένη και δεν θα πέσει από τον τοίχο.
Μέθοδος 3: Το προϊόν συνοδεύεται από μια εύκαμπτη βάση με καπάκι, την οποία μπορείτε να χρησιμοποιήσετε για να τοποθετήσετε την κάμερα στο σημείο που επιλέγετε. Τυλίξτε τη βάση και, στη συνέχεια, βιδώστε την κάμερα στο σπείρωμα. Βεβαιωθείτε ότι η κάμερα είναι σταθερά στερεωμένη και δεν θα πέσει από το σπείρωμα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Φυλάξτε το καλώδιο φόρτισης σε ασφαλές μέρος (θέση) μακριά από τα παιδιά. Η μη τήρηση αυτής της σύστασης μπορεί να οδηγήσει σε πνιγμό του παιδιού ή σε άλλες επικίνδυνες καταστάσεις (π.χ. ηλεκτροπληξία).

08. ΞΕΚΙΝΩΝΤΑΣ

1. Συνδέστε τον τροφοδοτικό στην κάμερα (πομπό) και σε μια πρίζα.
2. Η μπλε λυχνία LED φόρτισης στο πίσω μέρος της κάμερας θα ανάψει. Όταν ενεργοποιηθεί η νυχτερινή λειτουργία, η μπλε λυχνία LED φόρτισης θα σβήσει αυτόματα.
3. Συνδέστε το τροφοδοτικό στην οθόνη (δέκτη) και σε μια πρίζα.
4. Η κόκκινη λυχνία LED φόρτισης στην οθόνη θα ανάψει.
5. Πατήστε το κουμπί τροφοδοσίας για 3 δευτερόλεπτα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιους φορτιστές με το γνήσιο κιτ. Η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά ή άλλες επικίνδυνες καταστάσεις.

09. ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Ρύθμιση της συσκευής

Τοποθετήστε την κάμερα (πομπό) σε μια βολική θέση (π.χ. πάνω σε ένα τραπέζι) και στρέψτε τον φακό της προς την περιοχή που θέλετε να παρακολουθείτε.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην τοποθετείτε την κάμερα σε σημείο προσβάσιμο από παιδιά! Εάν παρατηρήσετε παρεμβολές στην εικόνα ή στον ήχο, μετακινήστε τις συσκευές σε διαφορετικές θέσεις και βεβαιωθείτε ότι δεν βρίσκονται κοντά σε άλλες ηλεκτρικές συσκευές.

Σύζευξη της κάμερας

Η κάμερα (πομπός) έχει ήδη συζευχθεί από το εργοστάσιο. Δεν χρειάζεται να την καταχωρίσετε εκ νέου στην οθόνη (δέκτης), εκτός εάν οι συσκευές χάσουν τη σύνδεση. Εάν χρειαστεί να συζεύξετε εκ νέου την κάμερα ή να συζεύξετε μια επιπλέον κάμερα, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Πατήστε το κουμπί «Μενού» και, στη συνέχεια, μεταβείτε στο εικονίδιο ρυθμίσεων της κάμερας. Επιλέξτε το εικονίδιο «Προσθήκη κάμερας» και πατήστε «ΟΚ» για επιβεβαίωση. Θα εμφανιστεί ένα μήνυμα στην οθόνη: «Για να πραγματοποιήσετε τη σύζευξη, κρατήστε πατημένο το κουμπί σύζευξης στην κάμερα για 3 δευτερόλεπτα».
2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί σύζευξης στην κάμερα για 3 δευτερόλεπτα.

Μπορείτε να συνδέσετε έως και τέσσερις κάμερες με την οθόνη (το σετ περιλαμβάνει μία κάμερα). Εάν επιθυμείτε να αξιοποιήσετε πλήρως τη λειτουργικότητα πολλαπλών καμερών, σας συνιστούμε να αγοράσετε μια επιπλέον κάμερα Neno Lelu.

VOX

Πατήστε το κουμπί «Μενού» και, στη συνέχεια, μεταβείτε στο εικονίδιο VOX. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά πάνω/κάτω για να απενεργοποιήσετε ή να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία VOX. Όταν η λειτουργία VOX είναι ενεργοποιημένη, μπορείτε επίσης να ρυθμίσετε το επίπεδο ευαισθησίας ανίχνευσης ήχου (χαμηλό, μεσαίο ή υψηλό). Σε αυτή τη λειτουργία, η οθόνη απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 30 δευτερόλεπτα για εξοικονόμηση ενέργειας. Η οθόνη ενεργοποιείται ξανά αυτόματα όταν ανιχνεύεται ήχος στο σημείο εγκατάστασης της κάμερας. Μπορείτε επίσης να απενεργοποιήσετε ή να ενεργοποιήσετε την οθόνη χειροκίνητα πατώντας για λίγο το κουμπί τροφοδοσίας της οθόνης. Όταν η λειτουργία VOX είναι απενεργοποιημένη, πατώντας για λίγο το κουμπί τροφοδοσίας απενεργοποιείται η οθόνη. Ο ήχος από την κάμερα παραμένει ακουστός, αλλά η οθόνη δεν θα ενεργοποιηθεί αυτόματα. Πατώντας ξανά το κουμπί τροφοδοσίας επαναφέρεται η κανονική λειτουργία.

Λειτουργία Push-to-talk (PTT)

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί push-to-talk (PTT) στην οθόνη (δέκτη) για να μιλήσετε στο παιδί σας μέσω του ηχείου της κάμερας.

Θερμοκρασία

Πατήστε το κουμπί «Μενού», μεταβείτε στις «Άλλες ρυθμίσεις» και, στη συνέχεια, επιλέξτε τη δεύτερη επιλογή για τις ρυθμίσεις θερμοκρασίας. Χρησιμοποιώντας τα κουμπιά πάνω/κάτω, μπορείτε να επιλέξετε τη μονάδα θερμοκρασίας: βαθμούς Κελσίου (°C) ή Φαρενάιτ (°F). Πατήστε «ΟΚ» για επιβεβαίωση. Μπορείτε επίσης να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τις ειδοποιήσεις για υπερβολικά υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες στο δωμάτιο όπου είναι εγκατεστημένη η κάμερα και να ορίσετε όρια θερμοκρασίας. Όταν οι ειδοποιήσεις είναι απενεργοποιημένες και η θερμοκρασία υπερβαίνει τις καθορισμένες τιμές, η ένδειξη θερμοκρασίας στην επάνω γραμμή της οθόνης θα επισημανθεί με κόκκινο χρώμα. Όταν οι ειδοποιήσεις είναι ενεργοποιημένες, θα εμφανιστεί επίσης ένα εικονίδιο που αναβοσβήνει και θα ακουστεί ένας ηχητικός συναγερμός. Πατήστε οποιοδήποτε κουμπί για να σιγάσετε την ειδοποίηση.

Συναγερμός

Πατήστε το κουμπί «Μενού» και, στη συνέχεια, μεταβείτε στις ρυθμίσεις συναγερμού. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά πάνω/κάτω για να απενεργοποιήσετε τον συναγερμό ή να τον ρυθμίσετε για κάθε 2/4/6 ώρες. Πατήστε «ΟΚ» για επιβεβαίωση. Όταν ενεργοποιηθεί ο συναγερμός, η οθόνη θα εκπέμψει ηχητικό σήμα και θα εμφανιστεί ένα εικονίδιο που αναβοσβήνει στην οθόνη. Πατήστε οποιοδήποτε κουμπί για να απενεργοποιήσετε την ειδοποίηση.

Νανούρισμα και ρυθμίσεις έντασης
Πατήστε το κουμπί «Μενού» και, στη συνέχεια, μεταβείτε στις ρυθμίσεις των νανουρισμάτων και της έντασης. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά πάνω/κάτω για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τα νανουρίσματα ή για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία επαναλαμβανόμενης αναπαραγωγής. Μπορείτε επίσης να ρυθμίσετε την ένταση των νανουρισμάτων, καθώς και τον ήχο της οθόνης και της κάμερας.

Ρυθμίσεις κάμερας
Πατήστε το κουμπί «Menu» και, στη συνέχεια, μεταβείτε στο εικονίδιο ρυθμίσεων κάμερας. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά πάνω/κάτω για να: προσθέσετε ή να αφαιρέσετε μια κάμερα, να ορίσετε τις επιλογές οθόνης. Οι διαθέσιμες επιλογές οθόνης είναι:

- προβολή κάμερας 1/ 2/ 3/ 4
- αυτόματη εναλλαγή προβολής μεταξύ των συνδεδεμένων καμερών κάθε 15 δευτερόλεπτα (προαιρετικό).

ZOOM
Πατήστε το κουμπί OK όταν το μενού είναι κλειστό για να ρυθμίσετε την εικόνα σε ζουμ 2x. Πατήστε το ξανά για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ZOOM.

Ρυθμίσεις οθόνης
Πατήστε το κουμπί «Menu» και, στη συνέχεια, μεταβείτε στις ρυθμίσεις οθόνης. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά πάνω/κάτω για να επιλέξετε την κατάλληλη επιλογή και να ρυθμίσετε τη φωτεινότητα της οθόνης, καθώς και να ορίσετε τον αυτόματο χρονοδιακόπτη αναστολής λειτουργίας της οθόνης.

Άλλες ρυθμίσεις
Πατήστε το κουμπί «Menu» και, στη συνέχεια, μεταβείτε στο εικονίδιο «Άλλες ρυθμίσεις». Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά πάνω/κάτω για να ρυθμίσετε την ώρα της συσκευής, να διαμορφώσετε τις ρυθμίσεις θερμοκρασίας, να ρυθμίσετε την ένταση των ειδοποιήσεων και να επαναφέρετε τις εργοστασιακές ρυθμίσεις.

Γρήγορες ρυθμίσεις έντασης και φωτεινότητας
Με το μενού απενεργοποιημένο, χρησιμοποιήστε τα κουμπιά αριστερά/δεξιά για να ρυθμίσετε την ένταση και τα κουμπιά πάνω/κάτω για να ρυθμίσετε τη φωτεινότητα της οθόνης.

10. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ
Απενεργοποιήστε τη συσκευή κατά τον καθαρισμό και μην τη συνδέετε σε πηγή τροφοδοσίας. Καθαρίστε την κάμερα και την οθόνη με ένα υγρό πανί. Προσέξτε ώστε να μην εισέλθει νερό στη θύρα φόρτισης. Στη συνέχεια, σκουπίστε την ώστε να μην είναι ορατά σημάδια νερού. Μην χρησιμοποιείτε πολύ διαβρωτικά απορρυπαντικά ή σκληρά σφουγγάρια. Εάν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται, αποθηκεύστε το σε ξηρό μέρος.

11. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ
ΓΕΝΙΚΑ
Συχνότητα: 2,4 GHz
Θερμοκρασία λειτουργίας: -10 έως +40°C
Εμβέλεια: έως 300 m (ανοιχτός χώρος)
Εύρος συχνοτήτων: 2410–2477 MHz
Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνοτήτων που εκπέμπεται εντός του εύρους συχνοτήτων: 4,68 dBm

ΟΘΟΝΗ
Οθόνη: IPS LCD 3,5”
Τροφοδοσία: USB-C 5V 1A
Ανάλυση: 318×212 px
Μπαταρία: 1700 mAh λιθίου-πολυμερούς
Μήκος καλωδίου τροφοδοσίας: 150 cm
Διαστάσεις: 122×65×18 mm
Βάρος: 113 g

ΚΑΜΕΡΑ
Τροφοδοσία: USB-C 5V 1A
Εμβέλεια σε νυχτερινή λειτουργία: 5 m
Αισθητήρες: φωτός, θερμοκρασίας
Μήκος καλωδίου τροφοδοσίας: 150 cm
Διαστάσεις: 56×70×130 mm
Βάρος: 100 g

12. ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ
Αυτό το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση 24 μηνών. Οι όροι και οι προϋποθέσεις της εγγύησης βρίσκονται στη διεύθυνση:
https://neno.pl/gwarancja
Λεπτομέρειες, στοιχεία επικοινωνίας και διεύθυνση σέρβις μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση: **https://neno.pl/kontakt**
Οι προδιαγραφές και το περιεχόμενο του σετ υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση. Ζητούμε συγγνώμη για τυχόν ταλαιπωρία.
Η KGK Trend δηλώνει ότι η συσκευή Neno Lelu Teddy συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις της Οδηγίας 2014/53/ΕΕ.
Το κείμενο της δήλωσης βρίσκεται στη διεύθυνση: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Lelu-Teddy.pdf**

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Cienījamais klient,
Paldies, ka iegādājāties bezvadu bērnu monitoru Neno Lelu Teddy. Ar šo ierīci Jūs varat uzraudzīt savu bērnu, kamēr viņš guļ vai spēlējas citā telpā. Šajā lietošanas instrukcijā ir visa informācija, kas Jums nepieciešama, lai pareizi lietotu ierīci. Lūdzu, uzmanīgi izlasiet to un saglabājiet turpmākai lietošanai.

01. BRĪDINĀJUMI

1. Šī ierīce atbilst visiem attiecīgajiem standartiem attiecībā uz elektromagnētiskajiem laukiem un ir droša lietošanai, ja to ekspluatē saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatā sniegto aprakstu.
2. Ierīci drīkst uzstādīt tikai pieaugušais.
3. Lai izvairītos no traumām, uzstādīšanas laikā nodrošiniet, ka bērni atrodas drošā attālumā.
4. Šis produkts nav rotaļlieta. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci.
5. Bērnu monitora nevar pilnībā aizstāt atbildīgu pieaugušo uzraudzību.
6. Nenovietojiet kameru vai vadus bērna gultiņā vai bērna sasniedzamā attālumā (novietojiet vismaz 1 metra attālumā).
7. Neuzglabājiet ierīci vai tās iepakojumu vietā, kas ir viegli pieejama bērniem. Turiet vadus bērniem nepieejamā vietā.
8. Neuzglabājiet ierīci ūdens vai siltuma avota tuvumā.
9. Izmantojiet tikai ierīcei piegādātos strāvas adapterus.
10. Nepieskarieties strāvas kontaktligzdas kontaktiem ar asiem vai metāla priekšmetiem.
11. Nelietojiet produktu, ja kāda daļa ir bojāta vai trūkst.
12. Nelietojiet piederumus vai rezerves daļas, kas nav iekļautas komplektā.
13. Lietojot lādētāju, neļaujiet bērniem tam piekļūt.

BRĪDINĀJUMS! Ierīces darbības rādiusu ietekmē ārējie faktori (piemēram, sienas, augstsprieguma elektropārvades līnijas, citas elektriskās ierīces), kas nozīmē, ka faktiskais darbības rādiuss var būt ievērojami mazāks nekā norādīts specifikācijās.

02. IEPAKOJUMA SATURS

1. Kamera (raidītājs)
2. Monitors (uztvērējs)
3. Strāvas adapteris x2
4. Silikona apvalks
5. Sienas stiprinājuma komplekts
6. Elastīgs stiprinājums ar vāciņu
7. Lietotāja rokasgrāmata

03. KAMERAS (RAIDĪTĀJA) APRAKSTS

SKAT. A

1. Gaismas sensors
2. Kameras objektīvs
3. Infrasarkanais LED
4. Mikrofons
5. Strāvas LED
6. USB-C uzlādes ports
7. Temperatūras sensors
8. Pārošanas poga

04. MONITORA (UZTVERĒJA) APRAKSTS

SKAT. B

1. Ieslēgšanas/izslēgšanas/VOX poga – ekrāna spilgtuma regulēšana vai aktivizēšana
2. Izvēlne/Atpakaļ
3. Piespied, lai runātu (PTT) poga
4. Audio signāla indikators
5. Mikrofons
6. Uzlādes LED (sarkana LED – uzlāde)
7. Spilgtuma regulēšanas pogas / Skaļuma regulēšanas pogas
8. OK/ZOOM
9. USB-C uzlādes ports
10. Atjaunošanas poga

05. IKONAS DISPLEJA AUGŠĒJĀ LENTĒ
SKAT. C

1. Signāla stipruma indikators
2. Nav signāla
3. 1. kameras priekšskatījuma indikators
4. 2. kameras priekšskatījuma indikators (pēc izvēles)
5. ZOOM
6. Pārslēgt skatu starp pieslēgtām kamerām ik pēc 15 sekundēm
7. Skaļuma līmenis
8. Skaņas izslēgšana
9. Aktivizēta funkcija „Nospied, lai runātu" (PTT)
10. Aktīvs nakts režīms
11. Aktīvs VOX režīms
12. Temperatūra kameras uzstādīšanas vietā
13. Temperatūras brīdinājums ieslēgts
14. Laiks
15. Akumulatora uzlādes līmenis
16. Signāls
17. Šūpuļdziesmas

06. IKONAS APAKŠĒJĀ MENU PANELĪ
SKAT. D

1. Šūpuļdziesmas un skaļuma iestatījumi
2. Ekrāna iestatījumi
3. Kameras iestatījumi
4. VOX
5. Modinātāja funkcija
6. Citi iestatījumi

07. UZSTĀDĪŠANA
1. metode: Novietojiet kameru uz līdzenas, sausas virsmas.
2. metode: Produktam ir pievienots komplekts, kas ļauj kameru piestiprināt pie sienas. Izmantojiet skrūves un sienas tapas, lai piestiprinātu kameru pie sienas. Pārbaudiet, vai kamera ir droši piestiprināta un nekrīt no sienas.
3. metode: Produktam ir pievienots elastīgs stiprinājums ar vāciņu, ko varat izmantot, lai kameru piestiprinātu izvēlētajā vietā. Uzskrūvējiet stiprinājumu, pēc tam uzskrūvējiet kameru uz vītnes. Pārliecinieties, ka kamera ir droši piestiprināta un neizkrist no vītnes.



BRĪDINĀJUMS! Uzglabājiet uzlādes kabeli drošā vietā (stāvoklī), kas nav bērnam pieejama. Šī ieteikuma neievērošana var izraisīt bērna aizrīšanos vai citas bīstamas situācijas (piemēram, elektriskā strāva).

08. SĀKŠANA

1. Pievienojiet strāvas adapteri kamerai (raidītājam) un elektrotīkla rozetei.
2. Kameras aizmugurē iedegsies zils uzlādes LED indikators. Kad ir ieslēgts nakts režīms, zils uzlādes LED indikators automātiski izslēdzas.
3. Pievienojiet strāvas padevi monitoram (uztvērējam) un strāvas kontaktligzdai.
4. Uz monitora iedegsies sarkana uzlādes LED indikatora gaisma.
5. Nospiediet ieslēgšanas pogu un turiet to nospiestu 3 sekundes.

BRĪDINĀJUMS! Lietojiet tikai oriģinālos lādētājus kopā ar oriģinālo komplektu. Norādījumu neievērošana var izraisīt bojājumus vai citas bīstamas situācijas.

09. IERĪCES LIETOŠANA
Ierīces uzstādīšana
Novietojiet kameru (raidītāju) ērtā vietā (piemēram, uz galda) un vērst tās objektīvu uz zonu, kuru vēlaties novērot.
BRĪDINĀJUMS! Nelieciet kameru bērniem pieejamā vietā! Ja attēlam vai skaņai ir traucējumi, pārvietojiet ierīces uz citām vietām un pārliecinieties, ka tās neatrodas citu elektriskās ierīču tuvumā.

Kameras pārošana
Kamera (raidītājs) jau ir savienota rūpnīcā; jums nav nepieciešams to reģistrēt no jauna ar monitoru (uztvērēju), ja vien ierīces nav zaudējušas savienoju-

mu. Ja jums ir nepieciešams no jauna savienot kameru vai savienot papildu kameru, izpildiet šādus soļus:

1. Nospiediet pogu „Menu", pēc tam atveriet kameras iestatījumu ikonu. Izvēlieties ikonu „Add Camera" un nospiediet „OK", lai apstiprinātu. Ekrānā parādīsies ziņojums: „Lai veiktu savienošanu, turiet nospiestu kameras savienošanas pogu 3 sekundes."
2. Nospiediet un turiet kameras savienošanas pogu nospiestu 3 sekundes.

Ar monitoru var savienot līdz četrām kamerām (komplektā ir viena kamera). Ja vēlaties pilnībā izmantot daudzkameru funkcionalitāti, iesakām iegādāties papildu Neno Lelu kameru.

VOX

Nospiediet pogu „Menu", pēc tam atveriet ikonu „VOX". Izmantojiet augšup/lejup pogas, lai ieslēgtu vai izslēgtu VOX režīmu. Kad VOX režīms ir ieslēgts, varat arī iestatīt skaņas uztveršanas jutības līmeni (zems, vidējs vai augsts). Šajā režīmā ekrāns automātiski izslēdzas pēc 30 sekundēm, lai taupītu enerģiju. Ekrāns automātiski ieslēdzas atpakaļ, kad kameras uzstādīšanas vietā tiek uztverta skaņa. Ekrānu varat ieslēgt vai izslēgt arī manuāli, īsi nospiežot monitora ieslēgšanas pogu. Ja VOX režīms ir izslēgts, īsi nospiežot ieslēgšanas pogu, ekrāns izslēdzas. Skaņa no kameras joprojām ir dzirdama, bet monitora ekrāns automātiski nieslēdzas. Atkārtoti nospiežot ieslēgšanas pogu, tiek atjaunota normāla darbība.

Push-to-talk (PTT) funkcija

Nospiediet un turiet nospiestu pogu „Push-to-talk" (PTT) uz monitora (uztvērēja), lai runātu ar savu bērnu caur kameras skaļruni.

Temperatūra

Nospiediet pogu „Menu", atveriet „Citi iestatījumi" un izvēlieties otro opciju temperatūras iestatījumiem. Izmantojot augšup/lejup pogas, varat izvēlēties temperatūras vienības: grādi pēc Celsija (°C) vai Fārenheita (°F). Nospiediet „OK", lai apstiprinātu. Jūs varat arī ieslēgt vai izslēgt paziņojumus par pārāk augstu vai zemu temperatūru telpā, kurā ir uzstādīta kamera, un iestatīt temperatūras robežvērtības. Ja paziņojumi ir izslēgti un temperatūra pārsniedz iestatītās vērtības, temperatūras indikators monitora augšējā joslā izgaismosies sarkanā krāsā. Ja paziņojumi ir ieslēgti, parādīsies arī mirgojoša ikona un skanēs skaņas brīdinājums. Nospiediet jebkuru pogu, lai izslēgtu paziņojuma skaņu.

Signāls

Nospiediet pogu „Menu", tad atveriet modinātāja iestatījumus. Izmantojiet augšup/lejup pogas, lai izslēgtu modinātāju vai iestatītu to ik pēc 2/4/6 stundām. Nospiediet „OK", lai apstiprinātu. Kad modinātājs ieslēdzas, monitors izdos skaņas signālu un ekrānā parādīsies mirgojoša ikona. Nospiediet jebkuru pogu, lai izslēgtu brīdinājumu.

Aizmidzināšanas dziesmas un skaļuma iestatījumi

Nospiediet pogu „Menu", pēc tam atveriet šūpuļdziesmu un skaļuma iestatījumus. Izmantojiet augšup/lejup pogas, lai ieslēgtu vai izslēgtu šūpuļdziesmas vai aktivizētu atkārtošanas funkciju. Jūs varat arī regulēt šūpuļdziesmu skaļumu, kā arī monitora un kameras skaņu.

Kameras iestatījumi

Nospiediet pogu „Menu", pēc tam atveriet kameras iestatījumu ikonu. Izmantojiet augšup/lejup pogas, lai: pievienotu vai noņemtu kameru, iestatītu attēla parādīšanas opcijas. Pieejamās attēla parādīšanas opcijas ir:

- kameras skats 1/ 2/ 3/ 4
- automātiska skata pārslēgšanās starp pāri savienotajām kamerām ik pēc 15 sekundēm (pēc izvēles).

ZOOM

Kad izvēlne ir aizvērta, nospiediet pogu „OK", lai iestatītu attēla 2x tuvinājumu. Nospiediet to vēlreiz, lai izslēgtu ZOOM režīmu.

Ekrāna iestatījumi

Nospiediet pogu „Menu", tad atveriet ekrāna iestatījumus. Izmantojiet augšup/lejup pogas, lai izvēlētos atbilstošo opciju un pielāgotu ekrāna spilgtumu, kā arī iestatītu ekrāna automātisko miega taimeri.

Citi iestatījumi

Nospiediet pogu „Menu", pēc tam atveriet ikonu „Citi iestatījumi". Izmantojiet augšup/lejup pogas, lai iestatītu ierīces laiku, konfigurētu temperatūras iestatījumus, regulētu paziņojumu skaļumu un atjaunotu rūpnīcas iestatījumus.

Ātrā skaļuma un spilgtuma iestatīšana

Kad izvēlne ir izslēgta, izmantojiet kreiso/labo pogu, lai regulētu skaļumu, un augšup/lejup pogas, lai regulētu ekrāna spilgtumu.

10. TĪRĪŠANA UN UZGLABĀŠANA

Tīrīšanas laikā izslēdziet ierīci un nepievienojiet to strāvas avotam. Tīriet kameru un monitoru ar mitru drānu. Pārliecinieties, ka ūdens neiekļūst uzlādes portā. Pēc tam nosusiniet, lai nebūtu redzami ūdens traipi. Nelietojiet ļoti kodīgus tīrīšanas līdzekļus vai cietas sūkļus. Ja produkts netiek lietots, glabājiet to sausā vietā.

11. TECHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS
VISPĀRĪGA
Frekvence: 2,4 GHz
Darba temperatūra: no -10 līdz +40 °C
Darbības rādiuss: līdz 300 m (atklātā telpā)
Frekvenču diapazons: 2410–2477 MHz
Maksimālā izstarotā radiofrekvences jauda frekvenču diapazonā: 4,68 dBm

MONITORS
Ekrāns: 3,5" IPS LCD
Enerģijas padeve: USB-C 5V 1A
Izšķirtspēja: 318×212 pikseļi
Akumulators: 1700 mAh litija-polimērs
Strāvas kabeļa garums: 150 cm
Izmēri: 122×65×18 mm
Svars: 113 g

KAMERA
Enerģijas padeve: USB-C 5V 1A
Darbības rādiuss nakts režīmā: 5 m
Sensori: gaisma, temperatūra
Strāvas kabeļa garums: 150 cm
Izmēri: 56×70×130 mm
Svars: 100 g

12. GARANTIJAS SERTIFIKĀTS
Šim produktam ir 24 mēnešu garantija. Garantijas noteikumus un nosacījumus var atrast šeit:
https://neno.pl/gwarancja
Sīkāka informācija, kontaktinformācija un servisa adrese atrodama: **https://neno.pl/kontakt**
Specifikācijas un komplekta saturs var tikt mainīts bez iepriekšēja brīdinājuma. Atvainojamies par sagādātajām neērtībām.
KGK Trend apliecina, ka ierīce Neno Lelu Teddy atbilst Direktīvas 2014/53/ES pamatprasībām.
Deklarācijas teksts ir pieejams: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Lelu-Teddy.pdf**

LT

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

Gerbiami klientai,
Dėkojame, kad įsigijote belaidį kūdikių stebėjimo prietaisą „Neno Lelu". Naudodami šį prietaisą, galėsite stebėti savo vaiką, kai jis miega ar žaidžia kitame kambaryje. Šiame naudojimo vadove pateikta visa informacija, reikalinga tinkamam prietaiso naudojimui. Prašome jį atidžiai perskaityti ir išsaugoti ateityje.

01. ĮSPĖJIMAI
1. Šis prietaisas atitinka visus atitinkamus elektromagnetinių laukų standartus ir yra saugus naudoti, jei jis eksploatuojamas taip, kaip aprašyta vartotojo vadove.
2. Prietaisą turi įrengti suaugęs asmuo.
3. Siekiant išvengti sužalojimų, įrengimo metu užtikrinkite, kad vaikai būtų saugiu atstumu.
4. Šis produktas nėra žaislas. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu.
5. Kūdikių stebėjimo kamera negali visiškai pakeisti atsakingos suaugusiųjų priežiūros.
6. Nestatykite kameros ar laidų kūdikio lovelėje ar jo pasiekiamoje vietoje (pastatykite ne arčiau kaip 1 metro atstumu).
7. Nelaikykite prietaiso ar jo pakuotės vietoje, kurią vaikai gali lengvai pasiekti. Laikykite laidus nepasiekiamoje vaikams vietoje.
8. Nelaikykite prietaiso šalia vandens ar šilumos šaltinio.
9. Naudokite tik su prietaisu pateiktus maitinimo adapterius.
10. Nelieskite maitinimo lizdo kontaktų aštriais ar metaliniais daiktais.
11. Nenaudokite produkto, jei kokia nors jo dalis yra pažeista arba trūksta.
12. Nenaudokite kitų priedų ar atsarginių dalių, išskyrus tuos, kurie yra komplekte.
13. Naudojimo metu neleiskite vaikams priartėti prie įkroviklio.

ĮSPĖJIMAS! Įrenginio veikimo spindulį veikia išoriniai veiksniai (pvz., sienos, aukštos įtampos elektros linijos, kiti elektros prietaisai), todėl faktinis veikimo spindulys gali būti žymiai mažesnis nei nurodytas specifikacijose.

02. PAKETO TURINYS
1. Kamera (siųstuvas)
2. Monitorius (imtuvas)
3. Maitinimo adapteris x2
4. Silikoninis dėklas
5. Sieninio montavimo rinkinys
6. Lankstus laikiklis su dangteliu
7. Naudojimo instrukcija

03. KAMEROS (SIŲSTUVO) APRAŠYMAS
ŽR. PAV. A

1. Šviesos jutiklis
2. Kameros objektyvas
3. Infraraudonųjų spindulių šviesos diodas
4. Mikrofonas
5. Maitinimo šviesos diodė
6. USB-C įkrovimo jungtis
7. Temperatūros jutiklis
8. Sujungimo mygtukas

04. MONITORIO (IMTUVO) APRAŠYMAS
ŽR. PAV. B

1. Įjungimo/Išjungimo/VOX mygtukas – ekrano pritemdymas arba įjungimas
2. Meniu/Atgal
3. Paspausk ir kalbėk (PTT) mygtukas
4. Garso aptikimo šviesos diodė
5. Mikrofonas
6. Įkrovimo šviesos diodas (raudonas šviesos diodas – įkraunama)
7. Ryškumo reguliavimo mygtukai / Garsumo reguliavimo mygtukai
8. OK/ZOOM
9. USB-C įkrovimo jungtis
10. Atstatymo mygtukas

05. PIKTOGRAMOS EKRANO VIRŠUTINĖJE JUOSTOJE
ŽR. PAV. C

1. Signalo stiprumo indikatorius
2. Nėra signalo
3. 1-osios kameros peržiūros indikatorius
4. 2-osios kameros peržiūros indikatorius (pasirenkamas)
5. ZOOM
6. Perjungti vaizdą tarp prijungtų kamerų kas 15 sekundžių
7. Garsumo lygis
8. Garso išjungimas
9. Įjungta „Push-to-talk“ (PTT) funkcija
10. Įjungtas naktinis režimas
11. Aktyvuotas VOX režimas
12. Temperatūra kameros montavimo vietoje
13. Įjungtas temperatūros įspėjimas
14. Laikas
15. Baterijos įkrovos lygis
16. Signalas
17. Lopšinės

06. PIKTOGRAMOS APAČIOJE ESANČIOJE MENIU PANELĖJE
ŽR. PAV. D

1. Lopšinės ir garsumo nustatymai
2. Ekrano nustatymai
3. Fotoaparato nustatymai
4. VOX
5. Žadintuvo funkcija
6. Kiti nustatymai

07. ĮRENGIMAS
1 metodas: Pastatykite kamerą ant lygaus, sauso paviršiaus.
2-asis būdas: Kartu su produktu pateikiamas rinkinys, leidžiantis pritvirtinti kamerą prie sienos. Naudokite varžtus ir sieninius kaiščius, kad pritvirtintumėte kamerą prie sienos. Patikrinkite, ar kamera tvirtai pritvirtinta ir nenukris nuo sienos.
3 būdas: Kartu su produktu pateikiamas lankstus tvirtinimo elementas su dangteliu, kurį galite naudoti norėdami pritvirtinti kamerą pasirinktinėje vietoje. Susukite tvirtinimo elementą, tada prisukite kamerą prie sriegio. Patikrinkite, ar kamera yra tvirtai pritvirtinta ir nenukris nuo sriegio.



ĮSPĖJIMAS! Laikykite įkrovimo laidą saugioje vietoje (padėtyje), kur jo nepasieks vaikas. Jei nesilaikysite šio patarimo, vaikas gali užspringti ar susidaryti kitos pavojingos situacijos (pvz., elektros smūgis).

08. PIRMIEJI ŽINGSNIAI

1. Prijunkite maitinimo adapterį prie kameros (siųstuvo) ir elektros lizdo.
2. Kameros gale užsidegs mėlynas įkrovimo indikatorius. Įjungus naktinį režimą, mėlynas įkrovimo indikatorius automatiškai išsijungs.
3. Prijunkite maitinimo šaltinį prie monitoriaus (imtuvo) ir elektros lizdo.
4. Monitoriuje užsidegs raudona įkrovimo lemputė.
5. Paspauskite maitinimo mygtuką ir laikykite jį nuspaustą 3 sekundes.

ĮSPĖJIMAS! Naudokite tik originalius įkroviklius su originaliu komplektu. Nesilaikant instrukcijų, gali būti sugadintas įrenginys arba kilti kitos pavojingos situacijos.

09. PRIETAIKO NAUDOJIMAS

Įrenginio nustatymas

Pastatykite kamerą (siųstuvą) patogioje vietoje (pvz., ant stalo) ir nukreipkite jos objektyvą į stebimą zoną.
ĮSPĖJIMAS! Nestatykite kameros vaikams pasiekiamoje vietoje! Jei vaizdas ar garsas trukdomas, perkelkite įrenginius į kitas vietas ir įsitikinkite, kad jie nėra šalia kitų elektros prietaisų.

Kameros suporavimas

Kamera (siųstuvas) jau yra suporuota gamykliniu būdu; jos nereikia iš naujo registruoti monitoriuje (imtuvas), nebent prietaisai prarastų ryšį. Jei reikia iš naujo suporuoti kamerą arba suporuoti papildomą kamerą, atlikite šiuos veiksmus:

1. Paspauskite mygtuką „Meniu“, tada pereikite prie kameros nustatymų piktogramos. Pasirinkite piktogramą „Pridėti kamerą“ ir paspauskite „OK“, kad patvirtintumėte. Ekrane pasirodys pranešimas: „Norėdami suporuoti, 3 sekundes laikykite nuspaudę kameros suporavimo mygtuką.“
2. Paspauskite ir 3 sekundes laikykite nuspaudę kameros suporavimo mygtuką.

Su monitoriumi galite susieti iki keturių kamerų (komplekte yra viena kamera). Jei norite visapusiškai pasinaudoti kelių kamerų funkcija, rekomenduojame įsigyti papildomą „Neno Lelu“ kamerą.

VOX

Paspauskite mygtuką „Meniu“, tada pereikite prie VOX piktogramos. Naudodami aukštyn/žemyn mygtukus, įjunkite arba išjunkite VOX režimą. Įjungus VOX režimą, taip pat galite nustatyti garso aptikimo jautrumo lygį (žemas, vidutinis arba aukštas). Šiame režime ekranas automatiškai išsijungia po 30 sekundžių, siekiant taupyti energiją. Ekranas vėl įsijungia automatiškai, kai kameros montavimo vietoje aptinkamas garsas. Ekraną taip pat galite išjungti arba įjungti rankiniu būdu trumpai paspaudę monitoriaus maitinimo mygtuką. Kai VOX režimas išjungtas, trumpai paspaudus maitinimo mygtuką ekranas išsijungia. Kameros garsas lieka girdimas, bet monitoriaus ekranas automatiškai neįsijungs. Dar kartą paspaudus maitinimo mygtuką, atkuriamas įprastas veikimas.

„Push-to-talk“ (PTT) funkcija

Paspauskite ir laikykite nuspaudę „Push-to-talk“ (PTT) mygtuką monitoriuje (imtuvėje), kad galėtumėte kalbėti su vaiku per kameros garsiakalbį.

Temperatūra

Paspauskite mygtuką „Meniu“, eikite į „Kiti nustatymai“, tada pasirinkite antrąjį variantą temperatūros nustatymams. Naudodami aukštyn/žemyn mygtukus, galite pasirinkti temperatūros matavimo vienetą: laipsnius Celsijaus (°C) arba Farenheito (°F). Paspauskite „OK“, kad patvirtintumėte. Taip pat galite įjungti arba išjungti pranešimus apie pernelyg aukštą arba žemą temperatūrą kambaryje, kuriame įrengta kamera, ir nustatyti temperatūros ribas. Kai pranešimai išjungti ir temperatūra viršija nustatytas vertes, temperatūros rodmuo viršutinėje monitoriaus juostoje paryškės raudonai. Kai pranešimai įjungti, taip pat pasirodys mirksinti piktograma ir bus išgirstas garso signalas. Norėdami išjungti pranešimą, paspauskite bet kurį mygtuką.

Signalas

Paspauskite mygtuką „Meniu“, tada pereikite prie žadintuvo nustatymų. Naudodami aukštyn/žemyn mygtukus, išjunkite žadintuvą arba nustatykite jį kas 2/4/6 valandas. Paspauskite „OK“, kad patvirtintumėte. Kai žadintuvas įsijungs, monitorius išleis garsinį signalą, o ekrane pasirodys mirksinti piktograma. Paspauskite bet kurį mygtuką, kad išjungtumėte signalą.

Lopšinės ir garsumo nustatymai

Paspauskite mygtuką „Meniu“, tada pereikite prie lopšinių ir garsumo nustatymų. Naudodami aukštyn/žemyn mygtukus, įjunkite arba išjunkite lopšines arba įjunkite pakartotinio grojimo funkciją. Taip pat galite reguliuoti lopšinių, monitoriaus ir kameros garso garsumą.

Kameros nustatymai

Paspauskite mygtuką „Meniu“, tada pereikite prie kameros nustatymų piktogramos. Naudodami aukštyn/žemyn mygtukus galite: pridėti arba pašalinti kamerą, nustatyti ekrano parinktis. Galimos ekrano parinktys:

- kameros vaizdas 1/ 2/ 3/ 4
- automatinis vaizdo perjungimas tarp susietų kamerų kas 15 sekundžių (pasirinktinai).

ZOOM
Kai meniu išjungtas, paspauskite mygtuką „OK“, kad nustatytumėte 2 kartų vaizdo priartinimą. Paspauskite dar kartą, kad išjungtumėte ZOOM režimą.

Ekrano nustatymai
Paspauskite mygtuką „Menu“, tada pereikite prie ekrano nustatymų. Naudodami aukštyn/žemyn mygtukus pasirinkite tinkamą parinktį ir sureguliuokite ekrano ryškumą bei nustatykite ekrano automatinio užmigdymo laikmatį.

Kiti nustatymai
Paspauskite mygtuką „Meniu“, tada pereikite prie kitų nustatymų piktogramos. Naudodami aukštyn/žemyn mygtukus nustatykite prietaiso laiką, konfigūruokite temperatūros nustatymus, reguliuokite pranešimų garsumą ir atkurkite gamyklinius nustatymus.

Greiti garsumo ir ryškumo nustatymai
Išjungus meniu, naudokite kairės/dešinės mygtukus, kad reguliuotumėte garsumą, o aukštyn/žemyn mygtukus – ekrano ryškumą.

10. VALYMAS IR LAIKYMAS
Valydami išjunkite įrenginį ir neprijunkite jo prie maitinimo šaltinio. Valykite kamerą ir monitorių drėgnu skudurėliu. Pasirūpinkite, kad į įkrovimo lizdą nepatektų vandens. Tada nusausinkite, kad neliktų vandens žymių. Nenaudokite stipriai ėsdinančių valiklių ar kietų kempinių. Jei produktas nenaudojamas, laikykite jį sausoje vietoje.

11. TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS
BENDRA
Dažnis: 2,4 GHz
Darbinė temperatūra: nuo -10 iki +40 °C
Veikimo nuotolis: iki 300 m (atviroje erdvėje)
Dažnių diapazonas: 2410–2477 MHz
Maksimali radijo dažnio galia, skleidžiama dažnių diapazone: 4,68 dBm

MONITOR
Ekranas: 3,5 colių IPS LCD
Maitinimas: USB-C 5V 1A
Skiriamoji geba: 318×212 pikselių
Baterija: 1700 mAh ličio-polimerinė
Maitinimo laido ilgis: 150 cm
Matmenys: 122×65×18 mm
Svoris: 113 g

KAMERA
Maitinimas: USB-C 5V 1A
Veikimo nuotolis naktiniu režimu: 5 m
Jutikliai: šviesos, temperatūros
Maitinimo laido ilgis: 150 cm
Matmenys: 56×70×130 mm
Svoris: 100 g

12. GARANTIJOS SERTIFIKATAS
Šiam produktui suteikiama 24 mėnesių garantija. Garantijos sąlygas galite rasti adresu:
https://neno-pl/gwarancja
Išsami informacija, kontaktiniai duomenys ir aptarnavimo adresas pateikiami adresu: **https://neno.pl/kontakt**
Specifikacijos ir komplekto sudėtis gali keistis be išankstinio įspėjimo. Atsiprašome už nepatogumus.
KGK Trend deklaruoja, kad prietaisas „Neno Lelu Teddy“ atitinka Direktyvos 2014/53/ES esminius reikalavimus.
Deklaracijos tekstą galite rasti adresu: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Lelu-Teddy.pdf**

KASUTUSJUHEND

Kallis klient,
Täname, et ostsite Neno Lelu Teddy traadita beebimonitori. Selle seadme abil saate jälgida oma last, kui ta magab või mängib teises toas. Käesolev kasutusjuhend sisaldab kogu teavet, mida vajate seadme õigeks kasutamiseks. Lugege seda hoolikalt läbi ja hoidke alles tuleviku jaoks.

01. HOIATUSED

1. See seade vastab kõigile elektromagnetvälju käsitlevatele asjakohastele standarditele ja on ohutu kasutada, eeldusel et seda kasutatakse kasutusjuhendis kirjeldatud viisil.
2. Seadme peab paigaldama täiskasvanu.
3. Vigastuste vältimiseks veenduge, et lapsed hoiaksid paigaldamise ajal ohutut vahemaad.
4. See toode ei ole mänguasi. Ärge lubage lastel seadmega mängida.
5. Beebimonitor ei saa täielikult asendada vastutustundlikku täiskasvanute järelevalvet.
6. Ärge asetage kaamerat ega kaableid lapse voodisse ega lapse käeulatusse (asetage need vähemalt 1 meetri kaugusele).
7. Ärge hoidke seadet ega selle pakendit lastele kergesti juurdepääsetavas kohas. Hoidke kaablid laste käeulatusest eemal.
8. Ärge hoidke seadet vee või soojusallika läheduses.
9. Kasutage ainult seadmega kaasasolevaid toiteadaptereid.
10. Ärge puudutage toitepistikupesa kontakte teravate või metallist esemetega.
11. Ärge kasutage toodet, kui mõni osa on kahjustatud või puudub.
12. Ärge kasutage muid tarvikuid või varuosi peale komplektis olevate.
13. Hoidke lapsed laadijast eemal, kui see on kasutusel.

HOIATUS! Seadme leviala sõltub välistest teguritest (nt seinad, kõrgepingeliinid, muud elektriseadmed), mis tähendab, et tegelik leviala võib olla oluliselt väiksem kui spetsifikatsioonides märgitud.

02. PAKENDIS SISALDUB

1. Kaamera (saatja)
2. Monitor (vastuvõtja)
3. Toiteadapter x2
4. Silikoonkott
5. Seinale kinnitamise komplekt
6. Painduv kinnitus koos kaanega
7. Kasutusjuhend

03. KAAMERA (SAATJA) KIRJELDUS
VAATA JOONIST A

1. Valgusandur
2. Kaamera objektiiv
3. Infrapuna-LED
4. Mikrofon
5. Toite LED
6. USB-C laadimisport
7. Temperatuuriandur
8. Paaritusnupp

04. MONITORI (VASTUVÕTJA) KIRJELDUS
VAATA JOONIST B

1. Toide/Väljalülitus/VOX nupp – ekraani heleduse reguleerimine või aktiveerimine
2. Menüü/Tagasi
3. Push-to-talk (PTT) nupp
4. Heli tuvastamise LED
5. Mikrofon
6. Laadimise LED (punane LED – laadimine)
7. Heleduse reguleerimise nupud / Helitugevuse reguleerimise nupud
8. OK/ZOOM
9. USB-C laadimisport
10. Taastamisnupp

05. IKOONID EKRAANI ÜLEMISEL RIBAL
VAATA JOONIST C

1. Signaali tugevuse indikaator
2. Signaali puudumine
3. Kaamera 1 eelvaate indikaator
4. Kaamera 2 eelvaate indikaator (valikuline)
5. ZOOM
6. Vaate vahetamine ühendatud kaamerate vahel iga 15 sekundi järel
7. Helitugevus
8. Heli vaigistamine
9. Push-to-talk (PTT) funktsioon aktiveeritud
10. Öörežiim aktiivne
11. VOX-režiim aktiivne
12. Temperatuur kaamera paigalduskohas
13. Temperatuurihoiatus on sisse lülitatud
14. Aeg
15. Aku tase
16. Häire
17. Unelaulud

06. IKOONID ALUMISES MENÜÜPANEELIS
VAATA JOONIST D

1. Unelaulud ja helitugevuse seaded
2. Ekraani seaded
3. Kaamera seaded
4. VOX
5. Äratusfunktsioon
6. Muud seaded

07. PAIGALDAMINE
Meetod 1: Asetage kaamera tasasele ja kuivale pinnale.
Meetod 2: Tootega on kaasas komplekt, mis võimaldab kaamera seinale kinnitada. Kasutage kruvisid ja tüübleid, et kinnitada kaamera seinale. Veenduge, et kaamera on kindlalt kinnitatud ja ei kukuks seinalt maha.
Meetod 3: Tootega on kaasas painduv kinnitus koos korgiga, mida saate kasutada kaamera kinnitamiseks valitud asukohta. Keerake kinnitus kokku ja keerake kaamera keermele. Veenduge, et kaamera on kindlalt kinnitatud ja ei kukuks keermelt maha.



HOIATUS! Hoidke laadimiskaablit ohutus kohas (asendis), mis on lapse käeulatusest väljas. Selle soovituse eiramine võib põhjustada lapse lämbumist või muid ohtlikke olukordi (nt elektrilöögi).

08. ALUSTAMINE

1. Ühendage toiteadapter kaameraga (saatjaga) ja vooluvõrgu pistikupesaga.
2. Kaamera tagaküljel süttib sinine laadimis-LED. Öörežiimi aktiveerimisel lülitub sinine laadimis-LED automaatselt välja.
3. Ühendage toiteallikas monitoriga (vastuvõtjaga) ja vooluvõrgu pistikupesaga.
4. Monitoril süttib punane laadimis-LED.
5. Vajutage toitenuppu 3 sekundit.

HOIATUS! Kasutage originaalkomplektiga ainult originaallaadijaid. Juhiste eiramine võib põhjustada kahjustusi või muid ohtlikke olukordi.

09. SEADME KASUTAMINE
Seadme seadistamine
Asetage kaamera (saatja) sobivasse asukohta (nt lauale) ja suunake selle objektiiv jälgitavale alale.
HOIATUS! Ärge asetage kaamerat laste käeulatusse! Kui pildis või helis esineb häireid, paigutage seadmed teistesse kohtadesse ja veenduge, et need ei asuks teiste elektriseadmete läheduses.

Kaamera sidumine
Kaamera (saatja) on tehases juba seotud; te ei pea seda monitoriga (vastuvõtjaga) uuesti registreerima, välja arvatud juhul, kui seadmete vaheline ühen-

dus katkeb. Kui peate kaamera uuesti siduma või lisama veel ühe kaamera, järgige neid samme:

1. Vajutage nuppu „Menu" ja navigeerige kaamera seadeikoonini. Valige ikoon „Add Camera" ja kinnitage valik nupuga „OK". Ekraanile ilmub sõnum: „To pair, hold down the pairing button on the camera for 3 seconds."
2. Hoidke kaamera sidumisnuppu 3 sekundit all.

Monitoriga saab siduda kuni neli kaamerat (komplektis on üks kaamera). Kui soovite mitme kaamera funktsiooni täielikult ära kasutada, soovitame osta täiendava Neno Lelu kaamera.

VOX

Vajutage nuppu „Menüü" ja navigeerige VOX-ikoonini. Kasutage üles/alla nuppe, et VOX-režiim sisse või välja lülitada. Kui VOX-režiim on sisse lülitatud, saate määrata ka helituvastuse tundlikkuse taseme (madal, keskmine või kõrge). Selles režiimis lülitub ekraan energiasäästmiseks 30 sekundi pärast automaatselt välja. Ekraan lülitub automaatselt uuesti sisse, kui kaamera paigalduskohas tuvastatakse heli. Ekraani saab sisse või välja lülitada ka käsitsi, vajutades lühidalt monitori toitenuppu. Kui VOX-režiim on välja lülitatud, lülitab toitenupu lühike vajutus ekraani välja. Kaamera heli jääb kuuldavaks, kuid monitori ekraan ei lülitu automaatselt sisse. Toitenupu uuesti vajutamine taastab normaalse töö.

Push-to-talk (PTT) funktsioon

Hoidke all monitori (vastuvõtja) push-to-talk (PTT) nuppu, et rääkida oma lapsega kaamera kõlari kaudu.

Temperatuur

Vajutage nuppu „Menüü", minge valikule „Muud seaded" ja valige seejärel teine valik temperatuuri seadete jaoks. Üles/alla nuppude abil saate valida temperatuuri ühiku: Celsiuse kraadid (°C) või Fahrenheiti kraadid (°F). Kinnitage valik, vajutades nuppu „OK". Samuti saate sisse või välja lülitada teavitused liiga kõrge või madala temperatuuri kohta ruumis, kuhu kaamera on paigaldatud, ning määrata temperatuuri piirmäärad. Kui teavitused on välja lülitatud ja temperatuur ületab määratud väärtused, muutub monitori ülemisel ribal olev temperatuuri näidik punaseks. Kui teavitused on sisse lülitatud, ilmub ka vilkuv ikoon ja kostab helisignaal. Vajutage mis tahes nuppu, et teavitust vaigistada.

Äratus

Vajutage nuppu „Menu" ja minge seejärel häire seadetesse. Kasutage üles/alla nuppe, et häire välja lülitada või seadistada see iga 2/4/6 tunni järel. Kinnitage valik nupuga „OK". Kui häire käivitub, kostab monitorist piiks ja ekraanile ilmub vilkuv ikoon. Vajutage mis tahes nuppu, et häire välja lülitada.

Unelaulud ja helitugevuse seaded

Vajutage nuppu „Menu" ja minge une- ja helitugevuse seadistustesse. Kasutage üles/alla nuppe, et une- ja helitugevuse seadistused sisse või välja lülitada või kordusfunktsiooni aktiveerida. Samuti saate reguleerida une- ja helitugevuse seadistusi, samuti monitori ja kaamera heli.

Kaamera seaded

Vajutage nuppu „Menu" ja navigeerige kaamera seadeid tähistava ikoonini. Kasutage üles/alla nuppe, et: lisada või eemaldada kaamera, määrata ekraani seaded. Saadaval olevad ekraani seaded on:

- kaamera vaade 1/ 2/ 3/ 4
- vaate automaatne vahetamine ühendatud kaamerate vahel iga 15 sekundi järel (valikuline).

ZOOM

Kui menüü on suletud, vajuta nuppu OK, et seadistada pildi 2-kordne suum. Vajuta uuesti, et suumirežiim välja lülitada.

Ekraani seaded

Vajutage nuppu „Menu" ja minge ekraani seadetesse. Kasutage üles/alla nuppe, et valida sobiv valik, reguleerida ekraani heledust ja seadistada ekraani automaatne uneajastin.

Muud seaded

Vajutage nuppu „Menu" ja liikuge seejärel teiste seadete ikoonini. Kasutage üles/alla nuppe, et seadistada seadme kellaaeg, konfigureerida temperatuuri seaded, reguleerida teavituste helitugevust ja taastada tehase seaded.

Kiire helitugevuse ja heleduse seadistamine

Kui menüü on välja lülitatud, kasutage vasakule/paremale nuppe helitugevuse reguleerimiseks ja üles/alla nuppe ekraani heleduse reguleerimiseks.

10. PUHASTAMINE JA HOIDMINE

Lülitage seade puhastamise ajaks välja ja ärge ühendage seda vooluvõrguga. Puhastage kaamera ja monitor niiske lapiga. Veenduge, et laadimisporti ei satuks vett. Pühkige seejärel kuivaks, et veemärgid ei jääks nähtavaks. Ärge kasutage tugevalt söövitavaid puhastusvahendeid ega kõvaid käsnasid. Kui toodet ei kasutata, hoidke seda kuivas kohas.

11. TEHNILISED ANDMED

ÜLDINE

Sagedus: 2,4 GHz
Töötemperatuur: -10 kuni +40 °C
Leviala: kuni 300 m (avatud ruumis)
Sagedusvahemik: 2410–2477 MHz
Sagedusvahemikus kiiratav maksimaalne raadiosagedusvõimsus: 4,68 dBm

MONITOR
Ekraan: 3,5" IPS LCD
Toiteallikas: USB-C 5V 1A
Eraldusvõime: 318×212 px
Aku: 1700 mAh liitium-polümeer
Toitekaabli pikkus: 150 cm
Mõõtmed: 122×65×18 mm
Kaal: 113 g

KAAMERA
Toiteallikas: USB-C 5V 1A
Öörežiimi ulatus: 5 m
Andurid: valgus, temperatuur
Toitekaabli pikkus: 150 cm
Mõõtmed: 56×70×130 mm
Kaal: 100 g

12. GARANTIISERTIFIKAAT
Sellele tootele kehtib 24-kuuline garantii. Garantiitingimused leiate aadressilt: **https://neno.pl/gwarancja.** Täpsemad andmed, kontaktandmed ja teeninduspunktide aadressid leiate aadressilt: **https://neno.pl/kontakt.** Komplekti spetsifikatsioonid ja sisu võivad muutuda ilma ette teatamata. Vabandame ebamugavuste pärast. KGK Trend kinnitab, et seade Neno Lelu Teddy vastab direktiivi 2014/53/EL olulistele nõuetele. Deklaratsiooni teksti leiate aadressilt: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Lelu-Teddy.pdf**

UA

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Шановний клієнте,
Дякуємо за придбання бездротового відеоняні Neno Lelu Teddy. За допомогою цього пристрою Ви зможете стежити за дитиною, коли вона спить або грається в іншій кімнаті. Ця інструкція містить всю необхідну інформацію для правильного використання пристрою. Будь ласка, уважно прочитайте її та збережіть для подальшого використання.

01. ПОПЕРЕДЖЕННЯ

1. Цей пристрій відповідає всім відповідним стандартам щодо електромагнітних полів і є безпечним у використанні за умови експлуатації відповідно до інструкції з експлуатації.
2. Пристрій повинен встановлювати дорослий.
3. Щоб уникнути травм, під час встановлення тримайте дітей на безпечній відстані.
4. Цей виріб не є іграшкою. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм.
5. Радіоняня не може повністю замінити відповідальний нагляд дорослих.
6. Не розміщуйте камеру або кабелі в дитячому ліжечку або в межах досяжності дитини (розміщуйте на відстані не менше 1 метра).
7. Не зберігайте пристрій або його упаковку в місцях, до яких діти можуть легко дістатися. Тримайте кабелі поза досяжністю дітей.
8. Не зберігайте пристрій поблизу води або джерела тепла.
9. Використовуйте лише адаптери живлення, що входять до комплекту пристрою.
10. Не торкайтеся контактів розетки гострими або металевими предметами.
11. Не використовуйте виріб, якщо будь-яка його частина пошкоджена або відсутня.
12. Не використовуйте аксесуари або запасні частини, крім тих, що входять до комплекту.
13. Тримайте дітей подалі від зарядного пристрою під час його використання.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! На дальність дії пристрою впливають зовнішні фактори (наприклад, стіни, високовольтні лінії електропередач, інші електричні пристрої), що означає, що фактична дальність дії може бути значно меншою, ніж зазначено в технічних характеристиках.

02. ВМІСТ УПАКОВКИ

1. Камера (передавач)
2. Монітор (приймач)
3. Адаптер живлення x2
4. Силіконовий чохол
5. Комплект для настінного кріплення
6. Гнучке кріплення з кришкою
7. Інструкція з експлуатації

03. ОПИС КАМЕРИ (ПЕРЕДАВАЧА)
ДИВ. РИС. A

1. Датчик освітленості
2. Об›єктив камери
3. Інфрачервоний світлодіод
4. Мікрофон
5. Світлодіод живлення
6. Порт зарядки USB-C
7. Датчик температури
8. Кнопка сполучення

04. ОПИС МОНІТОРА (ПРИЙМАЧА)
ДИВ. РИС. B

1. Кнопка живлення/вимкнення/VOX – затемнення або активація екрану
2. Меню/Назад
3. Кнопка «Натисни, щоб говорити» (PTT)
4. Світлодіод виявлення звуку
5. Мікрофон
6. Світлодіод зарядки (червоний світлодіод – зарядка)
7. Кнопки регулювання яскравості / Кнопки регулювання гучності
8. OK/ZOOM
9. Порт зарядки USB-C
10. Кнопка скидання

05. ПІКТОГРАМИ НА ВЕРХНІЙ ПАНЕЛІ ДИСПЛЕЯ
ДИВ. РИС. C

1. Індикатор потужності сигналу
2. Відсутність сигналу
3. Індикатор попереднього перегляду камери 1
4. Індикатор попереднього перегляду камери 2 (опція)
5. ЗУМ
6. Перемикання зображення між підключеними камерами кожні 15 секунд
7. Рівень гучності
8. Звук вимкнено
9. Функція «Натисни, щоб говорити» (PTT) увімкнена
10. Активний нічний режим
11. Активний режим VOX
12. Температура у місці встановлення камери
13. Увімкнено сповіщення про температуру
14. Час
15. Рівень заряду акумулятора
16. Сигнал тривоги
17. Колискові

06. ПІКТОГРАМИ У НИЖНІЙ ПАНЕЛІ МЕНЮ
ДИВ. РИС. D

1. Колискові та налаштування гучності
2. Налаштування екрану
3. Налаштування камери
4. VOX
5. Функція будильника
6. Інші налаштування

07. ВСТАНОВЛЕННЯ
Спосіб 1: Поставте камеру на рівну суху поверхню.
Спосіб 2: У комплекті з продуктом є набір, що дозволяє встановити камеру на стіну. Використовуйте гвинти та дюбелі, щоб закріпити камеру на стіні. Переконайтеся, що камера надійно закріплена і не впаде зі стіни.
Спосіб 3: У комплекті з виробом є гнучке кріплення з ковпачком, яке можна використовувати для кріплення камери у вибраному місці. Накрутіть кріплення, а потім прикрутіть камеру на різьбу. Переконайтеся, що камера надійно закріплена і не випаде з різьби.



УВАГА! Зберігайте зарядний кабель у безпечному місці (положенні), недоступному для дітей. Недотримання цієї рекомендації може призвести до задушення дитини або інших небезпечних ситуацій (наприклад, ураження електричним струмом).

08. ПЕРШІ КРОКИ

1. Підключіть адаптер живлення до камери (передавача) та розетки.
2. На задній панелі камери загориться синій світлодіод заряджання. Коли ввімкнено нічний режим, синій світлодіод заряджання автоматично вимкнеться.
3. Підключіть блок живлення до монітора (приймача) та до розетки.
4. На моніторі загориться червоний світлодіод заряджання.
5. Натисніть кнопку живлення та утримуйте її протягом 3 секунд.

УВАГА! Використовуйте лише оригінальні зарядні пристрої з оригінального комплекту. Недотримання інструкцій може призвести до пошкодження або інших небезпечних ситуацій.

09. КОРИСТУВАННЯ ПРИСТРОЄМ

Налаштування пристрою

Поставте камеру (передавач) у зручному місці (наприклад, на столі) і направте її об'єктив у бік зони, яку ви хочете контролювати.
ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Не розміщуйте камеру в межах досяжності дитини! Якщо спостерігаються перешкоди в зображенні або звуці, перемістіть пристрої в інші місця та переконайтеся, що вони не знаходяться поблизу інших електроприладів.

Сполучення камери

Камера (передавач) вже спарена на заводі; вам не потрібно повторно реєструвати її на моніторі (приймачі), якщо пристрої не втратили з'єднання. Якщо вам потрібно повторно спарити камеру або спарити додаткову камеру, виконайте такі дії:

1. Натисніть кнопку «Меню», а потім перейдіть до піктограми налаштувань камери. Виберіть піктограму «Додати камеру» та натисніть «OK» для підтвердження. На екрані з'явиться повідомлення: «Для сполучення утримуйте кнопку сполучення на камері протягом 3 секунд».
2. Натисніть і утримуйте кнопку сполучення на камері протягом 3 секунд.

Ви можете підключити до монітора до чотирьох камер (у комплект входить одна камера). Якщо ви хочете повною мірою використовувати функцію роботи з декількома камерами, рекомендуємо придбати додаткову камеру Neno Lelu.

VOX

Натисніть кнопку «Меню», а потім перейдіть до піктограми VOX. За допомогою кнопок вгору/вниз увімкніть або вимкніть режим VOX. Коли режим VOX увімкнено, ви також можете встановити рівень чутливості виявлення звуку (низький, середній або високий). У цьому режимі екран автоматично вимикається через 30 секунд для економії енергії. Екран автоматично вмикається, коли в місці встановлення камери виявляється звук. Ви також можете вимкнути або увімкнути екран вручну, коротко натиснувши кнопку живлення монітора. Коли режим VOX вимкнений, коротке натискання кнопки живлення вимикає екран. Звук з камери залишається чутним, але екран монітора не вмикається автоматично. Повторне натискання кнопки живлення відновлює нормальну роботу.

Функція «Натисни, щоб говорити» (PTT)

Натисніть і утримуйте кнопку «Натисни, щоб говорити» (PTT) на моніторі (приймачі), щоб поговорити з дитиною через динамік камери.

Температура

Натисніть кнопку «Меню», перейдіть до «Інші налаштування», а потім виберіть другий варіант для налаштування температури. За допомогою кнопок вгору/вниз ви можете вибрати одиницю вимірювання температури: градуси Цельсія (°C) або Фаренгейта (°F). Натисніть «OK» для підтвердження. Ви також можете увімкнути або вимкнути сповіщення про надто високу або низьку температуру в кімнаті, де встановлено камеру, та встановити порогові значення температури. Коли сповіщення вимкнені, а температура перевищує встановлені значення, індикатор температури на верхній панелі монітора підсвітиться червоним кольором. Коли сповіщення увімкнені, також з'явиться миготлива піктограма та пролунає звуковий сигнал. Натисніть будь-яку кнопку, щоб вимкнути звук сповіщення.

Будильник

Натисніть кнопку «Меню», а потім перейдіть до налаштувань будильника. За допомогою кнопок вгору/вниз вимкніть будильник або налаштуйте його на кожні 2/4/6 годин. Натисніть «OK» для підтвердження. Коли будильник спрацює, монітор видасть звуковий сигнал, а на екрані з'явиться миготлива піктограма. Натисніть будь-яку кнопку, щоб вимкнути сигнал.

Колискові та налаштування гучності

Натисніть кнопку «Меню», а потім перейдіть до налаштувань колискових та гучності. За допомогою кнопок вгору/вниз увімкніть або вимкніть колискові або увімкніть функцію повторного відтворення. Ви також можете регулювати гучність колискових, а також звуку монітора та камери.

Налаштування камери
Натисніть кнопку «Меню», а потім перейдіть до піктограми налаштувань камери. За допомогою кнопок вгору/вниз можна: додати або видалити камеру, налаштувати параметри відображення. Доступні параметри відображення:

- вигляд камери 1/ 2/ 3/ 4
- автоматичне перемикання виду між спареними камерами кожні 15 секунд (опціонально).

ЗУМ
Натисніть кнопку OK, коли меню вимкнено, щоб встановити 2-кратне збільшення зображення. Натисніть ще раз, щоб вимкнути режим ZOOM.

Налаштування екрану
Натисніть кнопку «Menu», а потім перейдіть до налаштувань екрану. За допомогою кнопок вгору/вниз виберіть відповідну опцію та відрегулюйте яскравість екрану й налаштуйте таймер автоматичного переходу екрану в режим сну.

Інші налаштування
Натисніть кнопку «Menu», а потім перейдіть до піктограми інших налаштувань. За допомогою кнопок вгору/вниз встановіть час на пристрої, налаштуйте температуру, відрегулюйте гучність сповіщень та відновите заводські налаштування.

Швидке налаштування гучності та яскравості
Коли меню вимкнено, використовуйте кнопки «вліво/вправо» для регулювання гучності та кнопки «вгору/вниз» для регулювання яскравості екрану.

10. ОЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

Під час чищення вимкніть пристрій і не підключайте його до джерела живлення. Очистіть камеру та монітор вологою ганчіркою. Слідкуйте, щоб вода не потрапила в порт зарядки. Потім витріть насухо, щоб не залишилося слідів від води. Не використовуйте сильно діючі миючі засоби або жорсткі губки. Якщо пристрій не використовується, зберігайте його в сухому місці.

11. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ЗАГАЛЬНІ
Частота: 2,4 ГГц
Робоча температура: від -10 до +40 °C
Діапазон дії: до 300 м (у відкритому просторі)
Діапазон частот: 2410–2477 МГц
Максимальна потужність випромінювання радіочастот у діапазоні частот: 4,68 дБм

МОНИТОР
Екран: 3,5-дюймовий IPS LCD
Джерело живлення: USB-C 5 В 1 А
Роздільна здатність: 318×212 пікселів
Акумулятор: літій-полімерний 1700 мА·год
Довжина кабелю живлення: 150 см
Розміри: 122×65×18 мм
Вага: 113 г

КАМЕРА
Живлення: USB-C 5 В 1 А
Діапазон у нічному режимі: 5 м
Датчики: освітлення, температура
Довжина кабелю живлення: 150 см
Розміри: 56×70×130 мм
Вага: 100 г

12. ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

На цей виріб надається 24-місячна гарантія. З умовами гарантії можна ознайомитися за адресою:
https://neno.pl/gwarancja
Детальна інформація, контактні дані та адреса сервісного центру наведені за посиланням: **https://neno.pl/kontakt**
Технічні характеристики та склад комплекту можуть бути змінені без попереднього повідомлення. Приносимо вибачення за можливі незручності.
Компанія KGK Trend заявляє, що пристрій Neno Lelu Teddy відповідає основним вимогам Директиви 2014/53/ЄС.
Текст декларації можна знайти за адресою: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Lelu-Teddy.pdf**

ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Уважаеми клиенти,
Благодарим Ви, че закупихте безжичния бебефон Neno Lelu Teddy. С това устройство можете да наблюдавате детето си, докато то спи или си играе в друга стая. Настоящото ръководство за употреба съдържа цялата информация, необходима за правилното използване на устройството. Моля, прочетете го внимателно и го съхранете за бъдеща справка.

01. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Това устройство отговаря на всички приложими стандарти относно електромагнитните полета и е безопасно за употреба, при условие че се използва съгласно указанията в ръководството за употреба.
2. Устройството трябва да бъде инсталирано от възрастен.
3. За да избегнете наранявания, уверете се, че децата са на безопасно разстояние по време на инсталирането.
4. Този продукт не е играчка. Не позволявайте на децата да си играят с устройството.
5. Бебефонът не може напълно да замести отговорния надзор на възрастен.
6. Не поставяйте камерата или кабелите в детското креватче или на място, до което бебето може да достигне (поставете ги на разстояние от поне 1 метър).
7. Не съхранявайте устройството или опаковката му на място, достъпно за деца. Дръжте кабелите извън обсега на децата.
8. Не съхранявайте устройството в близост до вода или източник на топлина.
9. Използвайте само захранващите адаптери, доставени с устройството.
10. Не докосвайте контактите на електрическата розетка с остри или метални предмети.
11. Не използвайте продукта, ако някоя част е повредена или липсва.
12. Не използвайте аксесоари или резервни части, различни от включените в комплекта.
13. Дръжте децата далеч от зарядното устройство, докато то е в употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Обхватът на устройството се влияе от външни фактори (например стени, електропроводи с високо напрежение, други електрически устройства), което означава, че действителният обхват може да бъде значително по-малък от посочения в спецификациите.

02. СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА

1. Камера (предавател)
2. Монитор (приемник)
3. Захранващ адаптер x2
4. Силиконов калъф
5. Комплект за монтаж на стена
6. Гъвкава стойка с капак
7. Ръководство за употреба

03. ОПИСАНИЕ НА КАМЕРАТА (ПРЕДАВАТЕЛ)
ВИЖ ФИГ. A

1. Светлинен сензор
2. Обектив на камерата
3. Инфрачервен светодиод
4. Микрофон
5. Светодиод за захранване
6. USB-C порт за зареждане
7. Сензор за температура
8. Бутон за сдвояване

04. ОПИСАНИЕ НА МОНИТОРА (ПРИЕМНИК)
ВИЖ ФИГ. B

1. Бутон за включване/изключване/VOX – затъмняване или активиране на екрана
2. Меню/Назад
3. Бутон „Натисни, за да говориш" (PTT)
4. Светодиод за откриване на звук
5. Микрофон
6. Индикатор за зареждане (червен светодиод – зареждане)
7. Бутони за регулиране на яркостта / Бутони за регулиране на силата на звука
8. OK/ZOOM
9. USB-C порт за зареждане
10. Бутон за нулиране

05. ИКОНИ В ГОРНИЯ ЛЕНТ НА ДИСПЛЕЯ
ВИЖ ФИГ. C

1. Индикатор за силата на сигнала
2. Няма сигнал
3. Индикатор за преглед на камера 1
4. Индикатор за преглед на камера 2 (опция)
5. ЗУМ
6. Превключване на изгледа между свързаните камери на всеки 15 секунди
7. Ниво на звука
8. Заглушен звук
9. Активирана функция „Натисни, за да говориш“ (PTT)
10. Активен нощен режим
11. Активиран режим VOX
12. Температура на мястото на монтаж на камерата
13. Активирана предупредителна сигнализация за температура
14. Време
15. Ниво на батерията
16. Аларма
17. Колыбельные

06. ИКОНИ В ДОЛНИЯ МЕНЮ ПАНЕЛ
ВИЖ ФИГ. D

1. Колыбельные и настройки громкости
2. Настройки на екрана
3. Настройки на камерата
4. VOX
5. Функция за аларма
6. Други настройки

07. ИНСТАЛИРАНЕ
Метод 1: Поставете камерата върху равна и суха повърхност.
Метод 2: Продуктът се доставя с комплект, който ви позволява да монтирате камерата на стена. Използвайте винтове и дюбели, за да закрепите камерата към стената. Уверете се, че камерата е здраво закрепена и няма да падне от стената.
Метод 3: Продуктът се доставя с гъвкава стойка с капачка, която можете да използвате, за да монтирате камерата на избраното от вас място. Навийте стойката, след което завийте камерата върху резбата. Уверете се, че камерата е здраво закрепена и няма да падне от резбата.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Съхранявайте кабела за зареждане на безопасно място (в положение), недостъпно за деца. Неспазването на тази препоръка може да доведе до задушаване на детето или други опасни ситуации (например, токов удар).

08. ПЪРВИ СТЪПКИ

1. Свържете захранващия адаптер към камерата (предавателя) и към електрически контакт.
2. Синият светодиод за зареждане на гърба на камерата ще светне. Когато е активиран нощен режим, синият светодиод за зареждане автоматично ще угасне.
3. Свържете захранващия адаптер към монитора (приемника) и към електрически контакт.
4. Червеният светодиод за зареждане на монитора ще светне.
5. Натиснете бутона за включване за 3 секунди.

ВНИМАНИЕ! Използвайте само оригинални зарядни устройства с оригиналния комплект. Неспазването на инструкциите може да доведе до повреда или други опасни ситуации.

09. ИЗПОЛЗВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО
Настройка на устройството
Поставете камерата (предавателя) на удобно място (например на маса) и насочете обектива ѝ към зоната, която искате да наблюдавате.
ВНИМАНИЕ! Не поставяйте камерата на място, достъпно за деца! Ако има смущения в картината или звука, преместете устройствата на различни места и се уверете, че не са близо до други електрически уреди.

Свързване на камерата
Камерата (предавателят) вече е сдвоена фабрично; не е необходимо да я регистрирате отново с монитора (приемника), освен ако устройствата загубят връзка. Ако се наложи да сдвоите камерата отново или да сдвоите допълнителна камера, следвайте тези стъпки:

1. Натиснете бутона „Меню“, след което преминайте към иконата за настройки на камерата. Изберете иконата „Добави камера“ и натиснете „OK“, за да потвърдите. На екрана ще се появи съобщение: „За да свържете устройствата, задръжте бутона за свързване на камерата натиснат в продължение на 3 секунди.“
2. Натиснете и задръжте бутона за свързване на камерата за 3 секунди.

Можете да свържете до четири камери с монитора (комплектът включва една камера). Ако желаете да използвате пълноценно функционалността за работа с няколко камери, препоръчваме да закупите допълнителна камера Neno Lelu.

VOX
Натиснете бутона „Меню“, след което преминайте към иконата VOX. Използвайте бутоните нагоре/надолу, за да деактивирате или активирате режим VOX. Когато режим VOX е активиран, можете също да настроите нивото на чувствителност за откриване на звук (ниско, средно или високо). В този режим екранът автоматично се изключва след 30 секунди, за да спести енергия. Екранът се включва отново автоматично, когато се открие звук на мястото, където е инсталирана камерата. Можете също така да изключите или включите екрана ръчно, като натиснете кратко бутона за включване на монитора. Когато режимът VOX е изключен, кратко натискане на бутона за включване изключва екрана. Звукът от камерата остава чуваем, но екранът на монитора няма да се включи автоматично. Повторното натискане на бутона за включване възстановява нормалната работа.

Функция „Натисни, за да говориш“ (PTT)
Натиснете и задръжте бутона „Натисни, за да говориш“ (PTT) на монитора (приемника), за да говорите с детето си през високоговорителя на камерата.

Температура
Натиснете бутона „Меню“, отидете в „Други настройки“, след което изберете втората опция за настройки на температурата. С помощта на бутоните нагоре/надолу можете да изберете единицата за измерване на температурата: градуси по Целзий (°C) или по Фаренхайт (°F). Натиснете „OK“, за да потвърдите. Можете също да активирате или деактивирате известията за прекалено високи или ниски температури в стаята, където е инсталирана камерата, и да зададете прагове за температурата. Когато известията са деактивирани и температурата надвиши зададените стойности, индикаторът за температурата в горната лента на монитора ще светне в червено. Когато известията са активирани, ще се появи и мигаща икона, както и звуков сигнал. Натиснете който и да е бутон, за да заглушите известието.

Аларма
Натиснете бутона „Меню“, след което отидете в настройките на алармата. Използвайте бутоните нагоре/надолу, за да изключите алармата или да я настроите на всеки 2/4/6 часа. Натиснете „OK“, за да потвърдите. Когато алармата се задейства, мониторът ще издаде звуков сигнал и на екрана ще се появи мигаща икона. Натиснете който и да е бутон, за да изключите сигнала.

Настройки за приспивни песни и силата на звука
Натиснете бутона „Меню“, след което преминайте към настройките за приспивните песни и силата на звука. Използвайте бутоните нагоре/надолу, за да включите или изключите приспивните песни или да активирате функцията за повторно възпроизвеждане. Можете също да регулирате силата на звука на приспивните песни, както и на монитора и камерата.

Настройки на камерата
Натиснете бутона „Меню“, след което преминайте към иконата за настройки на камерата. Използвайте бутоните нагоре/надолу, за да: добавите или премахнете камера, зададете опции за показване. Налични са следните опции за показване:

- изглед от камера 1/ 2/ 3/ 4
- автоматично превключване на изгледа между сдвоените камери на всеки 15 секунди (по избор).

ЗУМ
Натиснете бутона „OK“, когато менюто е изключено, за да настроите изображението на 2-кратно увеличение. Натиснете го отново, за да изключите режима „ZOOM“.

Настройки на екрана
Натиснете бутона „Menu“, след което отидете в настройките на екрана. Използвайте бутоните нагоре/надолу, за да изберете подходящата опция и да настроите яркостта на екрана, както и да зададете таймера за автоматично изключване на екрана.

Други настройки
Натиснете бутона „Menu“, след което преминайте към иконата за други настройки. Използвайте бутоните нагоре/надолу, за да настроите часа на устройството, да конфигурирате настройките за температурата, да регулирате силата на звука на известията и да възстановите фабричните настройки.

Бързи настройки на силата на звука и яркостта
Когато менюто е изключено, използвайте бутоните наляво/надясно, за да регулирате силата на звука, и бутоните нагоре/надолу, за да регулирате яркостта на екрана.

10. ПОЧИСТВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ
Изключете устройството по време на почистване и не го свързвайте към източник на захранване. Почистете камерата и монитора с влажна

кърпа. Внимавайте да не попадне вода в порта за зареждане. След това избършете до сухо, така че да не останат видими следи от вода. Не използвайте силно корозивни почистващи препарати или твърди гъби. Ако продуктът не се използва, съхранявайте го на сухо място.

11. ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ
ОБЩИ
Честота: 2,4 GHz
Работна температура: от -10 до +40 °C
Обхват: до 300 m (открито пространство)
Честотен обхват: 2410–2477 MHz
Максимална излъчена радиочестотна мощност в честотния диапазон: 4,68 dBm

МОНИТОР
Екран: 3,5″ IPS LCD
Захранване: USB-C 5V 1A
Разделителна способност: 318×212 px
Батерия: 1700 mAh литиево-полимерна
Дължина на захранващия кабел: 150 см
Размери: 122×65×18 мм
Тегло: 113 g

КАМЕРА
Захранване: USB-C 5V 1A
Обхват в нощен режим: 5 м
Сензори: светлина, температура
Дължина на захранващия кабел: 150 см
Размери: 56×70×130 мм
Тегло: 100 g

12. ГАРАНЦИОНЕН СЕРТИФИКАТ
За този продукт се предоставя 24-месечна гаранция. Условията на гаранцията можете да намерите на: **https://neno-pl/gwarancja**. Подробности, информация за контакт и адрес на сервиза можете да намерите на: **https://neno-pl/kontakt**
Техническите характеристики и съдържанието на комплекта подлежат на промяна без предизвестие.
Извиняваме се за причиненото неудобство. KGK Trend декларира, че устройството Neno Lelu Teddy отговаря на основните изисквания на Директива 2014/53/ЕС. Текстът на декларацията може да бъде намерен на: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Lelu-Teddy.pdf**

MK

УПАТСТВО ЗА КОРИСНИКОТ

Почитуван клиент,
Ви благодариме што го купивте безжичниот бебе монитор Neno Lelu. Со овој уред можете да го следите вашето дете додека спие или си игра во друга соба. Овој прирачник содржи сите информации што ви се потребни за правилно користење на уредот. Ве молиме прочитајте го внимателно и зачувајте го за идно користење.

01. ПРЕДУПРЕДУВАЊА
1. Овој уред е во согласност со сите релевантни стандарди во врска со електромагнетните полиња и е безбеден за употреба под услов да се ракува со него како што е опишано во упатството за употреба.
2. Уредот мора да го инсталира возрасно лице.
3. За да избегнете повреда, осигурете се дека децата се на безбедно растојание за време на инсталацијата.
4. Овој производ не е играчка. Не им дозволувајте на децата да си играат со уредот.
5. Бебе-мониторот не може целосно да ја замени одговорната возрасна грижа.
6. Не ја поставувајте камерата или каблите во креветчето на бебето или на место достапно за бебето (поставете ги најмалку 1 метар подалеку).
7. Не го чувајте уредот или неговото пакување на место лесно достапно за деца. Држете ги каблите надвор од дофат на децата.
8. Не го чувајте уредот во близина на вода или извор на топлина.
9. Користете ги само напојувањата испорачани со уредот.
10. Не ги допирајте контактите на приклучокот за струја со остри или метални предмети.
11. Не го користете производот ако некој дел е оштетен или недостасува.
12. Не користете додатоци или резервни делови освен оние вклучени во сетот.
13. Држете ги децата подалеку од полначот додека е во употреба.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Досегот на уредот е под влијание на надворешни фактори (на пр. ѕидови, далноводи, други електрични уреди), што значи дека вистинскиот досег може да биде значително помал од наведениот во спецификациите.

02. СОДРЖИНА НА ПАКУВАЊЕТО

1. Камера (предавател)
2. Монитор (приемник)
3. Напојувачки адаптер x2
4. Силиконска футрола
5. Комплет за ѕидно монтирање
6. Флексибилен држач со капак
7. Упатство за употреба

03. ОПИС НА КАМЕРА (ПРЕДАВАЧ)
ГЛЕДАЈТЕ СЛИКА A

1. Сензор за светлина
2. Објектив на камерата
3. Инфрацрвена ЛЕД
4. Микрофон
5. LED за напојување
6. USB-C приклучок за полнење
7. Сензор за температура
8. Копче за спарување

04. ОПИС НА МОНИТОРОТ (ПРИЕМНИКОТ)
ГЛЕДАЈТЕ СЛИКА B

1. Копче за вклучување/исклучување/VOX – затемнување или активирање на екранот
2. Мени/Назад
3. Копче за зборување (PTT)
4. LED индикатор за аудио детекција
5. Микрофон
6. LED индикатор за полнење (црвено LED – полнење)
7. Копчиња за контрола на осветленоста / Копчиња за контрола на јачината на звукот
8. OK/ZOOM
9. USB-C приклучок за полнење
10. Копче за ресетирање

05. ИКОНИ НА ГОРНИОТ РЕД НА ЕКРАНОТ
ГЛЕДАЈТЕ СЛИКА C

1. Индикатор за јачина на сигналот
2. Нема сигнал
3. Индикатор за преглед на камера 1
4. Индикатор за преглед на камера 2 (опционално)
5. ЗУМ
6. Префрлајте го приказот помеѓу поврзаните камери на секои 15 секунди
7. Ниво на звук
8. Пригушен звук
9. Функција Push-to-talk (PTT) е активирана
10. Ноќен режим активен
11. VOX режим активен
12. Температура на локацијата на инсталацијата на камерата
13. Активирано предупредување за температура
14. Време
15. Ниво на батерија
16. Аларм
17. Коледарски песни

06. ИКОНИ ВО ДОЛНИОТ МЕНИ-ПАНЕЛ
ГЛЕДАЈТЕ СЛИКА D

1. Лулња и поставки за јачина на звук
2. Поставки на екранот
3. Поставки на камерата
4. VOX
5. Алармска функција
6. Други поставки

07. ИНСТАЛАЦИЈА
Метод 1: Поставете ја камерата на рамна, сува површина.
Метод 2: Производот доаѓа со комплет што ви овозможува да ја монтирате камерата на ѕид. Користете завртки и ѕидни приклучоци за да ја прицврстите камерата на ѕидот. Проверете дали камерата е цврсто прицврстена и нема да падне од ѕидот.
Метод 3: Производот доаѓа со флексибилен држач со капаче, кој можете да го користите за да ја монтирате камерата на избраната локација. Навиткајте го држачот, а потоа завртете ја камерата на навојот. Проверете дали камерата е цврсто прицврстена и нема да испадне од навојот.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Чувајте го кабелот за полнење на безбедно место (позиција) надвор од дофат на детето. Непочитувањето на оваа препорака може да резултира со задушување на детето или други опасни ситуации (на пр. електричен удар).

08. ПОЧЕТНА ПОСТАВКА
1. Поврзете го адаптерот за напојување со камерата (предавател) и со приклучокот за наизменична струја.
2. Синото LED-светло за полнење на задниот дел од камерата ќе светне. Кога е активиран ноќен режим, синото LED-светло за полнење автоматски ќе се исклучи.
3. Поврзете го напојувањето со мониторот (приемникот) и со приклучницата за струја.
4. Црвеното LED-светло за полнење на мониторот ќе светне.
5. Притиснете го копчето за вклучување 3 секунди.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Користете ги само оригиналните полначи со оригиналниот комплет. Непочитувањето на упатствата може да резултира со оштетување или други опасни ситуации.

09. УПОТРЕБА НА УРЕДОТ
Поставување на уредот
Поставете ја камерата (предавател) на погодна локација (на пр. на маса) и насочете го нејзиниот објектив кон областа што сакате да ја надгледувате.
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Не ја поставувајте камерата на место достапно за деца! Ако има пречки во сликата или звукот, преместете ги уредите на различни локации и осигурајте се дека не се во близина на други електрични апарати.

Парување на камерата
Камерата (предавател) е веќе фабрички спарена; не треба да ја регистрирате повторно со мониторот (приемник) освен ако уредите не ја изгубат врската. Ако треба повторно да ја спарите камерата или да спарите дополнителна камера, следете ги овие чекори:
1. Притиснете го копчето «Мени», а потоа одете до иконата за поставки на камерата. Изберете ја иконата «Додај камера» и притиснете «OK» за да потврдите. На екранот ќе се појави порака: «За да ја спарите, држете го притиснато копчето за спарување на камерата 3 секунди.»
2. Притиснете и задржете го копчето за поврзување на камерата 3 секунди.

Можете да поврзете до четири камери со мониторот (сетот вклучува една камера). Ако сакате целосно да ја искористите функционалноста со повеќе камери, препорачуваме да купите дополнителна камера Neno Lelu.

VOX
Притиснете го копчето «Мени», а потоа одете до иконата VOX. Користете ги копчињата за горе/долу за да го оневозможите или овозможите режимот VOX. Кога режимот VOX е овозможен, можете да го поставите и нивото на чувствителност за детекција на звук (ниско, средно или високо). Во овој режим, екранот автоматски се исклучува по 30 секунди за да заштеди енергија. Екранот автоматски се вклучува повторно кога ќе се детектира звук на местото на инсталација на камерата. Исто така, можете рачно да го исклучите или вклучите екранот со кратко притискање на копчето за вклучување на мониторот. Кога VOX режимот е исклучен, кратното притискање на копчето за вклучување ќе исклучува екранот. Звукот од камерата останува слушлив, но екранот на мониторот нема автоматски да се вклучи. Со повторно притискање на копчето за вклучување се враќа нормалната работа.

Функција «Притисни за зборување» (PTT)
Притиснете и задржете го копчето за зборување (PTT) на мониторот (приемникот) за да му се обратите на вашето дете преку звучникот на камерата.

Температура
Притиснете го копчето «Мени», одете на «Други поставки», а потоа изберете ја втората опција за поставки за температура. Со помош на копчињата за горе/долу можете да ја изберете единицата за температура: степени Целзиусови (°C) или Фаренхајтови (°F). Притиснете «OK» за да потврдите. Исто така, можете да овозможите или оневозможите известувања за превисоки или преniски температури во просторијата каде што е инсталирана камерата и да поставите прагови на температура. Кога известувањата се оневозможени и температурата ги надминува поставените вредности, приказот на температурата на горната лента на мониторот ќе се истакне во црвено. Кога известувањата се овозможени, ќе се појави и икона што трепка и звучен аларм. Притиснете кое било копче за да го исклучите известувањето.

Аларм
Притиснете го копчето «Мени», а потоа одете во поставките за аларм. Користете ги копчињата за горе/долу за да го исклучите алармот или да го поставите на секои 2/4/6 часа. Притиснете «OK» за да потврдите. Кога ќе се вклучи алармот, мониторот ќе бипира и на екранот ќе се појави трепкачка икона. Притиснете кое било копче за да го исклучите алармот.

Наставки за успивање и поставки за јачина на звук
Притиснете го копчето «Мени», а потоа одете во поставките за лулаби и јачина на звук. Користете ги копчињата за горе/долу за да ги вклучите или исклучите лулабите или да ја овозможите функцијата за повторно пуштање. Исто така, можете да ја прилагодите јачината на звукот на лулабите, како и на звукот од мониторот и камерата.

Поставки на камерата
Притиснете го копчето «Мени», а потоа одете до иконата за поставки на камерата. Користете ги копчињата за горе/долу за да: додадете или отстраните камера, поставите опции за прикажување. Достапните опции за прикажување се:

- преглед на камера 1/ 2/ 3/ 4
- автоматско префрлање на приказот помеѓу поврзаните камери на секои 15 секунди (опционално).

ЗУМ
Притиснете го копчето OK кога менито е исклучено за да ја поставите сликата на 2x зум. Притиснете повторно за да го исклучите режимот ZOOM.

Поставки на екранот
Притиснете го копчето «Мени», а потоа одете во поставките на екранот. Користете ги копчињата за горе/долу за да ја изберете соодветната опција, да ја прилагодите осветленоста на екранот и да го поставите автоматскиот тајмер за заспивање на екранот.

Други поставки
Притиснете го копчето «Мени», а потоа одете до иконата за други поставки. Користете ги копчињата горе/долу за да го поставите времето на уредот, да ги конфигурирате поставките за температура, да го прилагодите звукот за известувања и да ги вратите фабричките поставки.

Брзи поставки за јачина на звук и осветленост
Со исклучено менито, користете ги левите/десните копчиња за да ја прилагодите јачината на звукот и горните/долните копчиња за да ја прилагодите осветленоста на екранот.

10. ЧИСТЕЊЕ И СКЛАДИРАЊЕ

Исклучете го уредот додека го чистите и не го поврзувајте со извор на напојување. Исчистете ја камерата и екранот со влажна крпа. Внимавајте да не влезе вода во приклучокот за полнење. Потоа исушете го така што нема да има видливи траги од вода. Не користете силно корозивни детергенти или тврди сунѓери. Ако производот не се користи, чувајте го на суво место.

11. ТЕХНИЧКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

ОПШТО
Фреквенција: 2,4 GHz
Работна температура: -10 до +40°C
Домет: до 300 м (во отворен простор)
Фреквенциски опсег: 2410–2477 MHz
Максимална радиофреквенциска моќност емитувана во опсегот на фреквенции: 4,68 dBm

МОНИТОР
Екран: 3,5" IPS LCD
Напојување: USB-C 5V 1A
Резолуција: 318×212 px
Батерија: 1700 mAh литиум-полимер
Должина на кабелот за напојување: 150 см
Димензии: 122×65×18 мм
Тежина: 113 г

КАМЕРА
Напојување: USB-C 5V 1A
Домет во ноќен режим: 5 м
Сензори: светлина, температура
Должина на напојувачкиот кабел: 150 см
Димензии: 56×70×130 мм
Тежина: 100 г

12. ГАРАНЦИОНЕН ЛИСТ

Овој производ е покриен со 24-месечна гаранција. Условите и одредбите на гаранцијата може да ги најдете на:
https://neno.pl/gwarancja
Детали, информации за контакт и адресата за сервис може да ги најдете на: **https://neno.pl/kontakt**
Спецификациите и содржината на сетот се предмет на промени без претходна најава. Се извинуваме за евентуалните непријатности.
KGK Trend изјавува дека уредот Neno Lelu Teddy е во согласност со суштинските барања на Директивата 2014/53/ЕУ.
Текстот на декларацијата може да се најде на: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Lelu-Teddy.pdf**

MANUAL DO USUÁRIO

Caro Cliente,
Obrigado por adquirir o monitor de bebés sem fios Neno Lelu. Com este dispositivo, pode vigiar o seu filho enquanto ele dorme ou brinca noutro quarto. Este manual do utilizador contém todas as informações necessárias para utilizar o dispositivo corretamente. Por favor, leia-o atentamente e guarde-o para referência futura.

01. AVISOS

1. Este dispositivo cumpre todas as normas relevantes relativas a campos eletromagnéticos e é seguro de utilizar, desde que seja utilizado conforme descrito no manual do utilizador.
2. O dispositivo deve ser instalado por um adulto.
3. Para evitar ferimentos, certifique-se de que as crianças se mantêm a uma distância segura durante a instalação.
4. Este produto não é um brinquedo. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo.
5. O monitor de bebés não pode substituir totalmente a supervisão responsável de um adulto.
6. Não coloque a câmara ou os cabos no berço do bebé ou ao seu alcance (coloque-os a pelo menos 1 metro de distância).
7. Não guarde o dispositivo nem a sua embalagem num local facilmente acessível às crianças. Mantenha os cabos fora do alcance das crianças.
8. Não guarde o dispositivo perto de água ou de uma fonte de calor.
9. Utilize apenas os adaptadores de alimentação fornecidos com o dispositivo.
10. Não toque nos contactos da tomada com objetos pontiagudos ou metálicos.
11. Não utilize o produto se alguma peça estiver danificada ou em falta.
12. Não utilize acessórios ou peças sobressalentes que não sejam os incluídos no conjunto.
13. Mantenha as crianças afastadas do carregador enquanto este estiver a ser utilizado.

AVISO! O alcance do dispositivo é afetado por fatores externos (por exemplo, paredes, linhas de alta tensão, outros dispositivos elétricos), o que significa que o alcance real pode ser significativamente inferior ao indicado nas especificações.

02. CONTEÚDO DA EMBALAGEM

1. Câmara (transmissor)
2. Monitor (receptor)
3. Adaptador de alimentação x2
4. Capa de silicone
5. Kit de montagem na parede
6. Suporte flexível com tampa
7. Manual do utilizador

03. DESCRIÇÃO DA CÂMARA (TRANSMISSOR)
VER FIG. A

1. Sensor de luz
2. Lente da câmara
3. LED infravermelho
4. Microfone
5. LED de alimentação
6. Porta de carregamento USB-C
7. Sensor de temperatura
8. Botão de emparelhamento

04. DESCRIÇÃO DO MONITOR (RECEPTOR)
VER FIG. B

1. Botão Ligar/Desligar/VOX – escurecimento ou ativação do ecrã
2. Menu/Voltar
3. Botão Push-to-talk (PTT)
4. LED de deteção de áudio
5. Microfone
6. LED de carregamento (LED vermelho – a carregar)
7. Botões de controlo de brilho / Botões de controlo de volume
8. OK/ZOOM
9. Porta de carregamento USB-C
10. Botão de reinicialização

05. ÍCONES NA BARRA SUPERIOR DO ECRÃ
VER FIG. C

1. Indicador de intensidade do sinal
2. Sem sinal
3. Indicador de pré-visualização da Câmara 1
4. Indicador de pré-visualização da câmara 2 (opcional)
5. ZOOM
6. Alternar a visualização entre as câmaras ligadas a cada 15 segundos
7. Nível de volume
8. Som silenciado
9. Função Push-to-talk (PTT) ativada
10. Modo noturno ativo
11. Modo VOX ativo
12. Temperatura no local de instalação da câmara
13. Alerta de temperatura ativado
14. Hora
15. Nível da bateria
16. Alarme
17. Canções de embalar

06. ÍCONES NO PAINEL DE MENU INFERIOR
VER FIG. D

1. Canções de embalar e definições de volume
2. Configurações do ecrã
3. Definições da câmara
4. VOX
5. Função de alarme
6. Outras definições

07. INSTALAÇÃO
Método 1: Coloque a câmara numa superfície plana e seca.
Método 2: O produto vem com um kit que permite montar a câmara na parede. Utilize parafusos e buchas para fixar a câmara à parede. Verifique se a câmara está bem fixada e não cairá da parede.
Método 3: O produto vem com um suporte flexível com uma tampa, que pode utilizar para montar a câmara no local escolhido. Enrole o suporte e, em seguida, aparafuse a câmara na rosca. Verifique se a câmara está bem fixada e não cairá da rosca.



AVISO! Mantenha o cabo de carregamento num local (posição) seguro, fora do alcance das crianças. O não cumprimento desta recomendação pode resultar em asfixia da criança ou outras situações perigosas (por exemplo, choque elétrico).

08. COMEÇAR

1. Ligue o adaptador de alimentação à câmara (transmissor) e a uma tomada de corrente.
2. O LED azul de carregamento na parte de trás da câmara acenderá. Quando o modo noturno estiver ativado, o LED azul de carregamento desligar-se-á automaticamente.
3. Ligue a fonte de alimentação ao monitor (receptor) e a uma tomada de corrente.
4. O LED vermelho de carregamento no monitor acenderá.
5. Pressione o botão de alimentação durante 3 segundos.

AVISO! Utilize apenas carregadores originais com o kit original. O não cumprimento das instruções pode resultar em danos ou outras situações de perigo.

09. UTILIZAÇÃO DO DISPOSITIVO
Configurar o dispositivo
Coloque a câmara (transmissor) num local conveniente (por exemplo, sobre uma mesa) e aponte a lente para a área que pretende monitorizar.
AVISO! Não coloque a câmara ao alcance de crianças! Se houver interferência na imagem ou no som, desloque as unidades para locais diferentes e certifique-se de que não estão perto de outros aparelhos elétricos.

Emparelhamento da câmara
A câmara (transmissor) já vem emparelhada de fábrica; não é necessário voltar a registá-la no monitor (receptor), a menos que os dispositivos percam a ligação. Se precisar de voltar a emparelhar a câmara ou emparelhar uma câmara adicional, siga estes passos:

1. Prima o botão «Menu» e, em seguida, navegue até ao ícone de definições da câmara. Selecione o ícone «Adicionar Câmara» e prima «OK» para confirmar. Aparecerá uma mensagem no ecrã: «Para emparelhar, mantenha premido o botão de emparelhamento na câmara durante 3 segundos.»
2. Mantenha premido o botão de emparelhamento na câmara durante 3 segundos.

Pode emparelhar até quatro câmaras com o monitor (o conjunto inclui uma câmara). Se desejar tirar o máximo partido da funcionalidade multicâmara, recomendamos a aquisição de uma câmara Neno Lelu adicional.

VOX
Prima o botão «Menu» e, em seguida, navegue até ao ícone VOX. Utilize os botões para cima/para baixo para desativar ou ativar o modo VOX. Quando o modo VOX está ativado, também pode definir o nível de sensibilidade de deteção de som (baixo, médio ou alto). Neste modo, o ecrã desliga-se automaticamente após 30 segundos para poupar energia. O ecrã volta a ligar-se automaticamente quando é detetado som no local de instalação da câmara. Também pode desligar ou ligar o ecrã manualmente premindo brevemente o botão de alimentação do monitor. Quando o modo VOX está desligado, premir brevemente o botão de alimentação desliga o ecrã. O som da câmara continua audível, mas o ecrã do monitor não se liga automaticamente. Premir novamente o botão de alimentação restaura o funcionamento normal.

Função Push-to-talk (PTT)
Mantenha premido o botão «Push-to-talk» (PTT) no monitor (receptor) para falar com o seu filho através do altifalante da câmara.

Temperatura
Prima o botão «Menu», aceda a «Outras definições» e, em seguida, selecione a segunda opção para as definições de temperatura. Utilizando os botões para cima/para baixo, pode selecionar a unidade de temperatura: graus Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F). Prima «OK» para confirmar. Também pode ativar ou desativar notificações para temperaturas excessivamente altas ou baixas na divisão onde a câmara está instalada e definir limites de temperatura. Quando as notificações estão desativadas e a temperatura excede os valores definidos, a indicação da temperatura na barra superior do monitor ficará destacada a vermelho. Quando as notificações estão ativadas, também aparecerá um ícone intermitente e um alerta sonoro. Prima qualquer botão para silenciar a notificação.

Alarme
Prima o botão «Menu» e aceda às definições do alarme. Utilize os botões para cima/para baixo para desligar o alarme ou defini-lo para cada 2/4/6 horas. Prima «OK» para confirmar. Quando o alarme disparar, o monitor emitirá um sinal sonoro e um ícone intermitente aparecerá no ecrã. Prima qualquer botão para desligar o alerta.

Canções de embalar e definições de volume
Prima o botão «Menu» e, em seguida, aceda às definições de canções de embalar e volume. Utilize os botões para cima/para baixo para ativar ou desativar as canções de embalar, ou para ativar a função de reprodução repetida. Também pode ajustar o volume das canções de embalar, bem como o áudio do monitor e da câmara.

Definições da câmara
Prima o botão «Menu» e, em seguida, navegue até ao ícone das definições da câmara. Utilize os botões para cima/para baixo para: adicionar ou remover uma câmara, definir opções de visualização. As opções de visualização disponíveis são:

- visualização da câmara 1/ 2/ 3/ 4
- mudança automática de visualização entre câmaras emparelhadas a cada 15 segundos (opcional).

ZOOM
Prima o botão OK quando o menu estiver desativado para definir o zoom da imagem para 2x. Prima novamente para desativar o modo ZOOM.

Definições do ecrã
Prima o botão «Menu» e aceda às definições do ecrã. Utilize os botões para cima/para baixo para selecionar a opção adequada, ajustar o brilho do ecrã e definir o temporizador de suspensão automática do ecrã.

Outras definições
Prima o botão «Menu» e, em seguida, navegue até ao ícone de outras definições. Utilize os botões para cima/para baixo para definir a hora do dispositivo, configurar as definições de temperatura, ajustar o volume das notificações e restaurar as definições de fábrica.

Definições rápidas de volume e brilho
Com o menu desativado, utilize os botões para a esquerda/direita para ajustar o volume e os botões para cima/para baixo para ajustar o brilho do ecrã.

10. LIMPEZA E ARMAZENAMENTO
Desligue o dispositivo durante a limpeza e não o ligue a uma fonte de alimentação. Limpe a câmara e o monitor com um pano húmido. Tenha cuidado para garantir que não entra água na porta de carregamento. Em seguida, seque bem para que não fiquem marcas de água visíveis. Não utilize detergentes altamente corrosivos nem esponjas duras. Se o produto não estiver a ser utilizado, guarde-o num local seco.

11. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS
GERAL

Frequência: 2,4 GHz
Temperatura de funcionamento: -10 a +40 °C
Alcance: até 300 m (espaço aberto)
Gama de frequências: 2410–2477 MHz
Potência máxima de radiofrequência emitida dentro da gama de frequências: 4,68 dBm

MONITOR
Ecrã: LCD IPS de 3,5”
Alimentação: USB-C 5 V 1 A
Resolução: 318×212 px
Bateria: 1700 mAh de polímero de lítio
Comprimento do cabo de alimentação: 150 cm
Dimensões: 122×65×18 mm
Peso: 113 g

CÂMARA
Alimentação: USB-C 5 V 1 A
Alcance no modo noturno: 5 m
Sensores: luz, temperatura
Comprimento do cabo de alimentação: 150 cm
Dimensões: 56×70×130 mm
Peso: 100 g

12. CERTIFICADO DE GARANTIA
Este produto está coberto por uma garantia de 24 meses. Os termos e condições da garantia podem ser consultados em:
https://neno.pl/gwarancja
Os detalhes, informações de contacto e o endereço do serviço de assistência podem ser consultados em: **https://neno.pl/kontakt**
As especificações e o conteúdo do conjunto estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. Pedimos desculpa por qualquer inconveniente.
A KGK Trend declara que o dispositivo Neno Lelu Teddy cumpre os requisitos essenciais da Diretiva 2014/53/UE.
O texto da declaração pode ser consultado em: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Lelu-Teddy.pdf**

PL



Umieszczony symbol przekreślonego kosza na śmieci informuje, że nieprzydatnych urządzeń elektrycznych czy elektronicznych, ich akcesoriów (takich jak: zasilacze, przewody) lub podzespołów (na przykład baterie, jeśli dołączono) nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Właściwe działania w wypadku konieczności utylizacji urządzeń czy podzespołów (na przykład baterii) lub ich recyklingu polega na oddaniu urządzenia do punktu zbiórki, w którym zostanie ono bezpłatnie przyjęte. Utylizacja podlega wersji przekształconej dyrektywy WEEE (2012/19/UE) oraz rozporządzeniu (UE) 2023/1542, zmieniające dyrektywę 2008/98/WE i rozporządzenie (UE) 2019/1020 oraz uchylające dyrektywę 2006/66/WE. Właściwa utylizacja urządzenia zapobiega degradacji środowiska naturalnego. Informacje o punktach zbiórki urządzeń wydają właściwe władze lokalne. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi prawem obowiązującym na danym terenie.

EN



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that unwanted electrical or electronic equipment, including accessories (such as power supplies or cables) and components (e.g., batteries, if included), must not be disposed of with household waste. Instead, these items should be taken to an appropriate collection point where they will be accepted free of charge for proper disposal or recycling. This requirement is in accordance with the revised WEEE Directive (2012/19/EU) and Regulation (EU) 2023/1542, which amends Directive 2008/98/EC and Regulation (EU) 2019/1020, and repeals Directive 2006/66/EC. Proper disposal of such devices helps prevent environmental damage. Information on local collection points is available from the relevant municipal authorities. Improper disposal of waste may be subject to penalties under applicable local laws.

DE



Das Symbol mit dem durchgestrichenen Müllcontainer weist darauf hin, dass unerwünschte elektrische oder elektronische Geräte, einschließlich Zubehör (z. B. Netzteile oder Kabel) und Komponenten (z. B. Batterien, falls enthalten), nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Stattdessen sollten diese Gegenstände zu einer geeigneten Sammelstelle gebracht werden, wo sie kostenlos zur ordnungsgemäßen Entsorgung oder zum Recycling angenommen werden. Diese Anforderung entspricht der überarbeiteten WEEE-Richtlinie (2012/19/EU) und der Verordnung (EU) 2023/1542, die die Richtlinie 2008/98/EG und die Verordnung (EU) 2019/1020 ändert und die Richtlinie 2006/66/EG aufhebt. Die ordnungsgemäße Entsorgung solcher Geräte trägt dazu bei, Umweltschäden zu vermeiden. Informationen zu lokalen Sammelstellen sind bei den zuständigen kommunalen Behörden erhältlich. Die unsachgemäße Entsorgung von Abfällen kann nach geltendem lokalem Recht mit Strafen geahndet werden.

FR



Le symbole représentant une poubelle barrée d'une croix indique que les équipements électriques ou électroniques usagés, y compris les accessoires (tels que les alimentations électriques ou les câbles) et les composants (par exemple, les piles, le cas échéant), ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Ces articles doivent plutôt être apportés à un point de collecte approprié où ils seront acceptés gratuitement pour être éliminés ou recyclés de manière adéquate. Cette exigence est conforme à la directive DEEE révisée (2012/19/UE) et au règlement (UE) 2023/1542, qui modifie la directive 2008/98/CE et le règlement (UE) 2019/1020, et abroge la directive 2006/66/CE. L'élimination appropriée de ces appareils contribue à prévenir les dommages environnementaux. Les informations sur les points de collecte locaux sont disponibles auprès des autorités municipales compétentes. L'élimination incorrecte des déchets peut être passible de sanctions en vertu des lois locales applicables.

CZ



Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že nežádoucí elektrická nebo elektronická zařízení, včetně příslušenství (např. napájecí zdroje nebo kabely) a součástí (např. baterie, pokud jsou součástí zařízení), nesmí být vyhozena spolu s běžným domácím odpadem. Místo toho by měly být odevzdány na příslušného sběrného místa, kde budou bezplatně přijaty k řádné likvidaci nebo recyklaci. Tento požadavek je v souladu s revidovanou směrnicí WEEE (2012/19/EU) a nařízením (EU) 2023/1542, kterým se mění směrnice 2008/98/ES a nařízení (EU) 2019/1020 a zrušuje směrnice 2006/66/ES. Správná likvidace těchto zařízení pomáhá předcházet poškození životního prostředí. Informace o místních sběrných místech jsou k dispozici u příslušných obecních úřadů. Nesprávná likvidace odpadu může být podle platných místních zákonů předmětem sankcí.

SK



Symbol preškrtnutého kontajnera na kolieskach znamená, že nepotrebné elektrické alebo elektronické zariadenia, vrátane príslušenstva (napr. napájacie zdroje alebo káble) a komponentov (napr. batérie, ak sú súčasťou zariadenia), sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Tieto predmety je potrebné odniesť do príslušného zberného miesta, kde ich bezplatne prijmú na riadnu likvidáciu alebo recykláciu. Táto požiadavka je v súlade s revidovanou smernicou WEEE (2012/19/EÚ) a nariadením (EÚ) 2023/1542, ktorým sa mení a dopĺňa smernica 2008/98/ES a nariadenie (EÚ) 2019/1020 a ktorým sa zrušuje smernica 2006/66/ES. Správna likvidácia takýchto zariadení pomáha predchádzať poškodeniu životného prostredia. Informácie o miestnych zberných miestach sú k dispozícii na príslušných mestských úradoch. Nesprávna likvidácia odpadu môže podliehať sankciám podľa platných miestnych zákonov.

HU



A keresztlel áthúzott kerekes szemetes szimbólum jelzi, hogy a nem kívánt elektromos vagy elektronikus berendezéseket, beleértve a tartozékokat (pl. tápegységek vagy kábelek) és alkatrészeket (pl. akkumulátorok, ha vannak), nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ehelyett ezeket a tárgyakat megfelelő gyűjtőhelyre kell vinni, ahol ingyenesen átveszik őket a megfelelő ártalmatlanítás vagy újrahasznosítás céljából. Ez a követelmény összhangban van a felülvizsgált WEEE irányelvvel (2012/19/EU) és az (EU) 2023/1542 rendeletével, amely módosítja a 2008/98/EK irányelvet és az (EU) 2019/1020 rendeletet, és hatályon kívül helyezi a 2006/66/EK irányelvet. Az ilyen eszközök megfelelő ártalmatlanítása segít megelőzni a környezeti károkat. A helyi gyűjtőpontokkal kapcsolatos információk a megfelelő önkormányzati hatóságoktól szerezhetők be. A hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása a helyi törvények szerint büntethető.

SE



Symbolen med den överkorsade soptunnan indikerar att oönskad elektrisk eller elektronisk utrustning, inklusive tillbehör (t.ex. strömförsörjning eller kablar) och komponenter (t.ex. batterier, om sådana ingår), inte får kasseras tillsammans med hushållsavfall. Istället ska dessa föremål lämnas till en lämplig insamlingsplats där de tas emot kostnadsfritt för korrekt kassering eller återvinning. Detta krav är i enlighet med det reviderade WEEE-direktivet (2012/19/EU) och förordning (EU) 2023/1542, som ändrar direktiv 2008/98/EG och förordning (EU) 2019/1020 och upphäver direktiv 2006/66/EG. Korrekt avfallshantering av sådana enheter bidrar till att förebygga miljöskador. Information om lokala insamlingsställen finns tillgänglig hos berörda kommunala myndigheter. Felaktig avfallshantering kan leda till påföljder enligt tillämpliga lokala lagar.

FI



Yliviivattu pyörillä varustettu roskakori -symboli tarkoittaa, että käytöstä poistettuja sähkö- tai elektroniikkalaitteita, mukaan lukien lisävarusteet (kuten virtalähteet tai kaapelit) ja komponentit (esim. paristot, jos mukana), ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Sen sijaan nämä tuotteet on vietävä asianmukaiseen keräyspisteeseen, jossa ne otetaan vastaan maksutta asianmukaista hävittämistä tai kierrätystä varten. Tämä vaatimus on tarkistetun WEEE-direktiivin (2012/19/EU) ja asetuksen (EU) 2023/1542 mukainen, jolla muutetaan direktiiviä 2008/98/EY ja asetusta (EU) 2019/1020 ja kumotaan direktiivi 2006/66/EY. Tällaisten laitteiden asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään ympäristövahinkoja. Tietoa paikallisista keräyspisteistä saa asianomaisilta kunnallisilta viranomaisilta. Jätteiden virheellinen hävittäminen voi johtaa rangaistuksiin sovellettavien paikallisten lakien nojalla.

NO



Det overkryssede symbolet med hjul på en søppelkasse indikerer at uønsket elektrisk eller elektronisk utstyr, inkludert tilbehør (for eksempel strømforsyninger eller kabler) og komponenter (for eksempel batterier, hvis inkludert), ikke må kastes sammen med husholdningsavfall. I stedet skal disse gjenstandene leveres til et egnet innsamlingssted hvor de vil bli mottatt gratis for riktig avhending eller gjenvinning. Dette kravet er i samsvar med det reviderte WEEE-direktivet (2012/19/EU) og forordning (EU) 2023/1542, som endrer direktiv 2008/98/EF og forordning (EU) 2019/1020, og opphever direktiv 2006/66/EF. Riktig avhending av slike enheter bidrar til å forhindre miljøskader. Informasjon om lokale innsamlingssteder er tilgjengelig fra de relevante kommunale myndighetene. Ukorrekt avhending av avfall kan medføre straffer i henhold til gjeldende lokale lover.

DK



Det overstreget symbol med en affaldsspand på hjul angiver, at uønsket elektrisk eller elektronisk udstyr, herunder tilbehør (f.eks. strømforsyninger eller kabler) og komponenter (f.eks. batterier, hvis de er inkluderet), ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald. I stedet skal disse genstande afleveres på et passende indsamlingssted, hvor de modtages gratis til korrekt bortskaffelse eller genanvendelse. Dette krav er i overensstemmelse med det reviderede WEEE-direktiv (2012/19/EU) og forordning (EU) 2023/1542, som ændrer direktiv 2008/98/EF og forordning (EU) 2019/1020 og ophæver direktiv 2006/66/EF. Korrekt bortskaffelse af sådanne enheder hjælper med at forhindre miljøskader. Oplysninger om lokale indsamlingssteder kan fås hos de relevante kommunale myndigheder. Forkert bortskaffelse af affald kan medføre sanktioner i henhold til gældende lokal lovgivning.

NL



Het doorgestreepte symbool van een afvalcontainer geeft aan dat ongewenste elektrische of elektronische apparatuur, inclusief accessoires (zoals voedingen of kabels) en onderdelen (bijvoorbeeld batterijen, indien aanwezig), niet bij het huishoudelijk afval mogen worden weggegooid. In plaats daarvan moeten deze artikelen naar een geschikt inzamelpunt worden gebracht, waar ze gratis worden geaccepteerd voor correcte verwijdering of recycling. Deze verplichting is in overeenstemming met de herziene AEEA-richtlijn (2012/19/EU) en Verordening (EU) 2023/1542, die Richtlijn 2008/98/EG en Verordening (EU) 2019/1020 wijzigt en Richtlijn 2006/66/EG intrekt. Een correcte verwijdering van dergelijke apparaten helpt milieuschade te voorkomen. Informatie over lokale inzamelpunten is verkrijgbaar bij de betreffende gemeentelijke autoriteiten. Onjuiste verwijdering van afval kan worden bestraft op grond van de toepasselijke lokale wetgeving.

ES



El símbolo del contenedor tachado indica que los aparatos eléctricos o electrónicos que ya no se desean, incluidos los accesorios (como fuentes de alimentación o cables) y los componentes (por ejemplo, las pilas, si las hay), no deben desecharse con la basura doméstica. En su lugar, estos artículos deben llevarse a un punto de recogida adecuado, donde se aceptarán de forma gratuita para su correcta eliminación o reciclaje. Este requisito se ajusta a la Directiva RAEE revisada (2012/19/UE) y al Reglamento (UE) 2023/1542, que modifica la Directiva 2008/98/CE y el Reglamento (UE) 2019/1020, y deroga la Directiva 2006/66/CE. La eliminación adecuada de estos dispositivos ayuda a prevenir daños medioambientales. La información sobre los puntos de recogida locales está disponible en las autoridades municipales pertinentes. La eliminación inadecuada de los residuos puede estar sujeta a sanciones en virtud de la legislación local aplicable.

IT



Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che le apparecchiature elettriche o elettroniche non più utilizzate, compresi gli accessori (come alimentatori o cavi) e i componenti (ad esempio le batterie, se incluse), non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Questi articoli devono invece essere portati presso un punto di raccolta appropriato, dove saranno accettati gratuitamente per essere smaltiti o riciclati in modo adeguato. Questo requisito è conforme alla direttiva RAEE modificata (2012/19/UE) e al regolamento (UE) 2023/1542, che modifica la direttiva 2008/98/CE e il regolamento (UE) 2019/1020 e abroga la direttiva 2006/66/CE. Il corretto smaltimento di tali dispositivi contribuisce a prevenire danni all'ambiente. Le informazioni sui punti di raccolta locali sono disponibili presso le autorità comunali competenti. Lo smaltimento improprio dei rifiuti può essere soggetto a sanzioni ai sensi delle leggi locali applicabili.

RO



Simbolul coșului de gunoi cu roți barat indică faptul că echipamentele electrice sau electronice nedorite, inclusiv accesoriile (cum ar fi sursele de alimentare sau cablurile) și componentele (de exemplu, bateriile, dacă sunt incluse), nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. În schimb, aceste articole trebuie duse la un punct de colectare adecvat, unde vor fi acceptate gratuit pentru a fi eliminate sau reciclate în mod corespunzător. Această cerință este în conformitate cu Directiva DEEE revizuită (2012/19/UE) și Regulamentul (UE) 2023/1542, care modifică Directiva 2008/98/CE și Regulamentul (UE) 2019/1020 și abrogă Directiva 2006/66/CE. Eliminarea corespunzătoare a acestor dispozitive contribuie la prevenirea daunelor aduse mediului. Informații despre punctele locale de colectare sunt disponibile la autoritățile municipale competente. Eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor poate fi sancționată în conformitate cu legislația locală aplicabilă.

HR/BA



Simbol prekriženog spremnika na kotačima označava da se neželjena električna ili elektronička oprema, uključujući pribor (poput napajanja ili kabela) i komponente (poput baterija, ako su uključene), ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Umjesto toga, te predmete treba odnijeti na odgovarajuće sabirno mjesto gdje će se besplatno prihvatiti za pravilno odlaganje ili recikliranje. Ovaj je zahtjev u skladu s revidiranom Direktivom o 2012/19/IUD) i Uredbom (EZ) 2023/1542, koja mijenja Direktivu 2008/98/IUD i Uredbom (EZ) 2019/1020 i ukida direktivu iz 2006/66/IUD. Pravilno odlaganje takvih uređaja pomaže u sprječavanju oštećenja okoliša. Informacije o lokalnim mjestima za prikupljanje otpada mogu se dobiti od nadležnih općinskih vlasti. Nepravilno odlaganje otpada može rezultirati kaznama prema važećim lokalnim zakonima.

SR/ME



Simbol precrtanog kontejnera na točkovima ukazuje na to da se neželjena električna ili elektronska oprema, uključujući zalihe (poput napajanja ili kablova) i komponente (poput baterija ako su uključene), ne mogu baciti zajedno sa kućnim otpadom. Umesto toga, ove predmete treba odneti na odgovarajuće mesto prikupljanja, gde će biti prihvaćeni besplatno za pravilno odlaganje ili sekundarnu upotrebu. Ovaj zahtev je u skladu sa revidiranom VEEE Direktivom (2012/19/EU) i Uredbom (EU) 2023/1542, koja unosi promene u Direktivu 2008/98/EC i Uredbu (EU) 2019/1020 i poništava Direktivu 2006/66 / EC. Pravilno odlaganje takvih uređaja pomaže u sprečavanju oštećenja životne sredine. Informacije o lokalnim mestima sakupljanja otpada mogu se dobiti od odgovarajućih opštinskih organa vlasti. Nepravilno odlaganje otpada može rezultirati kaznama prema važećem lokalnom zakonu.

SI



Prečrtani simbol kolesnega zabojnika pomeni, da neželene električne ali elektronske naprave, vključno z dodatki (kot so napajalniki ali kabli) in komponentami (npr. baterije, če so priložene), ne smejo biti odložene skupaj z gospodinjskimi odpadki. Namesto tega je treba te predmete odnesti na ustrezno mesto, kjer jih bodo brezplačno sprejeli za ustrezno odstranjevanje ali recikliranje. Ta zahteva je v skladu z revidirano direktivo WEEE (2012/19/EU) in Uredbo (EU) 2023/1542, ki spreminja Direktivo 2008/98/ES in Uredbo (EU) 2019/1020 ter razveljavlja Direktivo 2006/66/ES. Pravilno odstranjevanje takih naprav pomaga preprečiti škodo okolju. Informacije o lokalnih zbirnih mestih so na voljo pri pristojnih občinskih organih. Nepravilno odstranjevanje odpadkov se lahko kaznuje v skladu z veljavnimi lokalnimi zakoni.

GR



Το σύμβολο του διαγραμμένου τροχήλατου κάδου υποδεικνύει ότι οι ανεπιθύμητοι ηλεκτρικοί ή ηλεκτρονικοί εξοπλισμοί, συμπεριλαμβανομένων των εξαρτημάτων (όπως τροφοδοτικά ή καλώδια) και των εξαρτημάτων (π.χ. μπαταρίες, εάν περιλαμβάνονται), δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Αντ' αυτού, τα αντικείμενα αυτά πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλο σημείο συλλογής, όπου θα γίνονται δεκτά δωρεάν για την κατάλληλη απόρριψη ή ανακύκλωση. Αυτή η απαίτηση είναι σύμφωνη με την αναθεωρημένη οδηγία WEEE (2012/19/ΕΕ) και τον κανονισμό (ΕΕ) 2023/1542, ο οποίος τροποποιεί την οδηγία 2008/98/ΕΚ και τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1020 και καταργεί την οδηγία 2006/66/ΕΚ. Η σωστή απόρριψη τέτοιων συσκευών συμβάλλει στην πρόληψη της περιβαλλοντικής ζημίας. Πληροφορίες σχετικά με τα τοπικά σημεία συλλογής διατίθενται από τις αρμόδιες δημοτικές αρχές. Η ακατάλληλη απόρριψη απορριπτών ενδέχεται να υπόκειται σε κυρώσεις σύμφωνα με την ισχύουσα τοπική νομοθεσία.

LV



Pārkrustotais ritenu konteinera simbols norāda, ka nevajadzīgas elektriskās vai elektroniskās iekārtas, tostarp piederumi (piemēram, barošanas avoti vai kabeļi) un komponenti (piemēram, baterijas, ja tās ir iekļautas), nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Šīs preces jānodod atbilstošā savākšanas punktā, kur tās bez maksas pieņems atbilstošai apglabāšanai vai pārstrādei. Šī prasība atbilst pārskatītajai EEIA direktīvai (2012/19/ES) un Regulai (ES) 2023/1542, ar ko groza Direktīvu 2008/98/EK un Regulu (ES) 2019/1020 un atceļ Direktīvu 2006/66/EK. Šādu ierīču pareiza izvēle ir svarīga, lai novērstu kaitējumu videi. Informācija par vietējiem savākšanas punktiem ir pieejama attiecīgajās pašvaldībās. Par atkritumu nepareizu iznīcināšanu var tikt piemērotas sankcijas saskaņā ar piemērojamiem vietējiem likumiem.

LT



Perbrauktas ratukinis konteinerio simbolis reiškia, kad nebenaudojama elektros ar elektroninė įranga, įskaitant priedus (pavyzdžiui, maitinimo šaltinius ar kabelius) ir komponentus (pavyzdžiui, baterijas, jei yra), neturi būti išmetama su buitinėmis atliekomis. Vietoj to, šie daiktai turi būti nunešti į atitinkamą surinkimo punktą, kur jie bus nemokamai priimti tinkamam šalinimui ar perdirbimui. Šis reikalavimas attinka peržiūrėtą EEĮ atliekų direktyvą (2012/19/ES) ir reglamentą (ES) 2023/1542, kuris iš dalies keičia direktyvą 2008/98/EB ir reglamentą (ES) 2019/1020 bei panaikina direktyvą 2006/66/EB. Tinkamas tokių prietaisų šalinimas padeda išvengti žalos aplinkai. Informaciją apie vietinius surinkimo punktus galima gauti iš attinkamų savivaldybių institucijų. Netinkamas atliekų šalinimas gali būti baudžiamas pagal galiojančius vietos įstatymus.

ET



Läbikriipsutatud ratastega prügikasti sümbol tähistab, et soovimatuid elektri- või elektroonikaseadmeid, sealhulgas lisaseadmeid (nt toitealalikad või kaablid) ja komponente (nt patareid, kui need on kaasas), ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. Need esemed tuleb viia asjakohasesse kogumispunkti, kus need võetakse tasuta vastu nõuetekohaseks kõrvaldamiseks või ringlussevõtuks. See nõue on kooskõlas muudetud WEEE direktiiviga (2012/19/EL) ja määrusega (EL) 2023/1542, millega muudetakse direktiivi 2008/98/EÜ ja määrust (EL) 2019/1020 ning tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2006/66/EÜ. Selliste seadmete nõuetekohane kõrvaldamine aitab vältida keskkonnakahjustusi. Teave kohalike kogumispunktide kohta on saadaval asjaomastelt kohalikelt ametiasutustelt. Jäätmete ebaõige kõrvaldamine võib kaasa tuua karistused vastavalt kohaldatavatele kohalikele seadustele.

UA



Перекреслений символ контейнера на колесах означає, що непотрібне електричне або електронне обладнання, включаючи аксесуари (такі як блоки живлення або кабелі) та компоненти (наприклад, батареї, якщо вони входять до комплекту), не можна викидати разом із побутовими відходами. Натомість ці предмети слід здати до відповідного пункту збору, де їх безкоштовно приймуть для належної утилізації або переробки. Ця вимога відповідає переглянутій Директиві про відходи електричного та електронного обладнання (2012/19/ЄС) та Регламенту (ЄС) 2023/1542, який вносить зміни до Директиви 2008/98/ЄС та Регламенту (ЄС) 2019/1020 і скасовує Директиву 2006/66/ЄС. Належна утилізація таких пристроїв допомагає запобігти шкоді навколишньому середовищу. Інформацію про місцеві пункти збору можна отримати у відповідних муніципальних органах. Неправильна утилізація відходів може каратися штрафом відповідно до чинного місцевого законодавства.

BG



Символът на пречертана колесна кошница означава, че ненужните електрически или електронни уреди, включително аксесоари (като захранващи устройства или кабели) и компоненти (например батерии, ако са включени), не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци. Вместо това тези артикули трябва да се занесат в подходящ пункт за събиране, където ще бъдат приети безплатно за правилно изхвърляне или рециклиране. Това изискване е в съответствие с ревизираната Директива за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (2012/19/ЕС) и Регламент (ЕС) 2023/1542, който изменя Директива 2008/98/ЕО и Регламент (ЕС) 2019/1020 и отменя Директива 2006/66/ЕО. Правилното изхвърляне на такива устройства спомага за предотвратяване на вреди върху околната среда. Информация за местните пунктове за събиране можете да получите от съответните общински власти. Неправилното изхвърляне на отпадъци може да бъде санкционирано съгласно приложимите местни закони.

MK



Прецртаниот симбол на корпа за отпадоци на тркала покажува дека несаканата електрична или електронска опрема, вклучувајќи додатоци (како што се напојување или кабли) и компоненти (на пример, батерии, доколку се вклучени), не смее да се отстранува со отпад од домаќинството. Наместо тоа, овие предмети треба да се однесат на соодветно место за собирање каде што ќе бидат прифатени бесплатно за правилно отстранување или рециклирање. Ова барање е во согласност со Ревидираната Директива НА ОЕЕО (2012/19/ЕУ) и Регулативата (ЕУ) 2023/1542, која ја менува Директивата 2008/98/Е3 и Регулативата (ЕУ) 2019/1020 и ја укинува Директивата 2006/66/Е3. Правилното отстранување на таквите уреди помага да се спречи оштетување на животната средина. Информациите за локалните места за собирање се достапни од релевантните општински власти. Неправилното отстранување на отпадот може да биде предмет на казни според важечките локални закони.

PT



O símbolo da lixeira com rodas riscada indica que equipamentos elétricos ou eletrónicos indesejados, incluindo acessórios (como fontes de alimentação ou cabos) e componentes (por exemplo, baterias, se incluídas), não devem ser descartados com o lixo doméstico. Em vez disso, esses itens devem ser levados a um ponto de coleta apropriado, onde serão aceitos gratuitamente para descarte ou reciclagem adequados. Este requisito está em conformidade com a Diretiva REEE revista (2012/19/UE) e o Regulamento (UE) 2023/1542, que altera a Diretiva 2008/98/CE e o Regulamento (UE) 2019/1020 e revoga a Diretiva 2006/66/CE. A eliminação adequada desses dispositivos ajuda a prevenir danos ambientais. As informações sobre os pontos de recolha locais estão disponíveis junto das autoridades municipais competentes. A eliminação inadequada de resíduos pode estar sujeita a sanções nos termos da legislação local aplicável.

neno®

Producent:
KGK TREND Sp. z o.o.
Ujastek 5b, 31-752 Kraków, Polska.
Wyprodukowano w PRC

Producer:
KGK TREND Sp. z o. o.
Ujastek 5b, 31-752 Cracow, Poland.
Made in PRC

